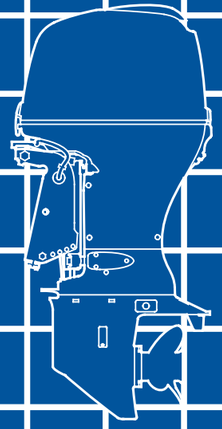
HONDA
The Power of Dreams

HONDA MARINE

BF75D•BF80A•BF90D•BF100A

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA



eSPEC
ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

3HZY9700
00X3H-ZY9-7000

LV PP xx.xxxx.xx
Printed in the UK

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

© Honda Motor Co., Ltd. 2013

Paldies, ka iegādājāties Honda piekaramo dzinēju!

Šī rokasgrāmata ļaus jums iepazīties ar Honda piekaramā dzinēja modeļu BF75D/80A/90D/100A lietošanu un apkopi.
Visa informācija šajā publikācijā ir balstīta uz jaunāko izstrādājuma informāciju, kas pieejama drukāšanas apstiprināšanas brīdī.
Honda Motor Co., Ltd. patur tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādas saistības.

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez rakstiskas atļaujas.

Šī rokasgrāmata ir piekaramā dzinēja komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar dzinēju.

Šajā rokasgrāmatā jūs redzēsiet drošības paziņojumus, kuriem seko turpmāk redzamie vārdi un simboli. To nozīme ir aprakstīta turpmāk.

⚠BRIESMAS!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā TIKS gūti nopietni savainojumi vai iestāsies nāve.

⚠BRĪDINĀJUMS

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv liels risks gūt nopietnus savainojumus vai iet bojā.

⚠UZMANĪBU!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties savainojumi vai aprīkojuma bojājumi.

PIEZĪME

Norāda, ka aprīkojuma vai īpašuma bojājums var rasties, ja netiek ievērotas instrukcijas.

PIEZĪME: Sniedz noderīgu informāciju.

Ja radusies problēma vai jums ir radušies jautājumi par piekaramo dzinēju, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

⚠BRĪDINĀJUMS

Honda piekaramie dzinēji ir izstrādāti tā, lai to darbība būtu droša un uzticama, ja tiek ievērotas instrukcijas. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Dzinēja izmantošana, neiepazīstoties ar lietotāja rokasgrāmatu, var novest pie savainojumiem vai aprīkojuma bojājumiem.

Honda Motor Co., Ltd. 2013. Visas tiesības aizsargātas.

Modelis		BF75D		BF80A			
Veids		LHGX	LRTX	LHTD	LRTD	LRTU LRTL	XRTU XRTL
Vārpstas garums (virsloga augstums)	537 mm	●	●	●	●	●	
	664 mm						●
T veida stūres rokturis		●		●			
Distances vadība			●		●	●	●
Sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu		●					
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija			●	●	●	●	●
Trima/slīpuma mērītājs		*	●	*	●	*	*
Tahometrs		*	●	*	●	*	*
TRL (Trolling) vadības slēdzis		*	*	*	*	*	*

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka piekaramo dzinēju tipi atšķiras atkarībā no valsts, kur tos pārdod.

BF75D/80A/90D/100A ir nodrošināts ar šādiem tipiem atbilstoši vārpstas garumam, vadības sistēmai un sagāzuma regulēšanas sistēmai.

*: Papildaprīkojums

TIPA KODS (piemērs)

L R T D

D — Mērķis vai galamērķis
U: Eiropa, D: vispārējs eksports, L: Austrālija
X: Meksika, R: Krievija

T — Sagāzuma regulēšanas sistēma
G: sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu (ar gāzes amortizatora sistēmu)
T: automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija (ar hidrauliskās sistēmas palīgfunkciju)

R — Vadības sistēma
H: Vadība ar T veida stūres rokturi
R: Distances vadība

L — Vārpstas garums
L: 537 mm (gara vārpsta)
X: 664 mm (ļoti gara vārpsta)

Modelis		BF90D						BF100A						
Veids		LHGX	LHTD	LRTD	LRTL LRTR	XRTD	XRTL	LHTD	LRTU	LRTD	LRTL	XRTU	XRTD	XRTL
Vārpstas garums (virsloga augstums)	537 mm	●	●	●	●			●	●	●	●			
	664 mm					●	●					●	●	●
T veida stūres rokturis		●	●					●						
Distances vadība				●	●	●	●		●	●	●	●	●	●
Sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu		●												
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Trima/slīpuma mērītājs		*	*	●	*	●	*	*	*	●	*	*	●	*
Tahometrs		*	*	●	*	●	*	*	*	●	*	*	●	*
TRL (Trolling) vadības slēdzis		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka piekaramo dzinēju tipi atšķiras atkarībā no valsts, kur tos pārdod.

BF75D/80A/90D/100A ir nodrošināts ar šādiem tipiem atbilstoši vārpstas garumam, vadības sistēmai un sagāzuma regulēšanas sistēmai.

*: Papildaprīkojums

TIPA KODS (piemērs)

L R T D

D — Mērķis vai galamērķis
U: Eiropa, D: vispārējs eksports, L: Austrālija
X: Meksika, R: Krievija

T — Sagāzuma regulēšanas sistēma
G: sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu (ar gāzes amortizatora sistēmu)
T: automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija (ar hidrauliskās sistēmas palīgfunkciju)

R — Vadības sistēma
H: vadība ar T veida stūres rokturi
R: Distances vadība

L — Vārpstas garums
L: 537 mm (gara vārpsta)
X: 664 mm (ļoti gara vārpsta)

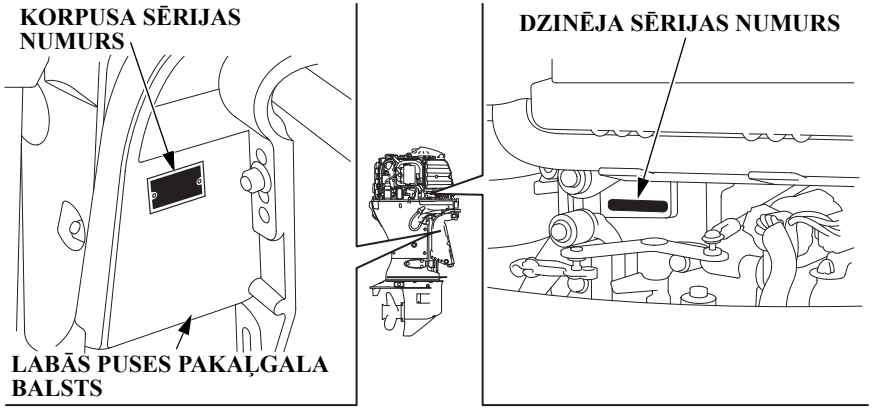
Šajā īpašnieka rokasgrāmatā tiek izmantoti tālāk norādītie tipu nosaukumi, aprakstot tipa speciālās darbības.

Vadība ar T veida stūres rokturi: H tips
Distances vadības tips: R tips
Modelis ar sagāzuma regulēšanas sistēmu, kas aprīkota ar gāzes palīgmehānismu: G tips
Modeļiem ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas funkciju: T tips

Distances vadības pults modeļi tiek iedalīti šādās trīs kategorijās atkarībā no atrašanās vietas.

Modeļiem ar sānā uzstādāmu pulti: R1 tips
Modeļi ar uz paneļa uzstādāmu tālvadības pulti: R2 tips
Modeļi ar augšpusē uzstādāmu tālvadības pulti: R3 tips

Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas noskaidrojiet tā modeli un tipu, un uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
Teksti bez tipa norādes ir informācija un/vai procedūras, kas kopējas visiem tipiem.



Pierakstiet korpusa un dzinēja sērijas numurus savām vajadzībām. Skatiet tos, kad pasūtāt detaļas un kad jums ir nepieciešama tehniska informācija vai vēlaties izmantot garantiju.

Korpusa sērijas numurs ir redzams uz pakaļgala balsta pa labi.

Korpusa sērijas numurs:

Dzinēja sērijas numurs ir redzams dzinēja augšdaļā pa labi.

Dzinēja sērijas numurs:

SATURA RĀDĪTĀJS

1. DROŠĪBA 8
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA 8
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS 11
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA 14
4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips) 22
H tips
Pārnesumu pārslēgšanas svira 22
Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis) 22
Droseles rokturis 23
Droseles fiksācijas regulators 23
Avārijas apturēšanas slēdzis 24
Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava 24
Stūrēšanas fiksācijas regulators 25
R tips
Distances vadības svira 26
R1 tips 26
R2 tips 27
R3 tips 28
Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga 29
Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis) 29
Ātrās tukšgaitas svira vai poga 30
Avārijas apturēšanas slēdzis 31
Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava 31
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava 32
TRL (Trolling) vadības slēdža panelis 33
T tips
Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis 34
Trima/slīpuma mērītājs (iekļauts komplektācijā vai papildaprīkojumā) 35
Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris) 35
Manuālais pārplūdes vārsts 36
G tips
Sagāzuma regulēšanas svira 37
Transona leņķa regulēšanas stienis 37
Visiem tipiem
Sagāzuma bloķēšanas svira 38
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls 38
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls 39
ACG indikators un skaņas signāls 40
PGM-FI indikators un skaņas signāls 41
Ūdens separatora skaņas signāls 41
Trima izcilnis 42
Anods 42
Dzesētājūdens ieplūdes atvere 43
Dzesētājūdens pārbaudes atvere 43
Dzinēja pārsega fiksācijas svira 44
Tahometrs (iekļauts komplektācijā vai papildaprīkojumā) 44
Degvielas uzpildes vāciņš (iekļauts komplektācijā) 44
Degvielas līmeņa rādītājs 45
Degvielas vada savienotājs un savienojums (iekļauts komplektācijā) 45
NMEA saskarnes savienotājs 46
Darbības stundu paziņojumu sistēma 46
5. UZSTĀDĪŠANA 49
Transona augstums 49
Novietojums 50
Uzstādīšanas augstums 50
Piekaramā dzinēja uzstādīšana 51
Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā) 52
Piekaramā dzinēja leņķis Regulēšana (G tips) 53
Akumulatora savienojumi 54
Distances vadības uzstādīšana (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojumā) 56

SATURA RĀDĪTĀJS

Distances vadības pults atrašanās vietas 57
Distances vadības kabeļa garums 57
Dzenskrūves izvēle 58
6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS 59
Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana 59
Dzinēja eļļa 59
Degviela 62
SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS 63
Dzenskrūve un šķelttapa Pārbaude 64
T veida stūres roktura augstums un leņķis Regulējums (H tips) 65
Stūres roktura fiksācija (H tips) 66
Distances vadības sviras fiksācija 66
Ūdens separators 67
Akumulators 67
Papildu pārbaudes 69
7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA 70
Degvielas vada savienojums 70
Degvielas uzsūknēšana 72
Dzinēja iedarbināšana 73
H tips 73
R tips 76
R1 tips 76
R2 un R3 tips 80
Iedarbināšana avārijas gadījumā 84
8. EKSPLUATĀCIJA
Iebraukšana 90
Pārnesumu pārslēgšana 91
H tips 91
R1 tips 92
R2 tips 93
R3 tips 94
Stūrēšana 95
H tips 95
R tips 95
Braukšana 96
H tips 96
R tips 98
TRL (Trolling, trollings)
vadības slēdzis (papildaprīkojums) 100
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana 101
Trima/slīpuma mērītājs
(iekļauts komplektācijā vai papildaprīkojumā) 104
Piekaramā dzinēja sagāšana 105
G tips 105
T tips 106
Pietauvošanās 107
G tips 107
T tips 108
Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (T tips) 109
Manuālais pārplūdes vārsts (T tips) 110
Trima izciļņa regulēšana 111
Dzinēja aizsardzības sistēma 112
<Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršanas, ūdens piesārņojuma, PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas> 112
<Apgriezienu ierobežotājs> 116
<Anods> 116
Pārvietošanās seklā ūdenī 116
Vairāki piekaramie dzinēji 117
9. DZINĒJA APTURĒŠANA 118
Dzinēja darbības avārijas apturēšana 118
Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos 119
H tips 119
R tips 120

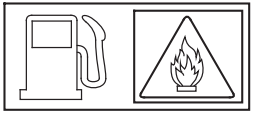
10. PĀRVADĀŠANA 121
Degvielas vada atvienošana 121
Pārvadāšana 121
Laivas pārvadāšana ar piekabi 122
11. TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA 123
12. APKOPE 124
Instrumentu komplekts un aprīkojums avārijas gadījumā 125
APKOPES GRAFIKS 126
Dzinēja eļļa 128
Aizdedzes sveces 130
Akumulators 134
Ieeļļošana 136
Ūdens separators 138
Degvielas filtrs 141
Degvielas tvertne un tās filtrs (iekļauts komplektācijā) 143
IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA 144
Drošinātājs 145
Maiņstrāvas ģeneratora (ACG) drošinātājs 146
Dzenskrūve 147
Pārbaudes pēc lietošanas 148
Nogremdēts piekaramais dzinējs 148
13. UZGLABĀŠANA 149
Degviela 149
Tvaiku separatora iztukšošana 150
Akumulatora uzglabāšana 151
Piekaramā dzinēja novietojums 152
14. UTILIZĀCIJA 153
15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA 154
16. SPECIFIKĀCIJAS 156
17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES 161
18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS
SATURA IZKLĀSTS 164
19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS 169

1. DROŠĪBA

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
Savas un citu drošības dēļ pievērsiet īpašu uzmanību šiem piesardzības pasākumiem.

Lietotāja atbildība

- **Honda piekaramais dzinējs ir izstrādāts tā, lai tā darbība būtu droša un uzticama, ja tiek ievērotas instrukcijas. Izlasiet un izprotiet īpašnieka rokasgrāmatu pirms piekaramā dzinēja darbināšanas. Dzinēja izmantošana, neiepazīstoties ar lietotāja rokasgrāmatu, var novest pie savainojumiem vai aprīkojuma bojājumiem.**



- **Benzīna norīšana ir kaitīga veselībai un var būt nāvējoša. Glabājiet degvielas tvertni bērniem nepieejamā vietā.**
- **Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzpildiet degvielu labi vēdināmā vietā, dzinējam esot izslēgtam.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt vietā, kur tiek uzpildīta dzinēja degviela vai tiek uzglabāts benzīns.**
- **Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas. Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, vai degvielas tvertnes vāciņš ir ir pareizi un droši aizvērts.**
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai uzpildes laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.**

- **Pārslēdziet pārnesumu neitrālā pozīcijā un pēc tam pārslēdziet atpakaļgaitas pozīcijā pie zema dzinēja ātruma.**
  Nepārslēdziet atpakaļgaitas pozīcijā lielā dzinēja ātrumā.

- **Kustīgās daļas var radīt savainojumus. Uzstādiet dzinēja pārsegu pēc dzinēja dzinēja iedarbināšanas.**
  Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

- Jums jāzina, kā avārijas gadījumā ātri apturēt dzinēja darbību. Tāpat arī jāizprot visu vadības ierīču darbība.
- Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto un pārliecinieties, vai piekaramais dzinējs ir pareizi uzstādīts.
- Nekad neļaujiet nevienam izmantot piekaramo dzinēju bez atbilstošas iepazīšanās ar instrukcijām.
- Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas iepazīstieties ar visiem likumiem un noteikumiem par pārvietošanos ar laivu un piekaramo dzinēju izmantošanu.
- Nemēģiniet pārveidot vai transportēšanas.
- Atrodoties laivā, vienmēr valkājiet glābšanas vesti.
- Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.
- Nenoņemiet aizsargelementus, brīdinājuma un drošības etiķetes, aizsargus, pārsegus vai drošības ierīces, kas ir paredzētas jūsu drošībai.

- Nekavējoties apturiet dzinēju, ja kāds pārkrīt pār bortu.
- Nedarbiniet dzinēju, kamēr laivas tuvumā ūdenī atrodas cilvēki.
- Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam.

Ugunsgrēka un apdegumu draudi
Benzīns ir viegli uzliesmojošs, un tā tvaiki var eksplodēt. Esiet īpaši piesardzīgi, rīkojoties ar benzīnu. UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Lai uzpildītu degvielu, noņemiet degvielas tvertni no laivas.
- Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju. Sargiet no liesmām un dzirkstelēm un nesmēķējiet tā tuvumā.
- Uzpildiet degvielu uzmanīgi, lai to neizlietu. Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (degviela nedrīkst atrasties uzpildes kakliņā). Pēc uzpildīšanas rūpīgi nostipriniet degvielas uzpildes vietas vāciņu. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.

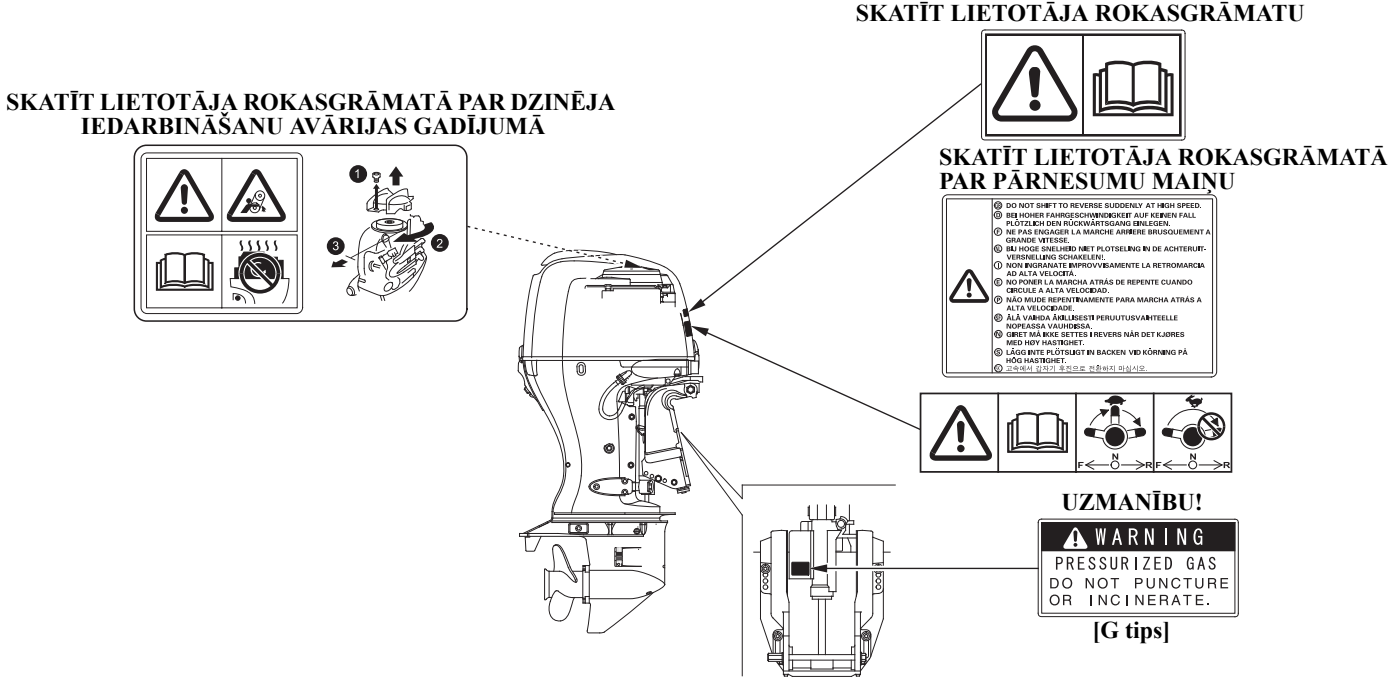
Dzinējs un izplūdes sistēma darbības laikā ļoti sakarst un paliek karsti arī kādu laiku pēc apturēšanas. Nonākot saskarē ar karstām dzinēju daļām, var gūt apdegumus, un daži materiāli var aizdegties.

- Nepieskarieties karstam dzinējam vai izplūdes sistēmai.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms apkopes vai pārvadāšanas.

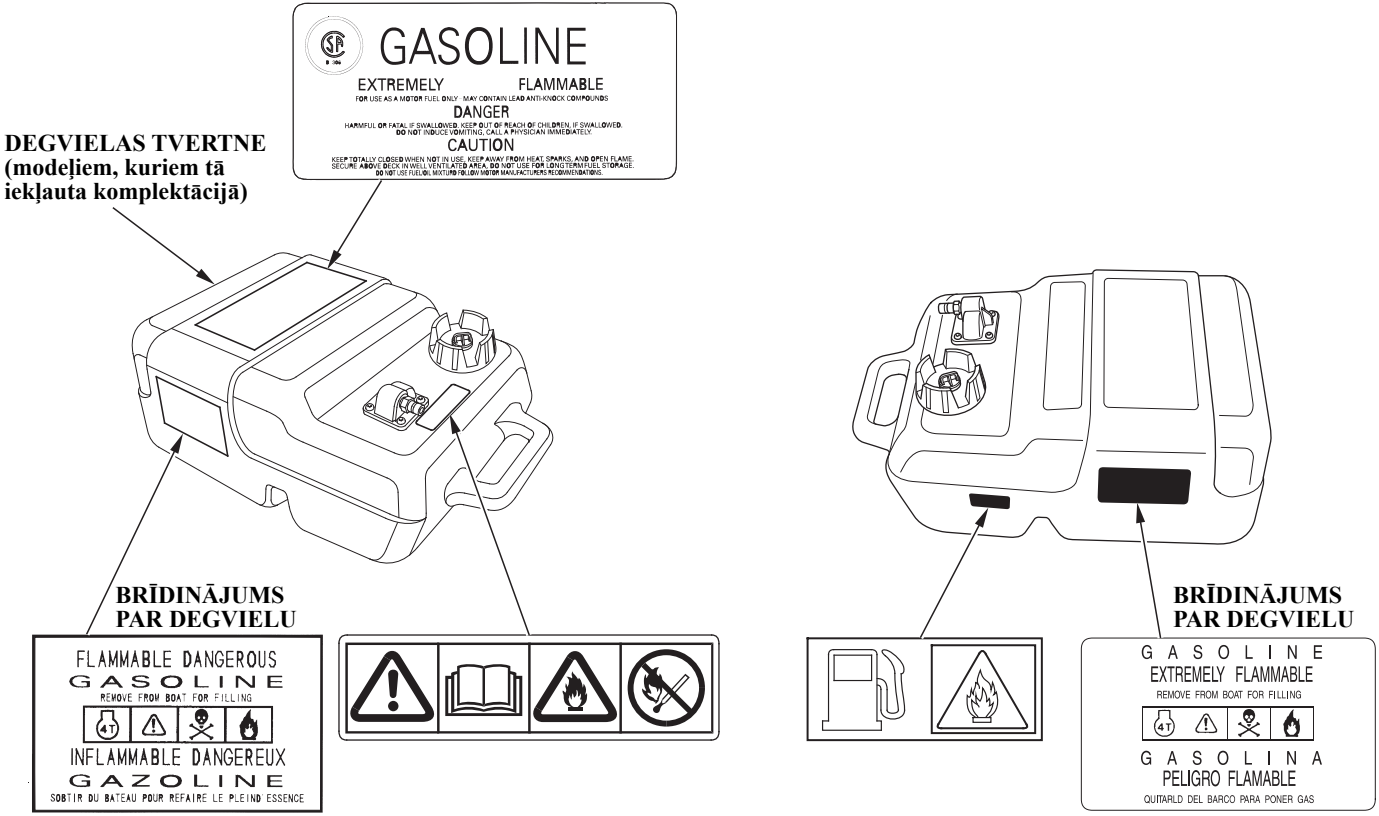
Risks saindēties ar tvana gāzi
Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu) bez krāsas un gāzi. Elpas trūkums var izraisīt samaņas zudumu un novest līdz nāvei.

- Ja darbināt dzinēju zonā, kas ir ierobežota vai vismaz daļēji slēgta, gaiss var tikt piesārņots ar bīstamu izplūdes gāzu daudzumu. Lai novērstu izplūdes gāzu uzkrāšanos, nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.

[Modeļiem ar aprīkojumu]
Šīs uzlīmes atrodas zīmējumā norādītajās vietās.
Tās brīdina par iespējamām briesmām, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.
Rūpīgi iepazīstieties ar šajā rokasgrāmatā aprakstītajām uzlīmēm, drošības piezīmēm un piesardzības pasākumiem.
Ja kāda uzlīme atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar piekaramo dzinēju dīleri par tās nomaiņu.

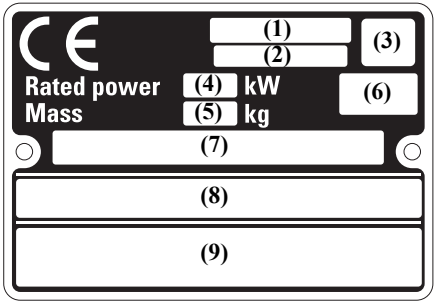


DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

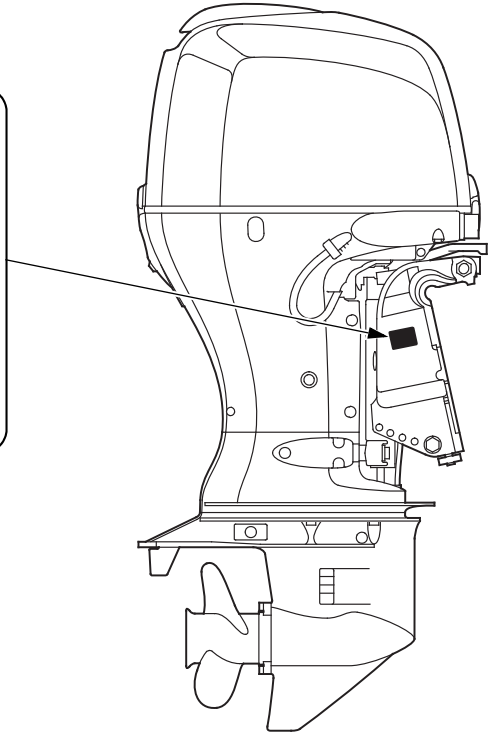


CE marķējuma novietojums [tikai U tips]

CE MARĶĒJUMS



(1) Modeļa nosaukums
(2) Dzinēja grupas nosaukums
(3) Gada kods
(4) Nominālā jauda
(5) Sausmasa (svars) (ar dzenskrūvi, bez akumulatora vada)
(6) Ražotāja valsts
(7) Korpusa numurs
(8) Ražotājs un adrese
(9) Pilnvarotā dīlera vārds un adrese

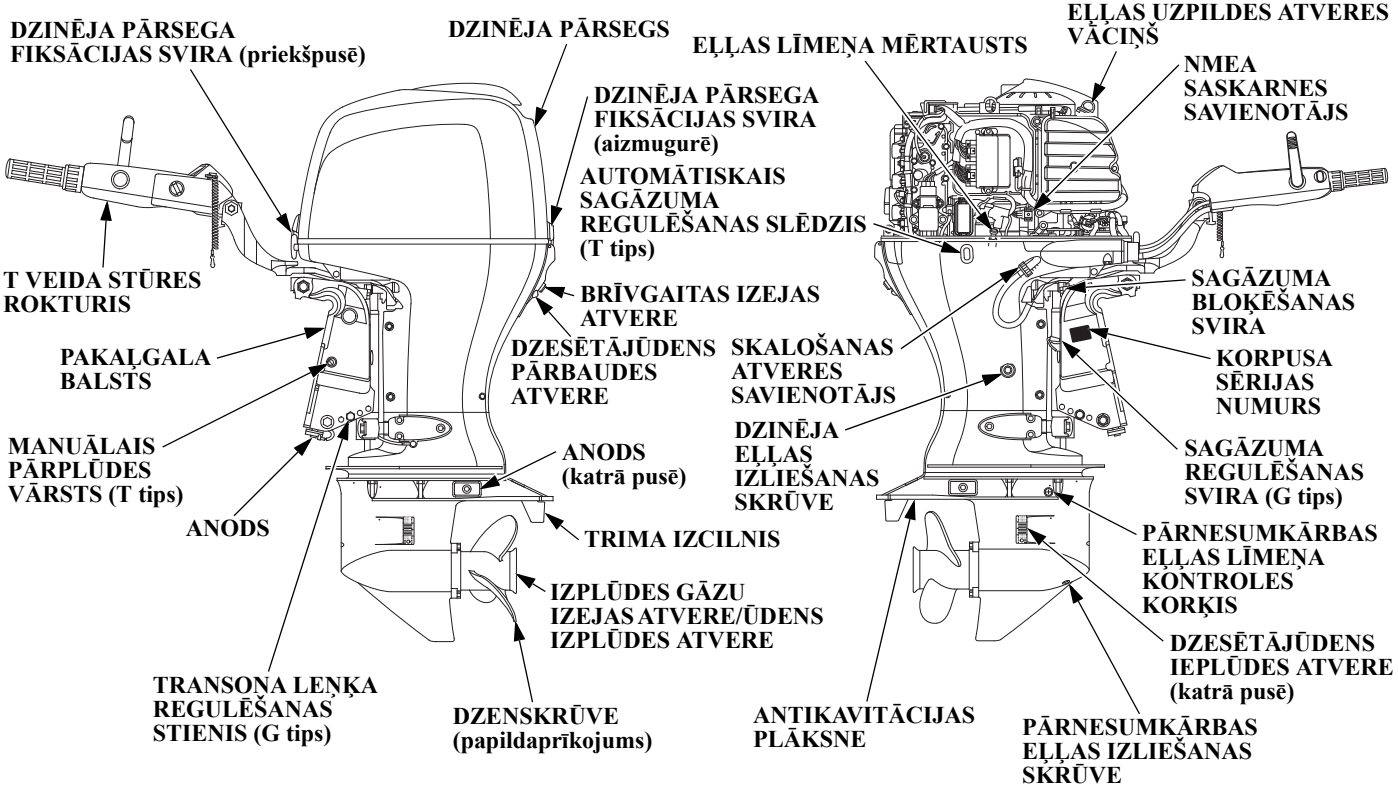


Gada kods	D	E	F	G	H	J
Ražošanas gads	2013	2014	2015	2016	2017	2018

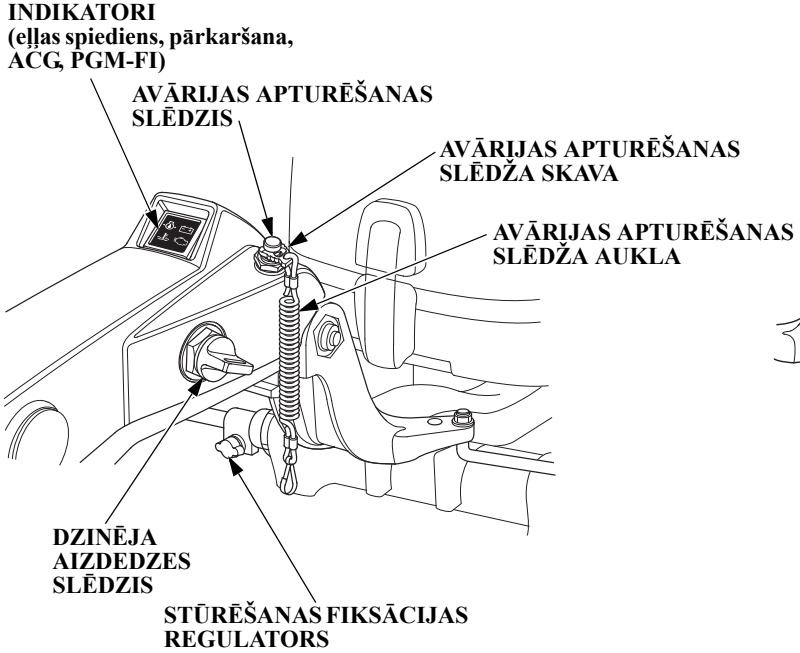
Ražotāja un pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese ir ierakstīta šīs lietotāja rokasgrāmatas “EK atbilstības deklarācijas” SATURA IZKLĀSTĀ.

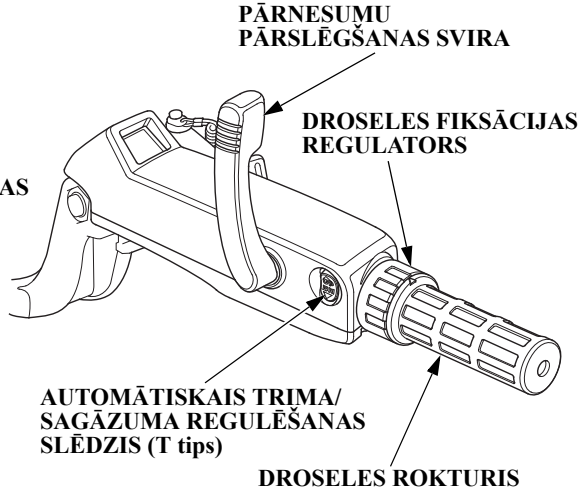
3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

[H tips (modelis ar T veida stūres rokturi)]



T VEIDA STŪRES ROKTURIS



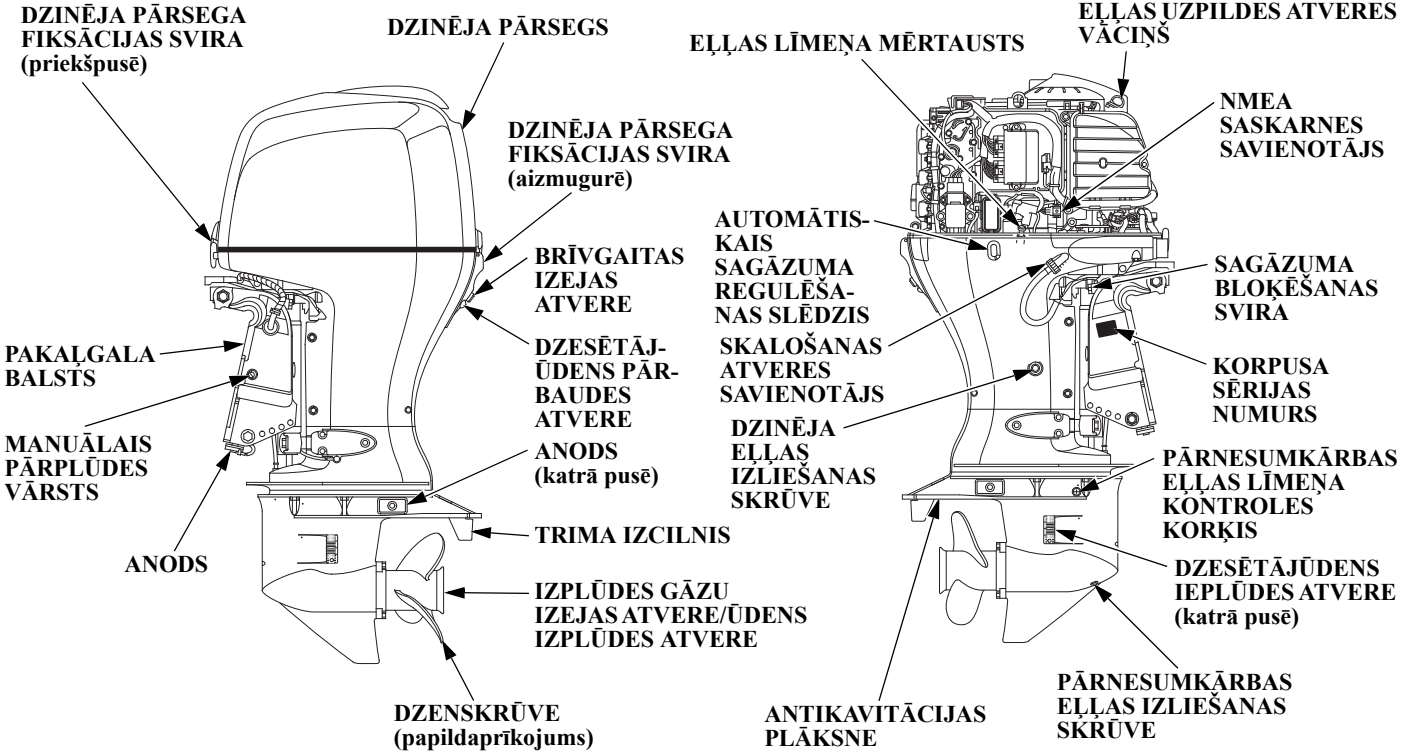


AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA

Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

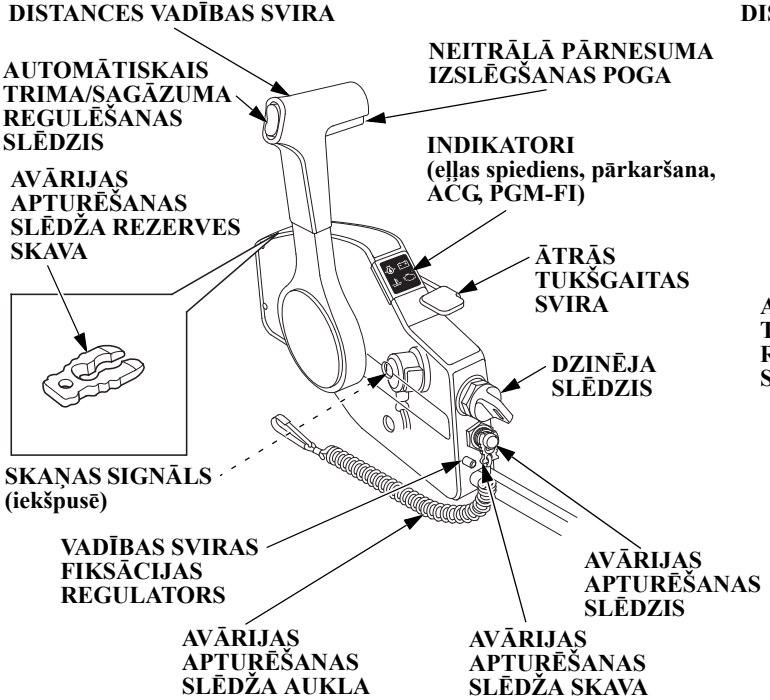
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

[R tips (modelis ar distances vadību) tips]

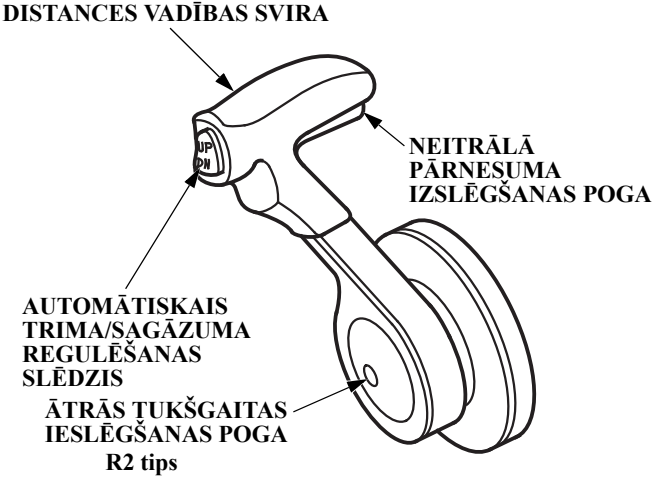


DISTANCES VADĪBAS PULTS
(iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)

SĀNĀ UZSTĀDĀMA (R1 tips)



PANELĪ UZSTĀDĀMA (R2 tips)



R2 tips

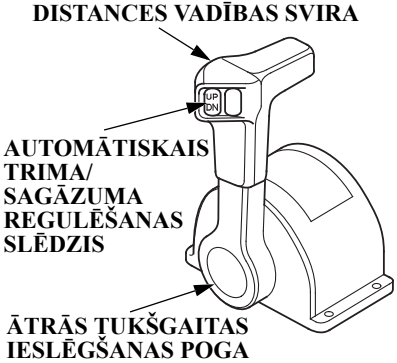
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA

Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

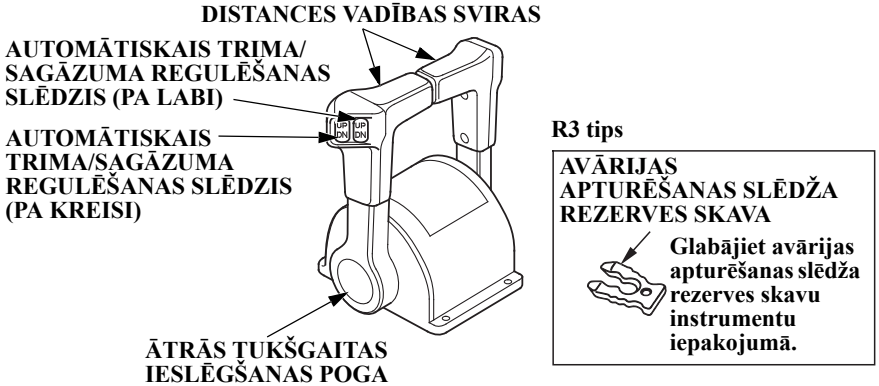
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMA (R3 tips)

(JA UZSTĀDĪTS VIENS PIEKARAMAIS DZINĒJS)

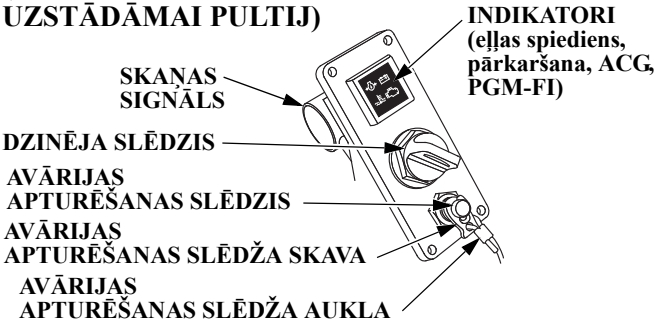


(JA UZSTĀDĪTI DIVI PIEKARAMIE DZINĒJI)

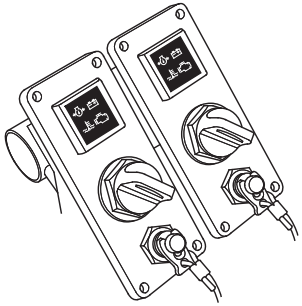


SLĒDŽA PANELIS (papildaprīkojums)

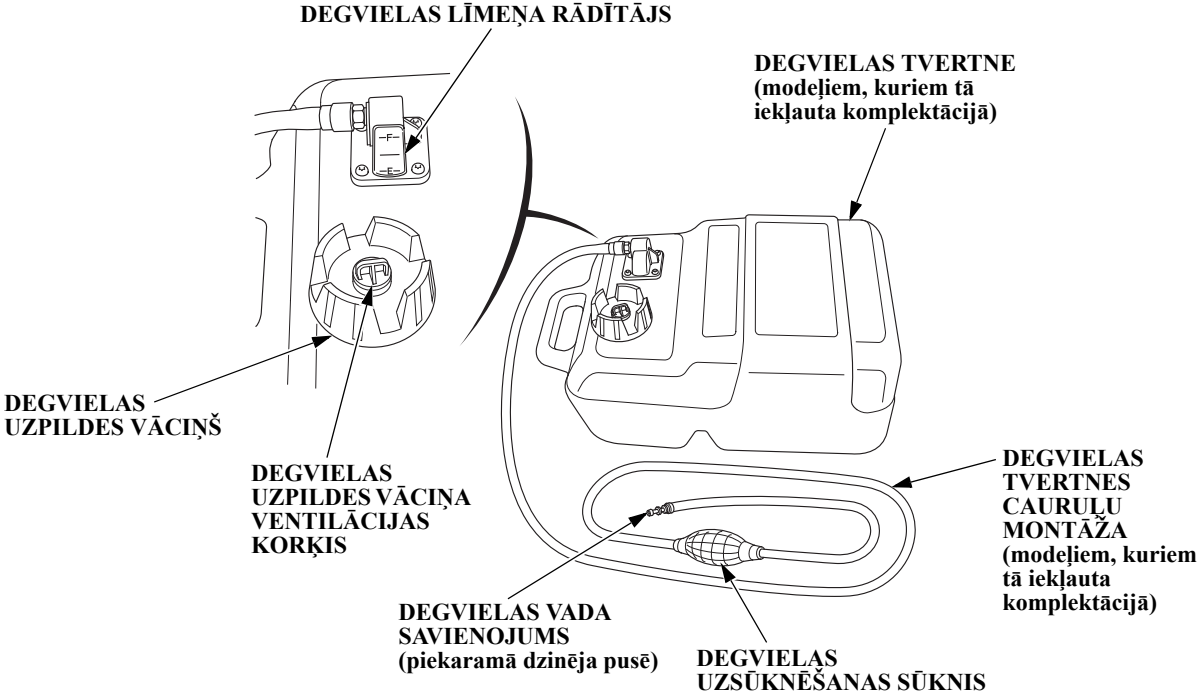
(UZ PANEĻA VAI AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMAI PULTIJ)



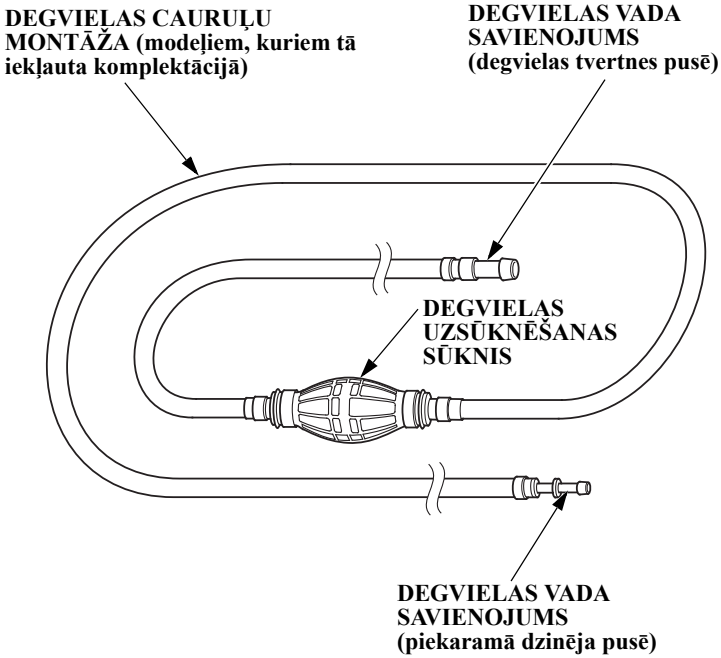
(AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMAI PULTIJ, JA IR UZSTĀDĪTI DIVI DZINĒJI)



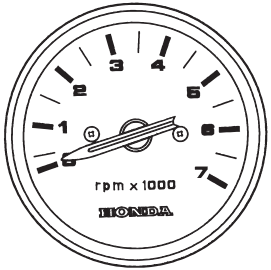
[Visiem tipiem]



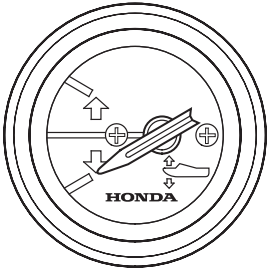
DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA



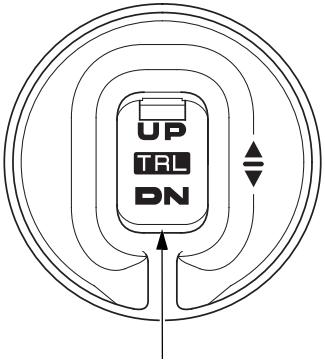
TAHOMETRS (papildaprīkojums)



TRIMA/SLĪPUMA MĒRĪTĀJS (papildaprīkojums)

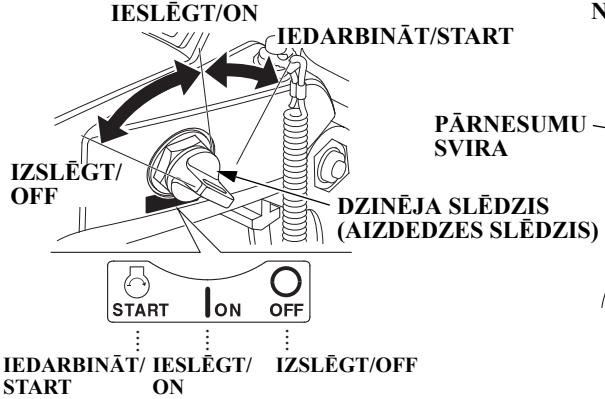


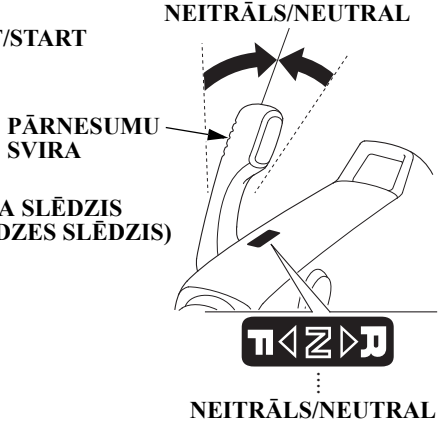
TRL (Trolling) VADĪBAS SLĒDŽA PANELIS (papildaprīkojums)



TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS SLĒDZIS

Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)





Šis T veida stūres rokturis ir aprīkots ar automašīnas tipa aizdedzes slēdzi.

Atslēgas pozīcijas:

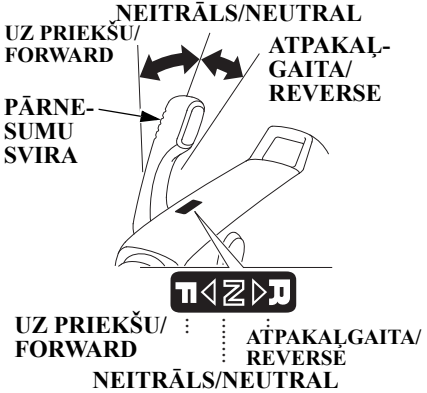
IEDARBINĀ T/START:	lai iedarbinātu dzinēju.
IESLĒGTS/ ON:	lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.
IZSLĒGTS/ OFF	lai apturētu dzinēju (IZSLĒGT AIZDEDZI/ IGNITION OFF).

PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvoklī IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo akumulators izlādēsies.

PIEZĪME:
Starteri nevar iedarbināt, kamēr pārnesumu pārslēgšanas svira nav novietota stāvoklī NEITRĀLS/ NEUTRAL.

Pārnesumu pārslēgšanas svira



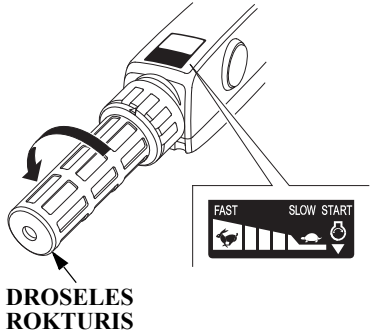
Izmantojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru, lai pārvietotos ar laivu uz priekšu vai atpakaļgaitā vai pārtrauktu dzinēja jaudas padevi dzenskrūvei. Pārnesumu pārslēgšanas sviru var novietot trīs pozīcijās.

UZ PRIEKŠU/FORWARD:
Laiva pārvietojas uz priekšu.

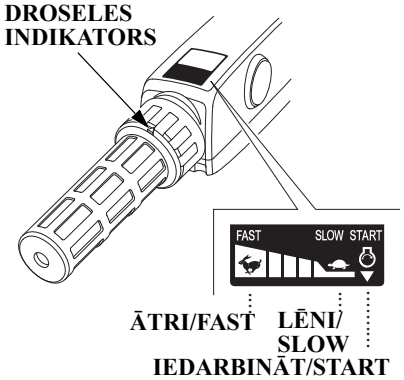
NEITRĀLS/NEUTRAL:
Dzinēja jauda tiek atņemta no dzenskrūvei. Laiva nepārvietojas.

ATPAKAĻGAITA/REVERSE:
Laiva pārvietojas atpakaļgaitā.

Droseles rokturis

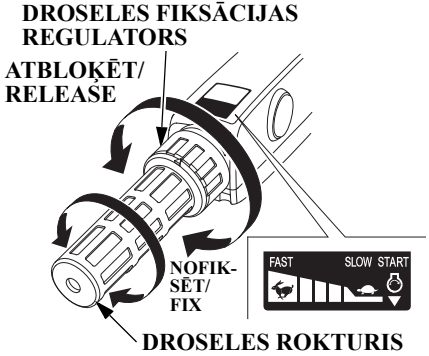


Grieziet rokturi pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji tam, lai noregulētu dzinēja ātrumu. Roktura griešana ar bultiņu norādītajā virzienā palielina dzinēja ātrumu.



Līkne, kas redzama uz roktura, norāda dzinēja apgriezienu skaitu.

Droseles fiksācijas regulators

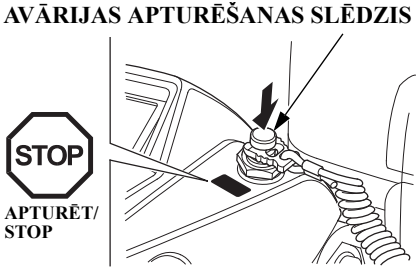


Ar droseles fiksācijas regulatoru var regulēt droseles roktura griešanās pretestību.

Pagrieziet droseles fiksācijas regulatoru pulksteņrādītāju virzienā, lai nodrošinātu labāku droseles iestatījumu nofiksēšanu braukšanas laikā.

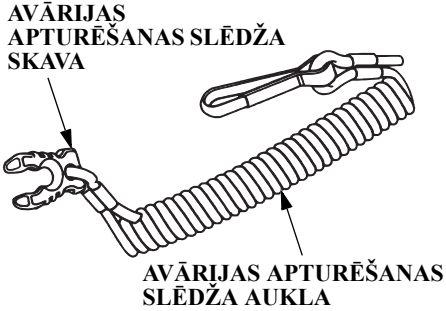
Pagrieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai samazinātu fiksāciju un varētu brīvāk pagriezt droseles rokturi.

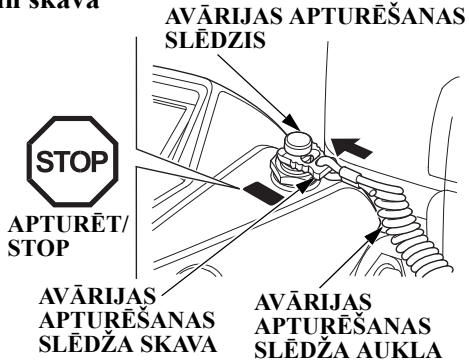
Avārijas apturēšanas slēdzis



Nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai izslēgtu dzinēju.

Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava





Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta dzinēja apturēšanai uzreiz, kad vadītājs pārkrīt pār bortu vai attālinās no piekaramā dzinēja.

Dzinējs apstājas, kad skava avārijas apturēšanas slēdža auklas galā tiek izvilkta no apturēšanas slēdža auklas galā.

Kamēr darbojas piekaramais dzinējs, pārliecinieties, vai viens avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

⚠BRĪDINĀJUMS

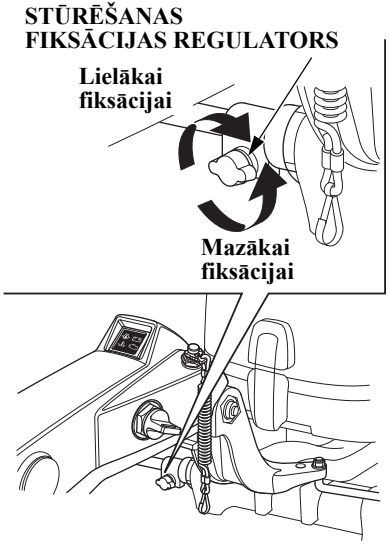
Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla nav piestiprināta, laiva var kļūt nekontrolējama, ja vadītājs, piemēram, pārkrīt pār bortu un nespēj kontrolēt piekaramo dzinēju.

Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, ka avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

PIEZĪME:
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

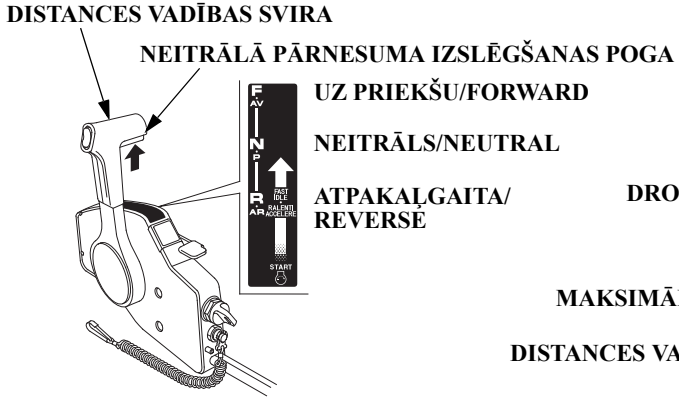
Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.
Izmantojiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu, lai padarītu neiespējamu dzinēja iedarbināšanu, kad avārijas apturēšanas slēdža aukla nav pieejama, piemēram, ja vadītājs pārkrīt pār bortu.

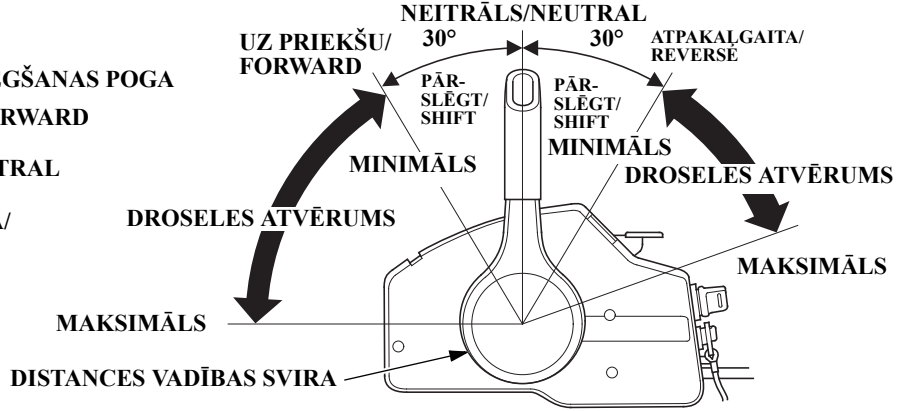
Stūrēšanas fiksācijas regulators



Izmantojiet stūrēšanas fiksācijas regulatoru, lai noregulētu T veida stūres roktura fiksāciju. Griešana pulksteņrādītāja kustības virzienā palielina fiksāciju, bet pretēji tam to samazina.

Distances vadības svira (R1 tips)





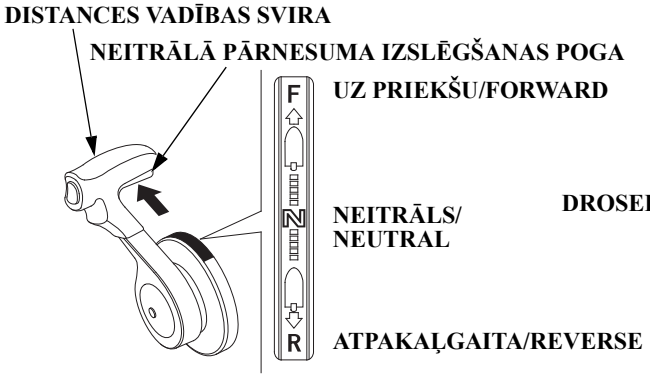
Pārnesumu pārslēgšanu uz priekšu, atpakaļgaitā vai neitrālā pozīcijā un dzinēja ātruma regulēšanu var veikt ar distances vadības sviru.
Lai izmantotu distances vadības sviru, jāpiespiež neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga, un svira jāpavelk uz augšu.

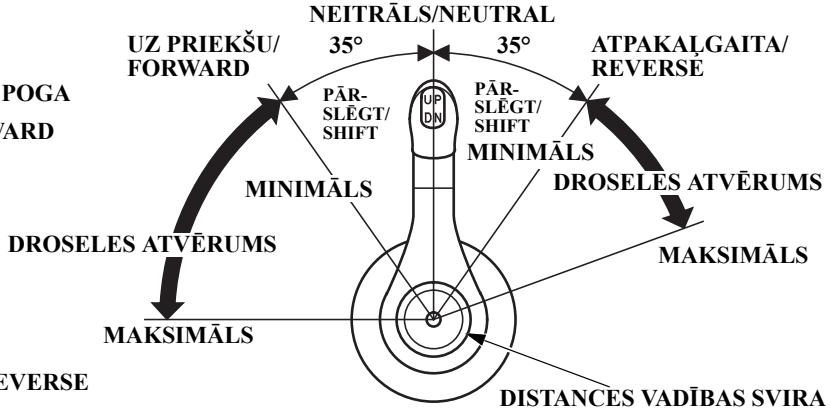
UZ PRIEKŠU/FORWARD:
pārvietojot sviru stāvoklī UZ PRIEKŠU/FORWARD (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL), tiek ieslēgts pārnesums kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana uz priekšu no pozīcijas FORWARD/UZ PRIEKŠU palielina droseles atvērumu un laivas ātrumu, braucot uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL:
tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

ATPAKAĻGAITA/REVERSE:
Pārvietojot sviru stāvoklī ATPAKAĻGAITA/REVERSE (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa NEUTRAL/NEITRĀLS), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnesums. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli ATPAKAĻGAITA/REVERSE palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

Distances vadības svira (R2 tips)





Pārnesumu pārslēgšanu uz priekšu, atpakaļgaitā vai neitrālā pozīcijā un dzinēja ātruma regulēšanu var veikt ar distances vadības sviru.
Lai izmantotu distances vadības sviru, jāpiespiež neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga, un svira jāpavelk uz augšu.

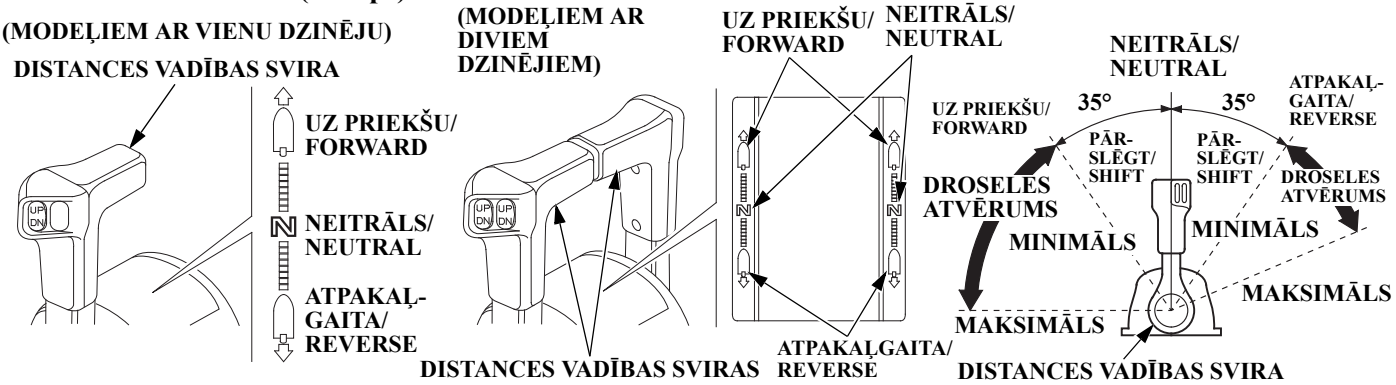
UZ PRIEKŠU/FORWARD:
pārvietojot sviru stāvoklī UZ PRIEKŠU/FORWARD (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL), tiek ieslēgts pārnesums kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu kustībā uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL:
tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

ATPAKAĻGAITA/REVERSE:
Pārvietojot sviru stāvoklī ATPAKAĻGAITA/REVERSE (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEUTRAL/NEITRĀLS), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnesums. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli ATPAKAĻGAITA/REVERSE palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Distances vadības svira (R3 tips)



Pārnesumu pārslēgšanu uz priekšu, atpakaļgaitā vai neitrālā pozīcijā un dzinēja ātruma regulēšanu var veikt ar distances vadības sviru.

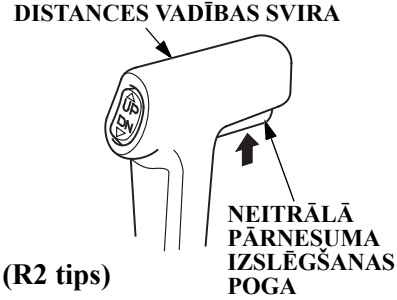
UZ PRIEKŠU/FORWARD:
pārvietojot sviru stāvoklī UZ PRIEKŠU/FORWARD (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL), tiek ieslēgts pārnesums kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu kustībā uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL:
tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

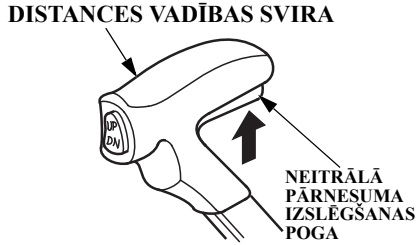
ATPAKAĻGAITA/REVERSE:
pārvietojot sviru stāvoklī ATPAKAĻGAITA/REVERSE (t.i., aptuveni 35° leņķī no stāvokļa NEUTRAL/NEITRĀLS), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnesums. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli ATPAKAĻGAITA/REVERSE palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga

(R1 tips)



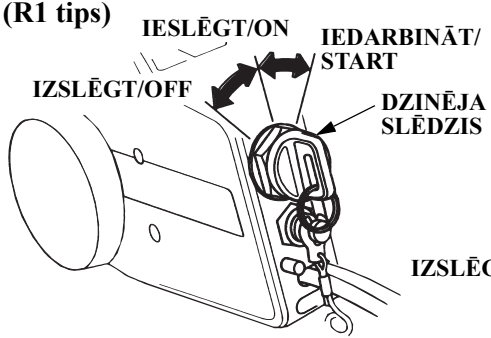
(R2 tips)



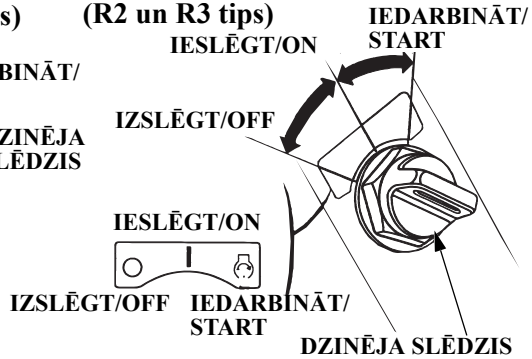
Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga atrodas uz distances vadības sviras, lai novērstu nejaušu distances vadības sviras darbību.
Distances vadības svira nedarbojas, ja netiek virzīta, pavelkot neitrālā pārnesuma sviru uz augšu.

Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)

(R1 tips)



(R2 un R3 tips)



Šī distances vadības iekārta ir aprīkota ar automašīnas tipa aizdedzes sistēmas slēdzi.
Modelim ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti (R1 tips) dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas vadītāja pusē līdzās distances vadības panelim.
Uz paneļa uzstādāms tips (R2 tips) un augšpusē uzstādāms tips (R3 tips), dzinēja slēdzis atrodas vadības paneļa centrā.
Atslēgas pozīcijas:
IEDARBINĀT/START:
lai iedarbinātu dzinēju
IESLĒGTS/ON:
un lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.
IZSLĒGTS/OFF:
lai izslēgtu dzinēju (IZSLĒGT AIZDEDZI/IGNITION OFF).

PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvoklī IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo akumulators izlādēsies.

PIEZĪME:
Starteris nedarbosies, kamēr distances vadības svira netiks pārvietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un kamēr uz avārijas apturēšanas slēdža nebūs uzlikta skava.

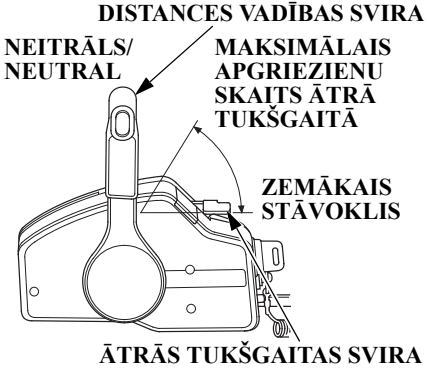
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Ātrās tukšgaitas svira (R1 modelis) vai poga (R2 un R3 modelis)

Ātrās tukšgaitas svira vai poga ir nepieciešama tikai, lai iedarbinātu modeļus ar piekaramo karburatordzinēju. BF75D, BF80A, BF90D un BF100A modelis ir aprīkots ar programmēto degvielas iesmidzināšanas sistēmu, tādēļ šī svira iedarbināšanai nav nepieciešama.

Ja pēc dzinēja iedarbināšanas gaisa temperatūra ir zem 5 °C, ātrās tukšgaitas sviru vai ieslēgšanas pogu var izmantot, lai paātrinātu dzinēja uzsilšanu.

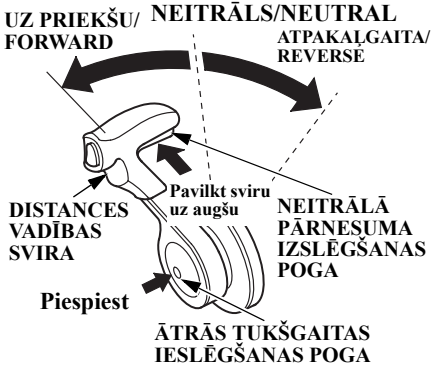
<Ātrās tukšgaitas svira> (R1 tips)



Ātrās tukšgaitas sviru nevarēs pakustināt, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Turpretī distances vadības sviru nevarēs pakustināt, kamēr ātrās tukšgaitas svira neatradīsies zemākajā stāvoklī.

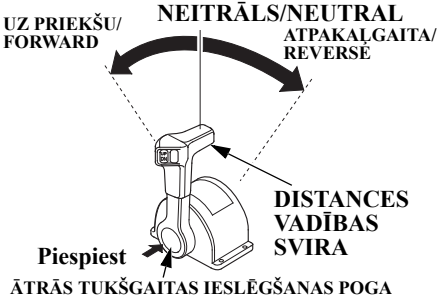
Pārvietojiet ātrās tukšgaitas sviru zemākajā stāvoklī, lai samazinātu tukšgaitas apgriezienu skaitu.

<Ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga> (R2 tips)



Nospiežot un turot nospiestu ātrās tukšgaitas ieslēgšanas pogu, pārvietojiet distances vadības sviru uz priekšu. Turpiniet pārvietot to uz priekšu. Droseles atvērums palielinās, un dzinēja apgriezienu skaits pieaug, kad svira tiek pārvietota tālāk par pārnesuma pārslēgšanas punktu.
Ņemiet vērā, ka pārnesumu pārslēgšanas mehānisms nedarbojas, ja ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga tiek vienreiz nospiesta un uzreiz atlaista pēc tālvadības sviras pārvietošanas.
Vadības svira nedarbojas, ja netiek pavilkta neitrālā pārnesuma izslēgšanas svira.

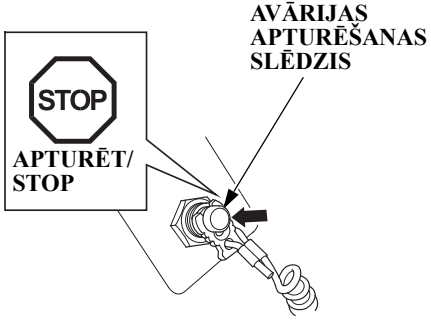
<Ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga> (R3 tips)



Izmantojiet ātrās tukšgaitas ieslēgšanas pogu un distances vadības sviru, lai dzinēja uzsildīšanas laikā noregulētu dzinēja apgriezienu skaitu, nepārslēdzot pārnesumus.
Nospiežot un turot nospiestu ātrās tukšgaitas ieslēgšanas pogu, pārvietojiet distances vadības sviru uz priekšu. Turpiniet pārvietot to uz priekšu. Droseles atvērums palielinās, un dzinēja apgriezienu skaits pieaug, kad svira tiek pārvietota tālāk par pārnesuma pārslēgšanas punktu.
Ņemiet vērā, ka pārnesumu pārslēgšanas mehānisms nedarbojas, ja ātrās tukšgaitas ieslēgšanas poga tiek vienreiz nospiesta un uzreiz atlaista pēc tālvadības sviras pārvietošanas.

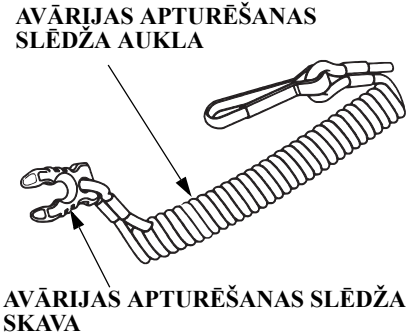
Avārijas apturēšanas slēdzis (R1 tips)

(R2 un R3 tips)



Nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai izslēgtu dzinēju.

Avārijas apturēšanas slēdža aukla un skava



Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta dzinēja apturēšanai gadījumā, ja vadītājs pārkrīt pār bortu vai ir tālu no vadības.

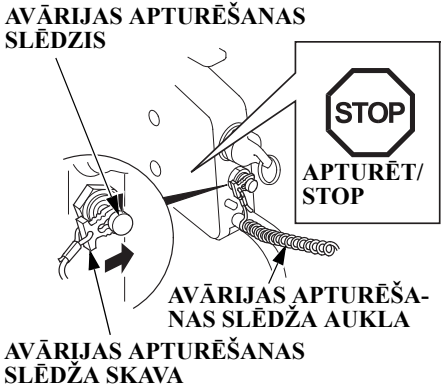
Avārijas apturēšanas slēdža skavai jābūt uzliktai uz avārijas apturēšanas slēdža, citādi dzinējs nesāks darboties. Kad avārijas apturēšanas slēdža skava atvienojas no avārijas apturēšanas slēdža, dzinējs nekavējoties apstājas.

⚠BRĪDINĀJUMS

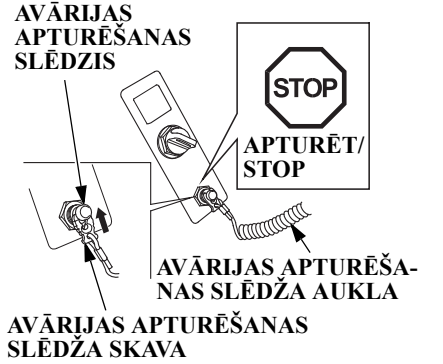
Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla nav uzstādīta, laiva var kļūt nekontrolējama, ja vadītājs, piemēram, pārkrīt pār bortu un nespēj kontrolēt piekaramo dzinēju.

Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, ka avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

(R1 tips)

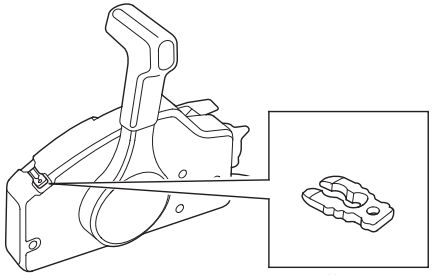


(R2 un R3 tips)



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava

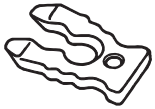
(R1 tips)



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distances vadības pults.

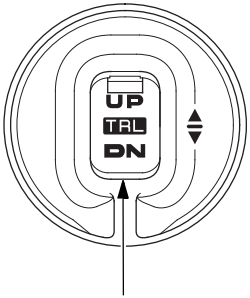
(Izņemot R1 tipa modeļus)



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA

Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

TRL (Trolling) vadības slēdža panelis (papildaprīkojums)



TROLLINGA VADĪBAS SLĒDZIS

Kad iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt ar trollinga vadības slēdzi.

Ja, braucot ar aizvērtu droseles atvērumu, nospiežat un turat nospiestu TRL (trolling, trollings) vadības slēdzi, tiek iestatīts trollinga režīms.

Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis

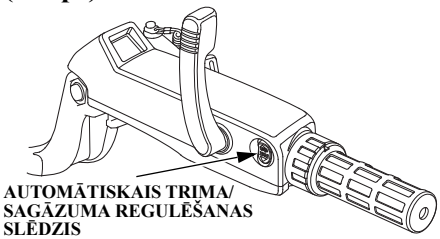
Automātiskā trima regulēšanas funkcija

Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi diapazonā no – 4° līdz 16° pareiza laivas slīpuma saglabāšanai. Automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi var izmantot gan, kad laiva pārvietojas, gan, kad tā stāv uz vietas.

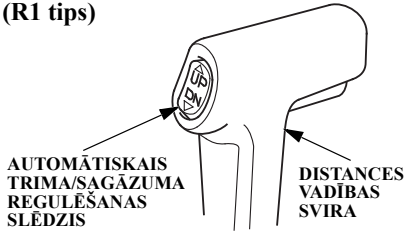
Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var mainīt piekaramā dzinēja trima leņķi, lai iegūtu maksimālu paātrinājumu, apgriezienu skaitu, stabilitāti un saglabātu optimālu degvielas patēriņu.

PIEZĪME:
Piekaramā dzinēja trima leņķa diapazons – 4°līdz 16° ir leņķis, kad piekaramais dzinējs ir uzstādīts uz laivas 12° leņķī.

(H tips)

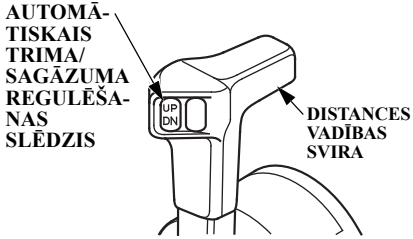


(R1 tips)

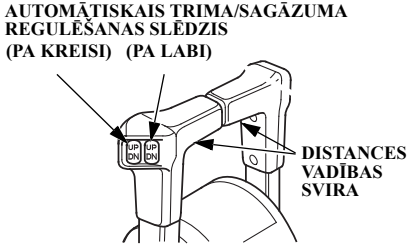


(R2 tips)

(R3 tips)
(MODEĻIEM AR VIENU DZINĒJU)

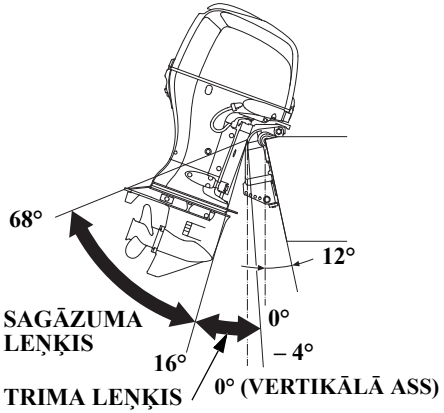


(MODEĻIEM AR DIVIEM DZINĒJIEM)



PIEZĪME

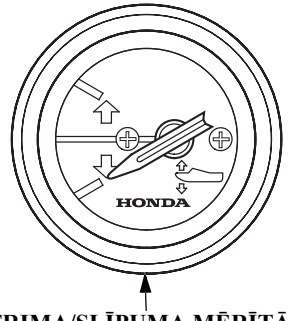
Pārmērīgs trima/sagāzuma leņķis darbības laikā var izraisīt dzenskrūves pacelšanos no ūdens un radīt dzenskrūves ventilāciju un pārāk lielus dzinēja apgriezienus. Pārmērīgs trima/sagāzuma leņķis var arī sabojāt ūdens sūkni.



(kad transons ir 12° leņķī)

Automātiskā sagāzuma regulēšanas funkcija
Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai noregulētu piekaramā dzinēja sagāzuma leņķi no 16° līdz 68°. Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, vadītājs var mainīt piekaramā dzinēja sagāzuma leņķi darbībām seklā ūdenī, piebraukšanai, palaišanai no piekabes vai piestātnes.
Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

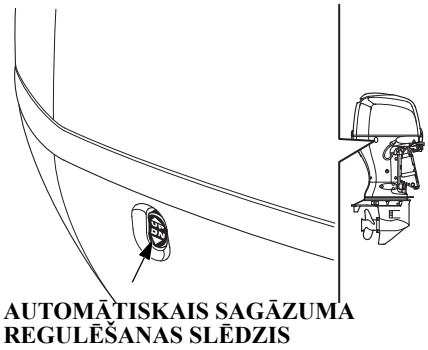
Trima/slīpuma mērītājs (iekļauts komplektācijā vai papildaprīkojumā)



Trima/slīpuma mērītāja diapazons ir – 4° līdz 16°, un tas parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju, kad izmantojat automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai sasniegtu atbilstošu laivas veiktspējas.

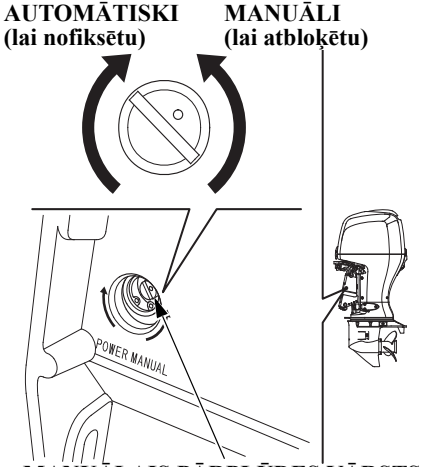
PIEZĪME:
Piekaramā dzinēja trima leņķis no –4°līdz 16° ir leņķis, kad piekaramais dzinējs ir uzstādīts uz laivas 12° leņķī.

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)



Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis, kas atrodas uz piekaramā dzinēja kartera, ir lietotāja ērtībām paredzēts slēdzis piekaramā dzinēja sagāšanai, lai to varētu pārvadāt vai veikt apkopi. Šo sagāzuma regulēšanas slēdzi drīkst lietot tikai, laivai stāvot uz vietas un dzinējam esot izslēgtam.

Manuālais pārplūdes vārsts



MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS

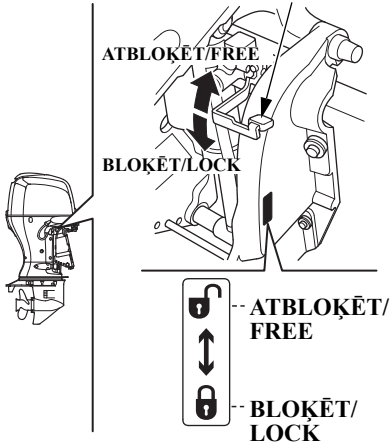
Ja ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi neizdodas sagāzt piekaramo dzinēju, to var izdarīt manuāli, atverot manuālo pārplūdes vārstu. Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagrieziet kreisajā pusē zem pakaļgala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu ne vairāk kā 1 vai 2 reizes pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Pēc piekaramā dzinēja sagāšanas pagrieziet manuālo pārplūdes vārstu atpakaļ pulksteņrādītāju virzienā.

Pārbaudiet, vai neviens neatrodas zem piekaramā dzinēja pirms darbības veikšanas, jo, ja manuālais pārplūdes vārsts ir atslābinājies (pagriezies pretēji pulksteņrādītāja virzienam), kad piekaramais dzinējs ir pacelts, piekaramais dzinējs pēkšņi sasvērsies uz leju.

Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties uz augšu.

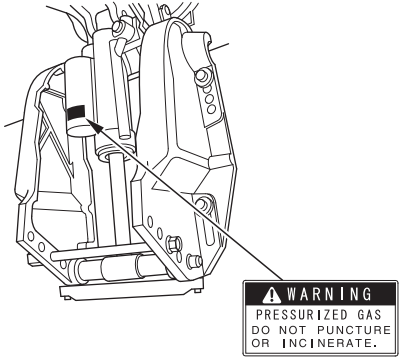
Sagāzuma regulēšanas svira



Izmantojiet sagāzuma regulēšanas sviru, lai īslaicīgi paceltu piekaramo dzinēju virs ūdens, kad braucat pa seklu ūdeni, novietojat laivu piestātnē vai noenkurojat to.
Paceļot sagāzuma regulēšanas sviru, tiek atbloķēts piekaramais dzinējs un to var sagāzt. Savukārt, pavelkot sagāzuma regulēšanas sviru uz leju, piekaramais dzinējs tiek nobloķēts.

⚠BRĪDINĀJUMS

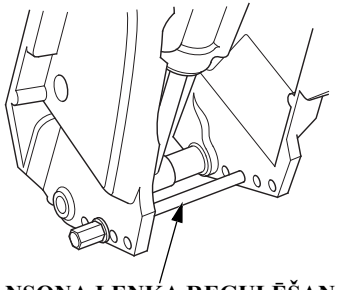
Nolaidiet sagāzuma regulēšanas sviru nobloķējiet piekaramo dzinēju pirms atiešanas.
Piekaramais dzinējs var pacelties, kad notiek atiešana atpakaļgaitā, izraisot savainojumus pasažierim (-iem).



⚠BRĪDINĀJUMS

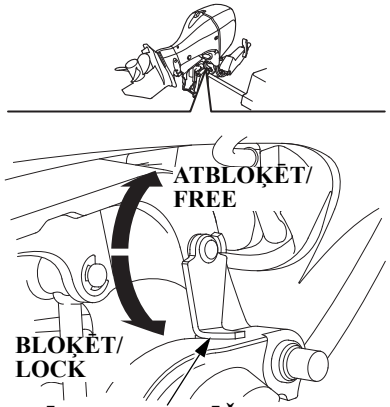
Neizjauciet gāzes amortizatora palīgmehānisma montāžu, jo tā ir uzpildīta ar augsta spiediena gāzi.

Transona leņķa regulēšanas stienis



Izmantojiet transona leņķa regulēšanas stieni, lai atbilstoši noregulētu piekaramā dzinēja leņķi. Piekaramo dzinēju var noregulēt piecos leņķos, noņemot regulēšanas stieni vai mainot regulēšanas stieņa pozīciju.

Sagāzuma bloķēšanas svira



SAGĀZUMA BLOĶĒŠANAS SVIRA

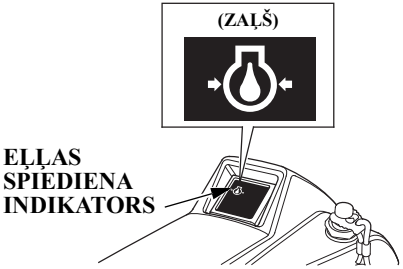
Izmantojiet sagāzuma bloķēšanas sviru, lai paceltu piekaramo dzinēju un to nobloķētu pozīcijā, kad laiva tiek novietota piestātnē vai noenkurota uz ilgāku laiku.

Sagāziet piekaramo dzinēju līdz galam un pabīdiet bloķēšanas sviru nobloķēšanas virzienā.

Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls

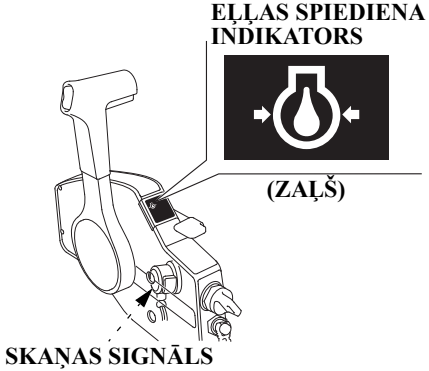
Eļļas spiediena indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja eļļas līmenis ir zems un/vai dzinēja eļļošanas sistēmā radušies bojājumi. Dzinēja ātrums šajā laikā pakāpeniski samazinās.

(H tips)

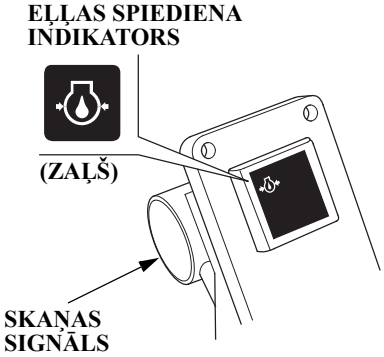


(iekšējo sastāvdaļu skaņas signāls)

(R1 tips)



(R2 un R3 tips)

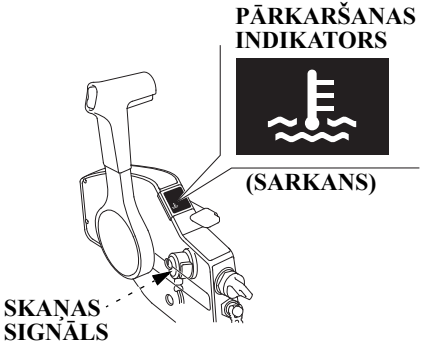


Pārkaršanas indikators un skaņas signāls

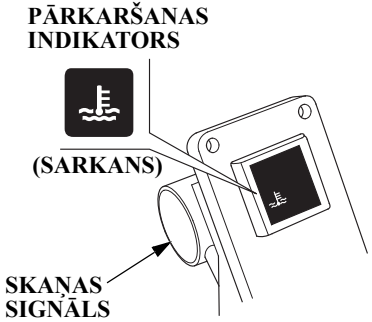
Pārkaršanas indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja dzesēšanas ķēdē radušies bojājumi. Šādā gadījumā samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

(H tips)

(R1 tips)



(R2 un R3 tips)

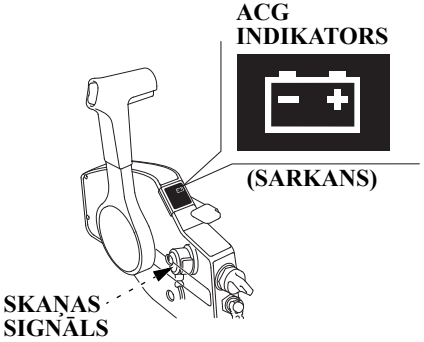


ACG indikators un skaņas signāls

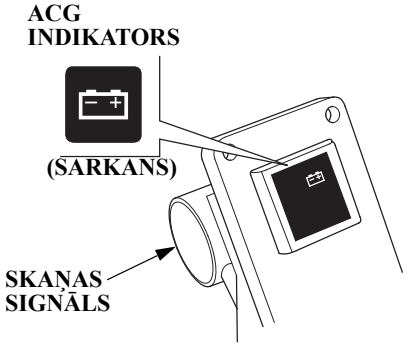
ACG indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja uzlādes sistēmā radušies bojājumi.

(H tips)

(R1 tips)



(R2 un R3 tips)



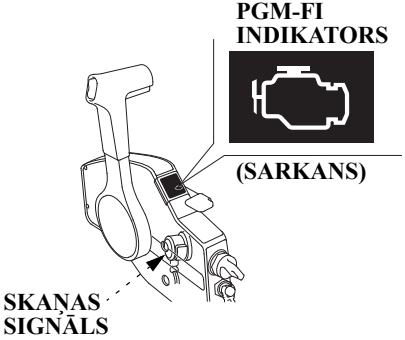
PGM-FI indikators un skaņas signāls

PGM-FI (programmed fuel injection, elektroniska daudzpunktu degvielas iesmidzināšanas sistēma) indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja vadības sistēmā radušies bojājumi.

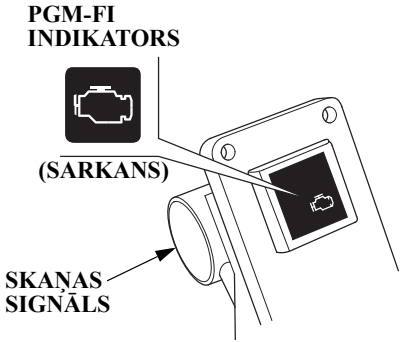
(H tips)

(iekšējo sastāvdaļu skaņas signāls)

(R1 tips)

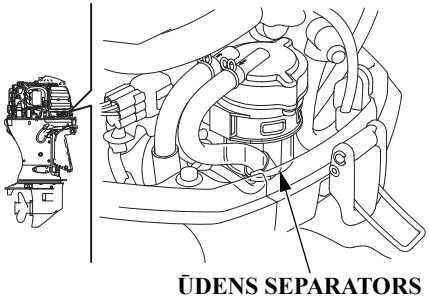


(R2 un R3 tips)

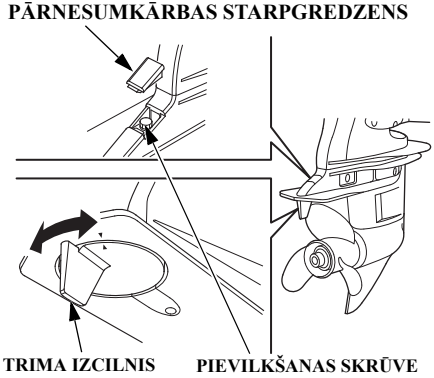


Ūdens separatora skaņas signāls

Ūdens separatora skaņas signāls atskan, ja ūdens separatorā ir sakrājies ūdens.



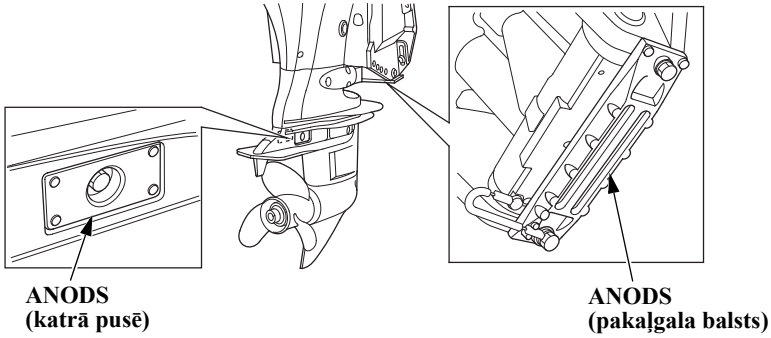
Trima izcilnis



Ja stūre/rokturis tiek pavilkts uz sānu, pārvietojoties ar pilnu ātrumu, noregulējiet trima izcilni tā, lai laiva pārvietotos taisni uz priekšu.

Noņemiet pārnesumkārbas starpgredzenu. Atlaidiet pievilkšanas skrūvi vaļīgāk un pagrieziet trima izcilni pa labi vai pa kreisi, lai to noregulētu (skat. 111. lpp.).

Anods

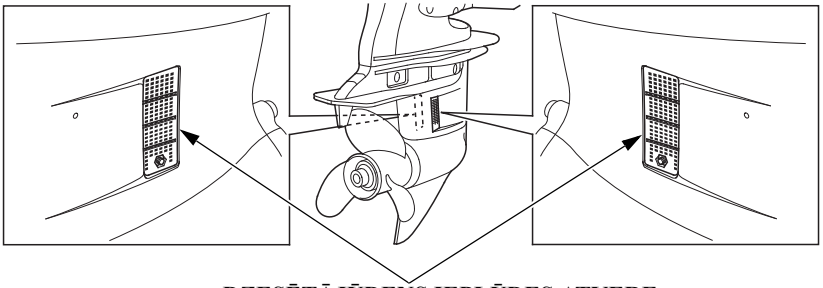


Anods ir izgatavots no oksidēta metāla, kas aizsargā piekaramo dzinēju pret rūsēšanu.

PIEZĪME

Nepārklājiet anodu ar krāsu. Tā pasliktina anoda metāla darbību, kas var izraisīt rūsas un korozijas bojājumus piekaramajam dzinējam.

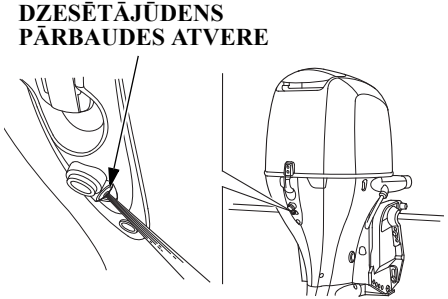
Dzesētājūdens ieplūdes atvere



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)

Dzesētājūdens pa šo atveri ieplūst dzinējā.

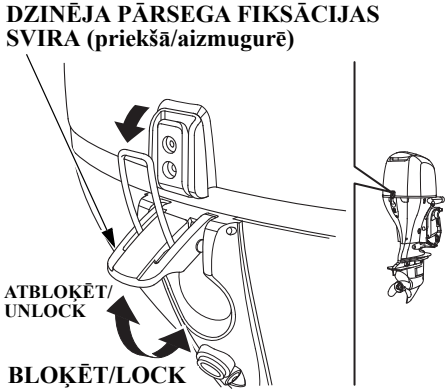
Dzesētājūdens pārbaudes atvere



Dzesētājūdeni pārbauda, izmantojot šo atveri, lai pārliecinātos, vai tas pareizi cirkulē dzinēja iekšpusē.

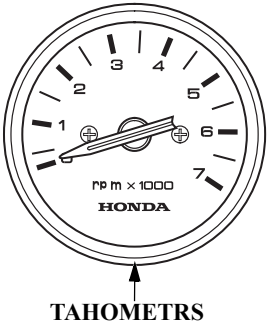
Pēc dzinēja iedarbināšanas ielūkojieties dzesētājūdens pārbaudes atverē un pārbaudiet, vai ūdens pareizi cirkulē dzinējā.

Dzinēja pārsega fiksācijas svira (priekšpusē/aizmugurē)



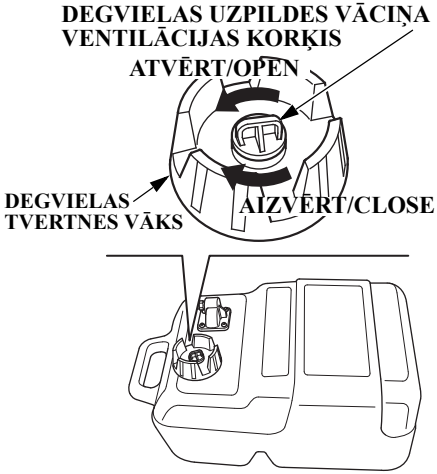
Bloķējiet vai atbloķējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviru, lai uzliktu vai noņemtu dzinēja pārsegu.

Tahometrs (iekļauts komplektācijā vai papildaprīkojumā)



Tahometrs parāda dzinēja ātrumu apgriezienos minūtē.

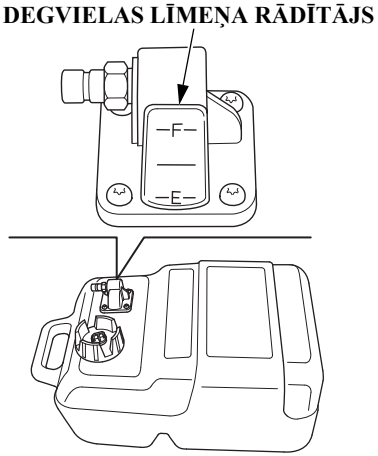
Degvielas uzpildes vāciņš (iekļauts komplektācijā) (ar ventilācijas korķi)



Degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķis kontrolē degvielas tvertnē ieplūstošo un izplūstošo gaisa daudzumu.

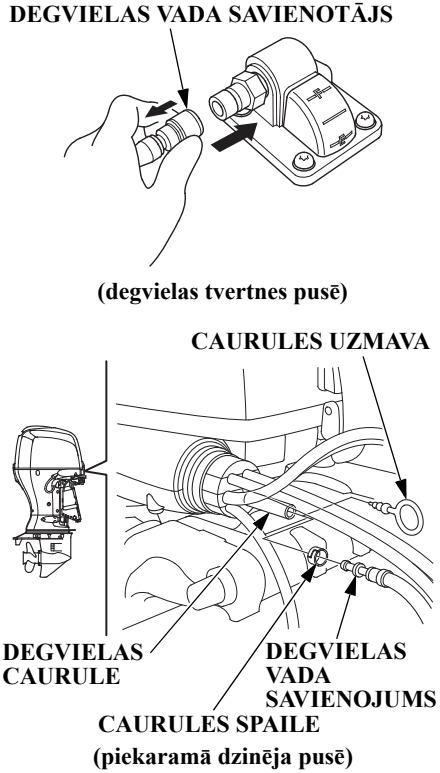
Uzpildot degvielas tvertni, pagrieziet ventilācijas korķi pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atvērtu un noņemtu degvielas uzpildes vāciņu. Pirms degvielas tvertnes pārvadāšanas vai novietošanas uzglabāšanai cieši aizskrūvējiet ventilācijas korķi, griežot to pulksteņrādītāju virzienā.

Degvielas līmeņa rādītājs



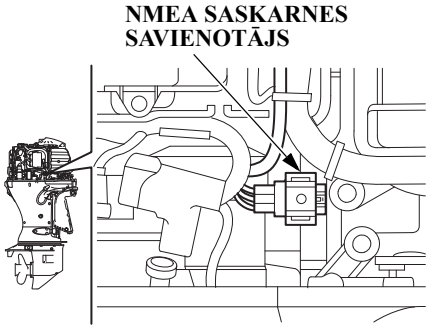
Degvielas līmeņa rādītājs norāda tvertnē atlikušās degvielas līmeni.

Degvielas vada savienotājs un savienojums (iekļauts komplektācijā)



Degvielas vada savienotājs un savienojums ir paredzēts, lai ar degvielas vadu savienotu degvielas tvertni un vai transportēšanas.

NMEA saskarnes savienotājs



NMEA2000 saskarnes savienotājs var sniegt informāciju par dzinēja ātrumu, degvielas patēriņu un dažādiem brīdinājumiem esošajam NMEA2000 tīklam, izmantojot papildu saskarnes kabeli. Papildu informāciju varat iegūt pie vietējā dīlera.

Darbības stundu paziņojumu sistēma

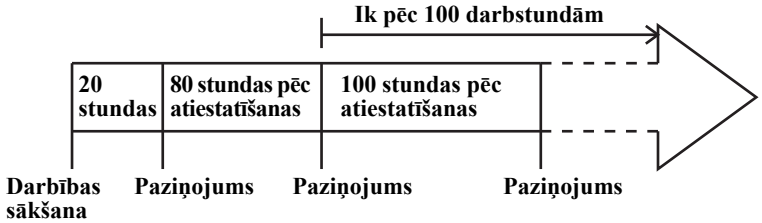
Šis piekaramais dzinējs skaita darbības stundas kopš pēdējās regulārās apkopes. Kad jāveic nākamā regulārā apkope, dzinējs informē NMEA2000 tīklu un ar NMEA2000-saderīgā ierīcē tiek parādīta apkopes indikācija.

Pēc regulārās apkopes veikšanas atiestatiet stundu skaitītāju:

1. apturot dzinēju;
2. iestatot pārnesumu pārslēgšanu uz F vai R;
3. pagriežot aizdedzes slēdzi stāvoklī IESLĒGTS/ON.
   Atskan viens signāls;
4. nospiežot avārijas apturēšanas slēdzi 5 reizes 20 sekunžu laikā.
   Kad stundu skaitītājs ir atiestatīts, vienreiz atskan signāls.

Regulārā apkope ir nepieciešama, kad darbības stundu skaits vai laiks kopš pēdējās apkopes sasniedz iepriekš noteikto ierobežojumu. Tāpēc regulārā apkope var būt nepieciešama, balstoties uz mēnešu skaitu kopš pēdējās apkopes, pirms tiek parādīts brīdinājums, kura pamatā ir dzinēja darbības stundas (skatiet apkopes grafiku 126. lappusē).
Atiestatiet stundu skaitītāju, kad apkope ir veikta, pamatojoties uz laika intervālu vai darbības stundu skaitu.

<Darbības stundu paziņojumu laiks>



<Displejs>

Darbības	1	2	3	4
Piekaramais dzinējs	—	Aizdedzes slēdzis IESLĒGTS/ON	Iedarbiniet dzinēju	Pārslēdziet uz F vai R
Displejs	Slēdzis IESLĒGT/ON	—	—	—
Apkopes indikācija displejā	Nav parādīts Apkope indikācija	Parādīts Apkope indikācija	Parādīts Apkope indikācija	Nav parādīts Apkope indikācija

Ar NMEA2000 saderīgs displejs:

- Ievērojiet norādes displejā.
- Ja displejs ļauj iepriekš iestatīt paziņojuma atlasi, atlasiet “Paziņojums” (vai ekvivalentu).
- Ieslēdziet strāvas padevi uz displejam pirms piekaramā dzinēja aizdedzes slēdža ieslēgšanas.
- Indikācija var atšķirties atkarībā no displeja veida.

Kad tiek parādīts “Regulārā apkope”:

1. Veiciet regulāro apkopi uzreiz pēc atgriešanās ostā.
2. Atiestatiet stundu skaitītāju.
   Ja tas netiek atiestatīts, apkopes indikācija saglabājas displejā un stundu skaits līdz nākamajai apkopei ir kļūdains.

Ja regulārā apkope tiek veikta pirms rādījuma “Regulārā apkope”, atiestatiet stundu skaitītāju.
Ja tas netiek atiestatīts, stundu skaits līdz nākamajai apkopei ir kļūdains.

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs tiek nepareizi uzstādīts, tas var iekrist ūdenī, var būt apgrūtināta laivas taisnvirziena pārvietošanās, nevar palielināt dzinēja apgriezienu skaitu un pieaug degvielas patēriņš.

Iesakām ļaut piekaramā dzinēja uzstādīšanu veikt pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim. Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto Honda dīleri par Y-OP (User Optional Parts/lietotāja papildaprīkojums)/ aprīkojuma uzstādīšanu un darbību.

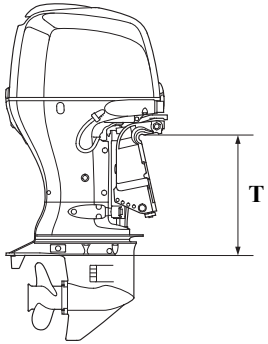
Atbilstošas laivas izvēleIzvēlieties dzinēja jaudai piemērotu laivu.
Dzinēja jauda:
BF75D: 55,2 kW (75 ZS)
BF80A: 58,8 kW (80 ZS)
BF90D: 66,2 kW (90 ZS)
BF100A: 73,6 kW (100 ZS)

Lielākoties ieteicamā jauda parasti ir norādīta uz laivas.

⚠BRĪDINĀJUMS

Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu. Pārsniedzot ieteicamo jaudu, var rasties bojājumi un varat gūt savainojumus.

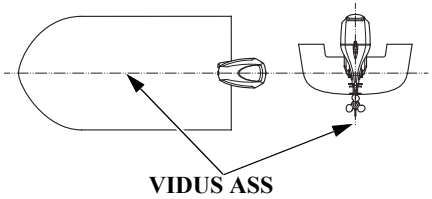
Transona augstums



Tips	T (piekaramā dzinēja transona augstums) <kad transons ir 12° leņķī>
L:	537 mm
X:	664 mm

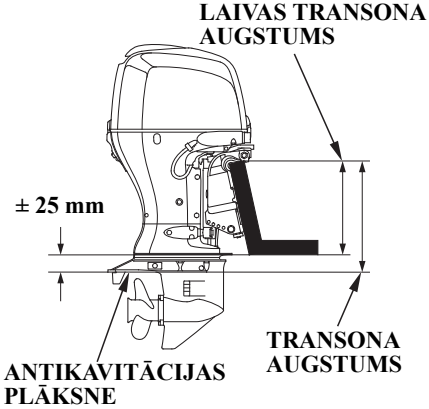
Izvēlieties piekaramo dzinēju, kas atbilst jūsu laivas transona augstumam.

Novietojums

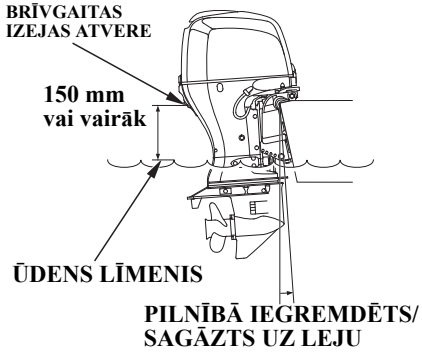


Uzstādiet piekaramo dzinēju laivas pakaļgalā uz vidus ass.

Uzstādīšanas augstums



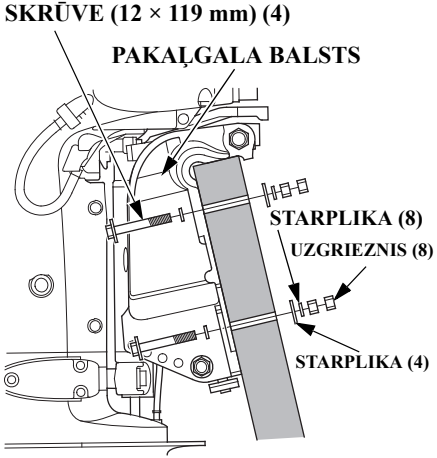
Piekaramā dzinēja antikavitācijas plāksnei jābūt ± 25 mm zem laivas apakšas.
Pareizie izmēri ir atkarīgi no laivas veida un tās dibena formas. Ievērojiet ražotāja ieteikto uzstādīšanas augstumu.



PIEZĪME

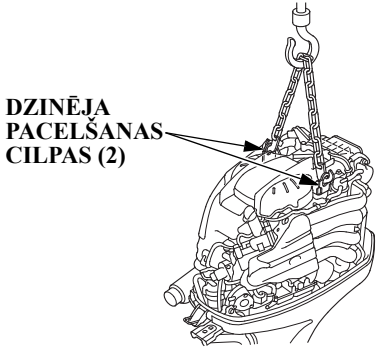
- **Ūdens līmenim jābūt vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, jo citādi ūdens sūknis var nesaņemt pietiekami daudz dzesēšanas ūdens un dzinējs pārkarsīs.**
- **Ja piekaramais dzinējs uzstādīts pārāk zemu, tas var negatīvi ietekmēt dzinēju. Iegremdējiet jeb sagāziet uz leju piekaramo dzinēju, kad laiva ir piekrauta pilna, un izslēdziet to.**
  Pārbaudiet, vai brīvgaitas izejas atvere ir 150 mm vai vairāk virs ūdens līmeņa.

Piekaramā dzinēja uzstādīšana



1. Pārklājiet piekaramā dzinēja piestiprināšanas atveres ar silikona hermētiķi (Three Bond 1216 vai līdzvērtīgu).
2. Novietojiet piekaramo dzinēju uz laivas un nostipriniet to ar skrūvēm, starplikām un uzgriežņiem.

PIEZĪME:
Standarta griezes moments:
55 N·m (5,6 kgf·m).
Standarta griezes moments ir norādīts tikai kā piemērs. Uzgriežņa griezes moments ir atkarīgs no laivas materiāla. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

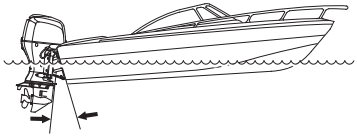


⚠UZMANĪBU!

Stingri nostipriniet piekaramo dzinēju. Ja dzinējs ir uzstādīts vaļīgi, tas var nokrist, radīt aprīkojuma bojājumus un izraisīt savainojumus.

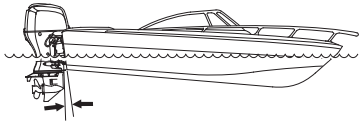
Pirms piekaramā dzinēja uzstādīšanas uz laivas, paceliet to gaisā ar pacēlāju vai līdzīgu iekārtu, pievienojot āķus pie piekaramā dzinēja pacelšanas cilpām.
Izmantojiet pacēlāju, kura pieļaujamā slodze ir vismaz 250 kg.

Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)



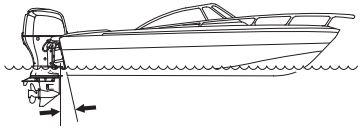
NEPAREIZI
LAIVAS PAKAĻGALS IEGREMDĒTS PĀRĀK DZIĻI

Uzstādiet piekaramo dzinēju leņķī, kas nodrošina visstabilāko pārvietošanos un maksimālo jaudu. Pārāk liels trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laivas pakaļgals ir iegremdēts pārāk dziļi.



NEPAREIZI
LAIVA KUĻ ŪDENI

Pārāk mazs trima leņķis: Nepareizi uzstādīts, tādēļ laiva kuļ ūdeni.

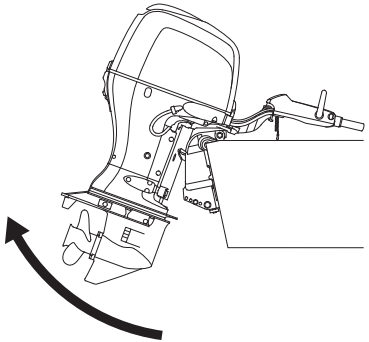


PAREIZI
NODROŠINA MAKSIMĀLU VEIKTSPĒJU

Trima leņķis ir atkarīgs no laivas, piekaramā dzinēja un dzenskrūves kombinācijas, kā arī no darbības apstākļiem.

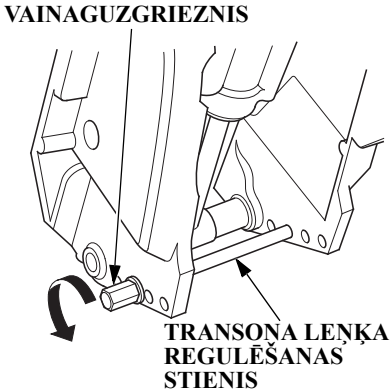
Noregulējiet piekaramo dzinēju tā, lai tas atrastos perpendikulāri ūdens virsmai (t.i., dzenskrūves ass atrodas paralēli ūdens virsmai).

<Piekaramā dzinēja leņķis Regulēšana>
(G tips)

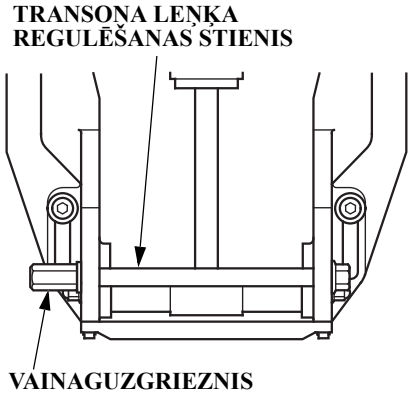


Ir pieejami pieci uzstādīšanas stāvokļi.

1. Sagāziet piekaramo dzinēju vēlamajā leņķī.



2. Noņemiet transona leņķa regulēšanas stieni, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



3. Ievietojot transona leņķa regulēšanas stieni atbilstošajā atverē, stingri pievelciet to, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā. Pēc uzstādīšanas pavelciet regulēšanas stieni, lai pārliecinātos, ka tas paliek savā vietā.

PIEZĪME

Lai neradītu dzinējam vai laivai, pārliecinieties, vai regulēšanas stienis ir droši uzstādīts.

Akumulatora savienojumi
Izmantojiet akumulatoru ar CCA (STRĀVAS STIPRUMS DZINĒJA AUKSTAJAI PALAIŠANAI) 582 A – 18 °C temperatūrā un rezerves ietilpība 229 minūtes (12 V 55 Ah/5 HR vai 12 V 65 Ah/20HR) vai vairāk specifikāciju.
Akumulators neietilpst komplektācijā (t.i., tas jāiegādājas atsevišķi no piekaramā dzinēja).

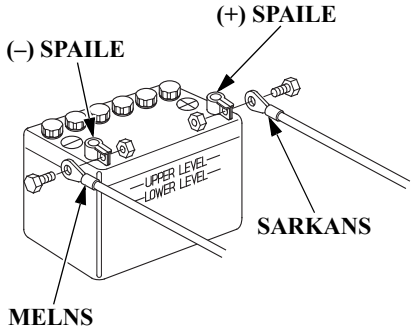
⚠BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS: akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.**
- **Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.**
  KĀ RĪKOTIES: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE: Elektrolīts ir indīgs.**
  KĀ RĪKOTIES:
  – Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
  – Iekšķīgi: Dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Lai akumulatoru aizsargātu no mehāniskiem bojājumiem un novērstu tā nokrišanu vai apgāšanos, akumulatoram jābūt:

- uzstādītam pareiza lieluma pret koroziju izturīgā akumulatora kārbā;
- stingri nostiprinātam laivā;
- novietotam vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem un tam nevar piekļūt ūdens;
- novietotam drošā attālumā no degvielas tvertnes, lai izvairītos no iespējamu dzirksteļu radīšanas degvielas tvertnes tuvumā.



Pievienojiet akumulatora vadus:

1. Pievienojiet vadu ar sarkano spailes pārsegu pie pozitīvās (+) akumulatora spailes.
2. Pievienojiet melno vadu akumulatora negatīvajai (–) spailei.

PIEZĪME:
Ja laivai ir uzstādīts vairāk nekā viens piekaramais dzinējs, pievienojiet akumulatoru katram attiecīgajam piekaramajam dzinējam.

PIEZĪME

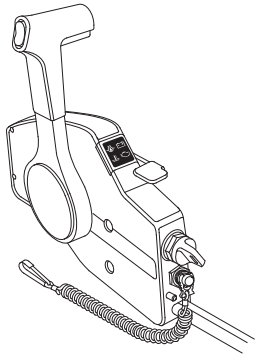
- **Vispirms pievienojiet pozitīvās (+) puses akumulatora vadu. Ja atvienojiet vadus, vispirms atvienojiet (–) pusi, pēc tam (+) pusi.**
- **Ja vadi nav pareizi pievienoti spailēm, starteris var nedarboties kā parasti.**
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai novērstu akumulatora pretējo polu savienošanu, jo tas bojā akumulatora uzlādes sistēmu piekaramajā dzinējā.**
- **Neatvienojiet akumulatora vadus, kamēr dzinējs darbojas. Vadu atvienošana, kamēr dzinējs darbojas, bojā piekaramā dzinēja elektrisko sistēmu.**
- **Nenovietojiet degvielas tvertni akumulatora tuvumā.**
- **Akumulatora pagarinātājvadi. Oriģinālā akumulatora vada pagarināšana izraisa akumulatora sprieguma samazinājumu vada garuma un savienojumu skaita dēļ. Šāds sprieguma kritums uzreiz pēc startera iedarbināšanas var izraisīt skaņas signālu, un piekaramais dzinējs var nedarboties. Ja, iedarbinot piekaramo dzinēju, uzreiz atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka līdz dzinējam nonāk tikai minimāls strāvas daudzums.**

Distances vadības uzstādīšana (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojumā)

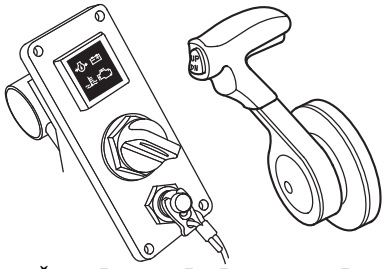
PIEZĪME

Nepareizi uzstādīta stūrēšanas sistēma, distances vadības pults un distances vadības kabelis vai neatbilstoša modeļa aprīkojuma uzstādīšana var izraisīt neparedzamus negadījumus. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par pareizu uzstādīšanu.

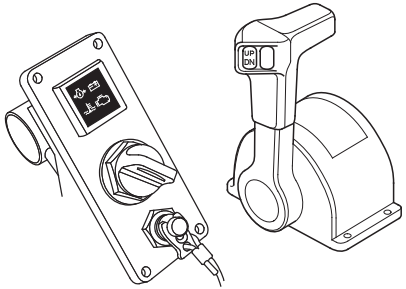
Ir pieejami trīs attēlā redzamie vadības pults veidi.
Atlasiet piekaramajam dzinējam piemērotāko vadības kārbu, ņemot vērā, piemēram, vadības kārbas uzstādīšanas pozīciju un darbspēju.
Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar piekaramā dzinēja dīleri.



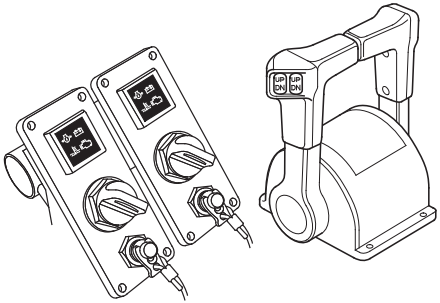
SĀNĀ UZSTĀDĀMA VADĪBAS PULTS



AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMAS VADĪBAS PULTIS UN SLĒDŽA PANELIS (JA UZSTĀDĪTS VIENS PIEKARAMAIS DZINĒJS)

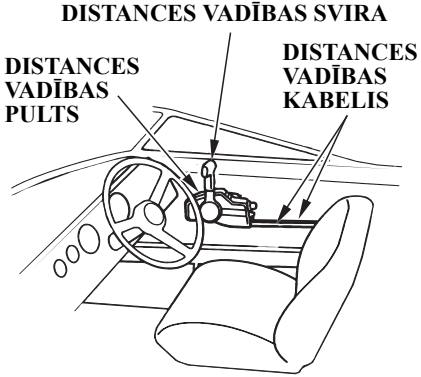


UZ PANEĻA UZSTĀDĀMA VADĪBAS PULTS UN SLĒDŽA PANELIS



AUGŠPUSĒ UZSTĀDĀMAS VADĪBAS PULTIS UN SLĒDŽA PANELIS (JA UZSTĀDĪTI DIVI PIEKARAMIE DZINĒJI)

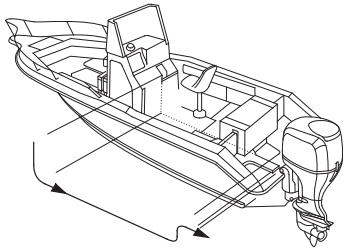
<Distances vadības pults atrašanās vietas>



Uzstādiet distances vadības paneli vietā, kurā varat brīvi izmantot distances vadības sviru un slēdžus. Pārliecinieties, vai vadības kabeļa ceļā nav šķēršļu.

R2 tipa un R3 tipa vadības kārbas pozīcija jānosaka tādā pašā veidā.

<Distances vadības kabeļa garums>



Izmēriet kabeļa savienojuma attālumu no vadības paneļa līdz piekaramajam dzinējam.
Ieteicams, lai kabelis būtu par 300–450 mm garāks nekā izmērītais attālums.
Novietojiet kabeli iepriekš noteiktajā maršrutā un pārliecinieties, vai tas ir pietiekami garš.
Pievienojiet kabeli dzinējam un pārliecinieties, vai tas nav sapinies, nav pārmērīgi izliekts vai cieši savilkts un netraucē stūrēt.

PIEZĪME

Pārmērīgi nelokiet distances vadības kabeli, jo tā diametrs ir 300 mm vai pat mazāks, un tas var ietekmēt kabeļa kalpošanas ilgumu un distances vadības sviras darbību.

Dzenskrūves izvēle
Atlasiet pareizu dzenskrūvi tā, lai dzinēja ātrums, braucot ar pilnu jaudu, būtu tāds pats kā ar piekrautu laivu.

Modelis	Dzinēja ātrums (min^{-1} (apgr./min.))
BF75D	5000–6000
BF80A	5000–6000
BF90D	5300–6300
BF100A	5500–6300

Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.
Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Pareizas dzenskrūves izmantošana nodrošina spēcīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju, braukšanas komfortu, kā arī ilgāku dzinēja darbmūžu.
Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

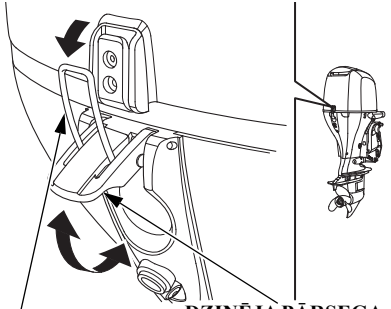
BF75D/80A/90D/100A ir ar ūdeni dzesējams 4-taktu piekaramais dzinējs, kura darbināšanai izmanto svinu nesaturošu benzīnu (skatiet 62. lappusi). Tiem ir nepieciešama arī dzinēja eļļa. Pirms piekaramā dzinēja lietošanas veiciet turpmāk minētās pārbaudes.

⚠UZMANĪBU!

Veiciet šīs pārbaudes pirms lietošanas, dzinējam esot izslēgtam.

Pirms katras lietošanas apskatiet zonu ap dzinēju un zem tā, lai pārliecinātos, vai nav eļļas vai degvielas noplūdes pazīmju.

Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana



- Lai noņemtu, pavelciet uz augšu priekšējās un aizmugurējās dzinēja pārsega fiksācijas sviras un noņemiet dzinēja pārsegu.
- Savukārt, lai to uzliktu, novietojiet dzinēja pārsegu tam paredzētajā vietā, aizāķējiet priekšējos un aizmugurējos fiksatorus un nospiediet uz leju priekšējās un aizmugurējās dzinēja pārsega fiksācijas sviras.

⚠BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.

Dzinēja eļļa

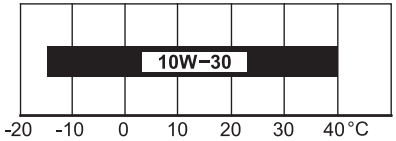
PIEZĪME

- **Dzinēja eļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē dzinēja veiktspēju un kalpošanas ilgumu. Neattīrošas un zemas kvalitātes eļļas nav ieteicamas, jo tām ir neadekvātas eļļošanas īpašības.**
- **Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.**

<Ieteicamā eļļa>

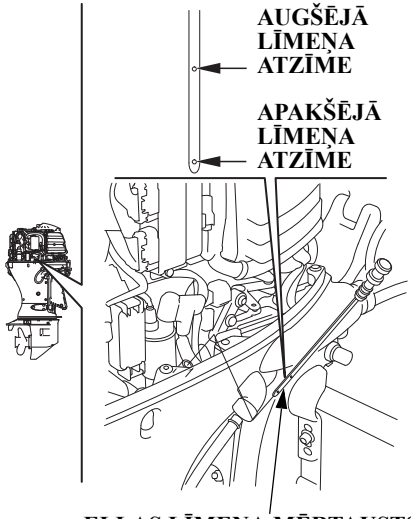
Izmantojiet Honda 4-taktu eļļu vai ekvivalentu augstas tīrības un izcilas kvalitātes motoreļļu, kas sertificēta atbilstoši vai pārsniedzot ASV automobiļu ražotāju prasības API apkopes SG, SH vai SJ kategorijām. Dzinēja eļļas kategorijas apzīmējums “SG”, “SH” vai “SJ” ir redzams uz konteinerā.

Vispārējai lietošanai ir ieteicama SAE 10W-30.



APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRA

<Pārbaude un uzpilde>



EĻĻAS LĪMEŅA MĒRTAUSTS

1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Izņemiet eļļas līmeņa mērtaustu un noslaukiet to ar tīru drānu.
3. Ievietojiet mērtaustu atpakaļ līdz galam, tad izņemiet un nolasiet eļļas līmeni. Ja tas ir tuvu apakšējā līmeņa atzīmei vai zem tās, noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu un uzpildiet ieteicamo eļļu līdz augšējai līmeņa atzīmei. Pievelciet eļļas uzpildes vāciņu un stingri piestipriniet mērtaustu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.

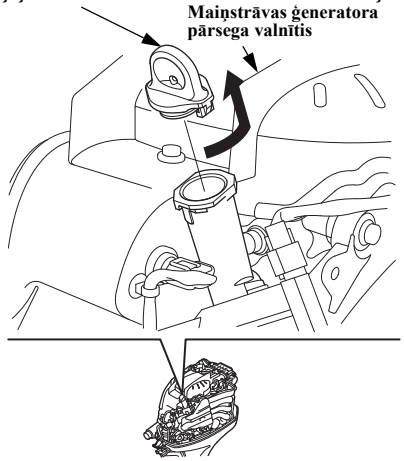
Ja eļļa ir piesārņota vai mainījusi krāsu, nomainiet to ar jaunu dzinēja eļļu (skat. 128. lappusi par eļļas maiņas intervāliem un norisi).

Pārbaudot eļļas līmeni ar mērtaustu, var pamanīt, ka dzinēja eļļa ir "pienaina" vai ir palielinājies eļļas līmenis. Ja pamanāt kādu no šiem stāvokļiem, nomainiet dzinēja eļļu. Šo stāvokļu skaidrojumu skatiet turpmāk norādītajā tabulā.

Darbības metode	Rezultāts	Ietekme
Dzinēja darbināšana zem 3000 apgr./min vairāk nekā 30% laika tā, ka dzinējs neuzsilst.	• Ūdens dzinējā kondensējas un sajaucas ar eļļu, izraisot pienainu izskatu. • Nesadegusī degviela sajaucas ar eļļu palielinot eļļas daudzumu.	Dzinēja eļļa sabojājas, kļūst mazāk efektīva kā smērviela un izraisa dzinēja disfunkciju.
Bieža darbināšana un apturēšana, neļaujot dzinējam uzsilt.		

Eļļas uzpildes atveres vāciņa noņemšana (atbloķēšana):

EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCIŅŠ



1) Pagrieziet eļļas uzpildes atveres vāciņu par 90° pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, tā lai vāciņa izcilnis atrastos horizontāli.
2) Pavelciet vāciņu, lai to noņemtu.

Eļļas uzpildes atveres vāciņa uzlikšana (bloķēšana):

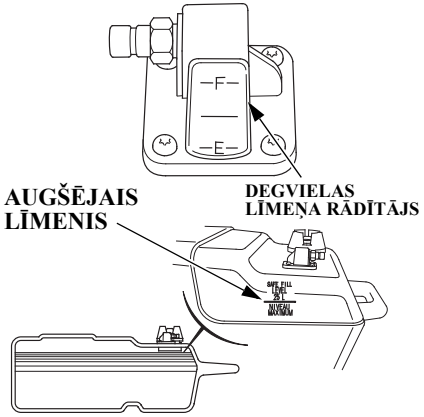
1) ievietojiet eļļas uzpildes atveres vāciņu eļļas uzpildes atverē tā, lai izcilnis atrastos horizontāli.
2) pagrieziet eļļas uzpildes atveres vāciņu par 90° pulksteņrādītāja kustības virzienā tā, lai vāciņa izcilnis būtu vienā līnijā ar ACG pārsega izcilni (jāatskan klikšķim).

4. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME

Neuzpildiet pārāk daudz dzinēja eļļas. Pēc uzpildes pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni. Pārmērīgs vai nepietiekams eļļas daudzums var radīt dzinēja bojājumus.

Degviela
(Modeļiem ar komplektācijā iekļautu degvielas tvertni)



Pārbaudiet degvielas līmeņa rādītāju un, ja nepieciešams, iepildiet tvertnē degvielu līdz augšējā līmeņa nomainiet tās. Nepiepildiet degvielas tvertni vairāk par AUGŠĒJĀ līmeņa atzīmi.

PIEZĪME:
Pirms degvielas uzpildes vāciņa noņemšanas atveriet tā ventilācijas korķi. Ja degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķis ir cieši aizskrūvēts, vāciņu nevar noņemt.

Degvielas tvertnes tilpums (atsevišķa degvielas tvertne):

25 L

(Izmantojot uz laivas klāja uzstādīto degvielas tvertni)

Pārbaudiet degvielas līmeni un, ja nepieciešams, nomainiet tās. Nepiepildiet degvielas tvertni vairāk par AUGŠĒJO ATZĪMI.
Skatiet laivas ražotāja instrukcijas.

Izmantojiet svinu nesaturošu benzīnu ar šādiem oktānskaitļiem.

BF75D, 80A, 90D:
pētnieciskais oktānskaitlis 91 vai augstāks (sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)

BF100A:
pētnieciskais oktānskaitlis 91 vai augstāks (sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)

Svinu saturošas degvielas izmantošana var radīt dzinēja bojājumus.

Nekad neizmantojiet eļļas un degvielas maisījumu vai piesārņotu degvielu. Neļaujiet netīrumiem, putekļiem vai ūdenim iekļūt degvielas tvertnē.

⚠BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var apstākļiem.

- **Uzpildiet degvielu labi vēdināmā vietā, dzinējam esot izslēgtam.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek uzpildīts vai uzglabāts benzīns.**
- **Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (uzpildes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, vai degvielas tvertnes vāciņš ir pareizi un droši aizvērts.**
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai uzpildes laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.**
- **Novērsiet atkārtotu vai ilgstošu saskari ar ādu vai tvaiku ieelpošanu.**
  UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS

Ja izlemjat lietot spirtu saturošu benzīnu (gazohols), pārliecinieties, vai oktānskaitlis ir vismaz tik augsts, kā iesaka Honda. Ir divu veidu gazohols: viens satur etanolu, bet otrs satur metanolu.
Neizmantojiet gazoholu, kas satur vairāk nekā 10% etanola.
Nelietojiet benzīnu, kas satur vairāk kā 5% metanola (metilspirts) un nesatur arī šķīdinātājus un korozijas inhibitorus metanolam.

PIEZĪME:

- Degvielas sistēmas bojājums vai dzinēja snieguma problēma, kas rodas no tāda benzīna izmantošanas, kas satur vairāk spirta nekā ieteicams, netiek iekļauta garantijā.
- Pirms benzīna iegādes nepazīstamā stacijā vispirms pārliecinieties, vai benzīns satur spirtu; ja satur, noskaidrojiet izmantotā spirta tipu un procentuālo daudzumu.
  Ja pamanāt nevēlamas darbības pazīmes, kad tiek izmantots īpašs benzīns, nomainiet to uz benzīnu, par kuru esat pārliecināts, ka tas satur mazāku spirta daudzumu par ieteicamo maksimumu.

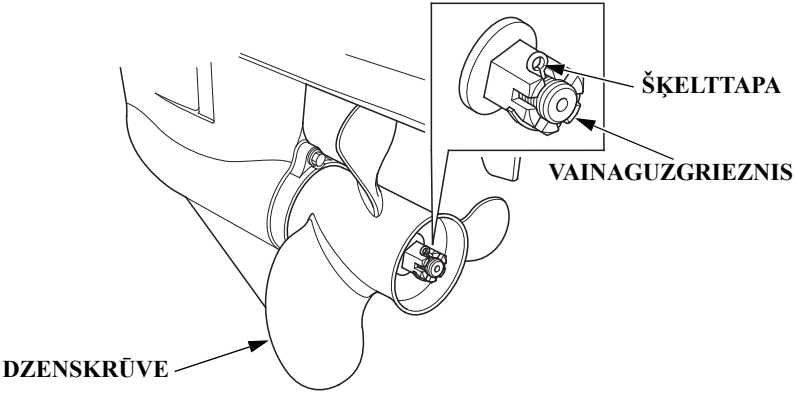
Dzenskrūve un šķelttapa Pārbaude

⚠BRĪDINĀJUMS

Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Neuzmanīga rīcība ar dzenskrūvi var radīt savainojumus. Pārbaudot dzenskrūvi, rīkojieties šādi:

- **noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu;**
- **uzvelciet biezus cimdus.**

Braukšanas laikā dzenskrūve ātri griežas. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzenskrūves lāpstiņas nav bojātas un, ja nepieciešams, nomainiet tās.
Iegādājieties rezerves dzenskrūvi neparedzētiem negadījumiem, kas var rasties braukšanas laikā. Ja rezerves dzenskrūve tomēr nav pieejama, lēnām atgriezieties piestātnē un nomainiet to (skat. 147 lpp.).
Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par pareizu dzenskrūves izvēli.
Glabājiet rezerves starpliku, vainaguzgriezni un šķelttapu laivā.



Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.
Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmē dzinēju un rada nopietnas problēmas. Pareizas dzenskrūves izmantošana nodrošina spēcīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju, braukšanas komfortu, kā arī ilgāku dzinēja darbmūžu.
Konsultējieties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

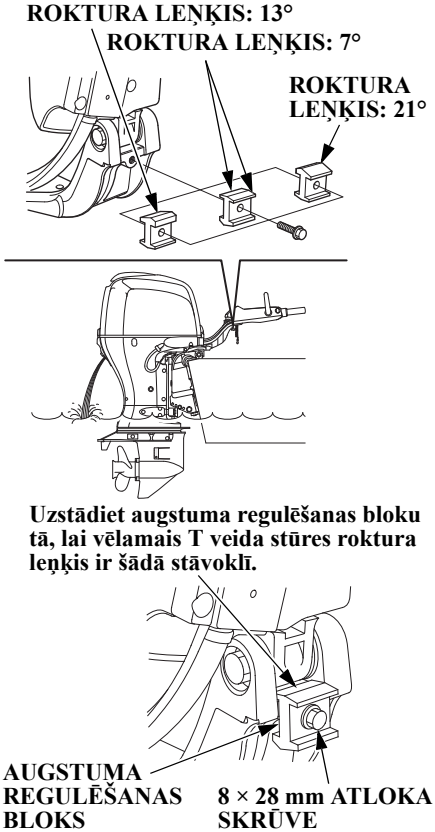
1. Pārbaudiet, vai dzenskrūve nav bojāta vai nolietojusies.
   Ja radušies bojājumi, nomainiet dzenskrūvi.
2. Pārbaudiet, vai dzenskrūve ir pareizi uzstādīta.
3. Pārbaudiet, vai šķelttapa nav bojāta.

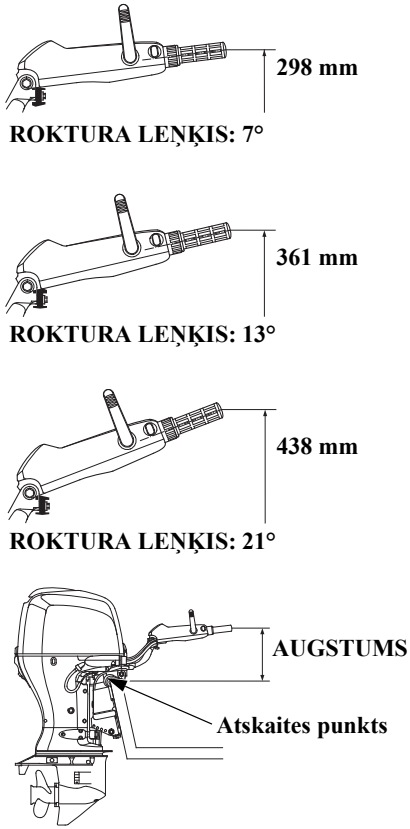
T veida stūres roktura augstums un leņķis Regulējums (H tips)

T veida stūres roktura augstumu un leņķi var noregulēt trīs stāvokļos, nomainot augstuma regulēšanas bloka uzstādīšanas virzienu. Izvēlieties atbilstošu augstumu un leņķi operatoram un nostipriniet bloku.

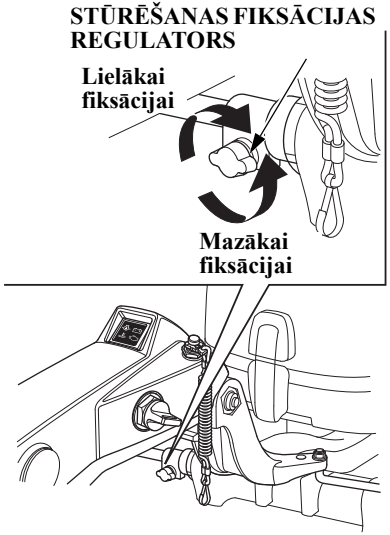
<Augstuma/leņķa regulēšanas procedūra>

1. Paceliet T veida stūres rokturi, izskrūvējiet 8 × 28 mm atloka skrūvi un noņemiet augstuma regulēšanas bloku.
2. Pavelciet uz leju T veida stūres rokturi.
   Izvēlieties augstuma regulēšanas bloka uzstādīšanas virzienu un piestipriniet to ar 8 × 28 mm atloka skrūvi.





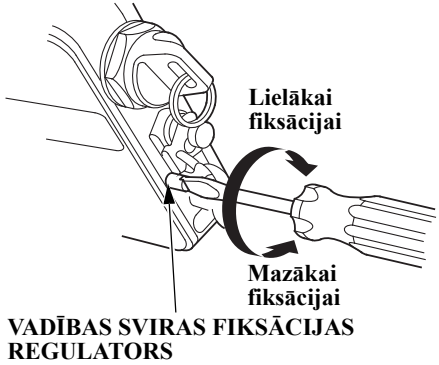
Stūres roktura fiksācija (H tips)



Pārbaudiet, vai rokturis kustas vienmērīgi.
Vienmērīgas darbības nodrošināšanai noregulējiet stūrēšanas fiksācijas regulatoru tā, lai griežoties ir sajūtama pat neliela vilkme.

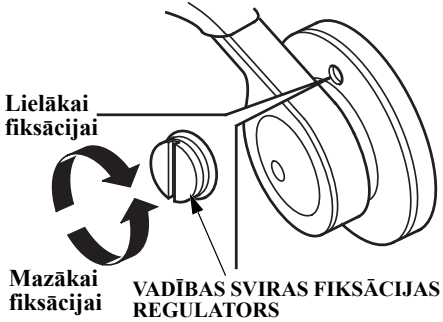
Distances vadības sviras fiksācija

(R1 tips)

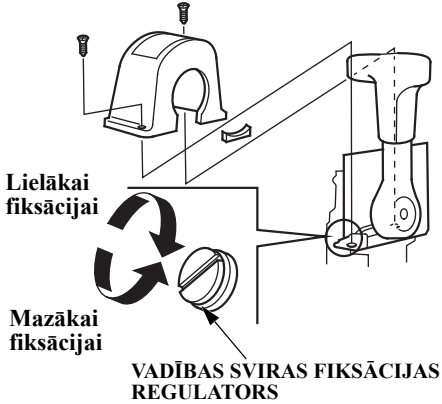


Pārbaudiet, vai distances vadības svira kustas vienmērīgi.
Vadības sviras fiksāciju var noregulēt, pagriežot vadības sviras fiksācijas regulatoru pa labi vai pa kreisi.

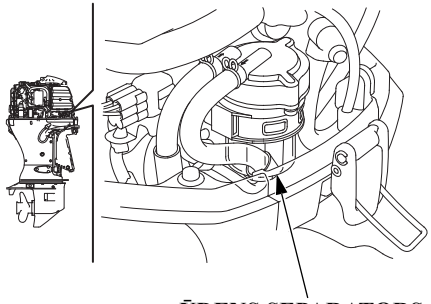
(R2 tips)



(R3 tips)



Ūdens separators



Ūdens separators atrodas blakus laivas sānu malā esošajai dzinēja pārsega fiksācijas svirai. Pārbaudiet, vai separatorā nav sakrājies ūdens. Iztīriet to vai konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par tīrīšanu (skat. 138. lpp.).

Akumulators

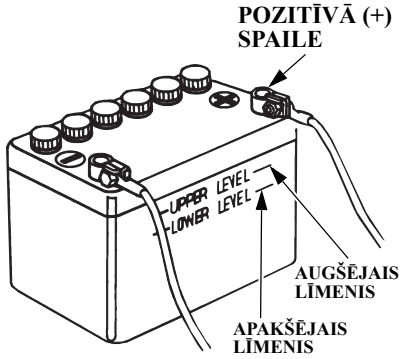
PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

Akumulatora pārbaude

Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.
Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei (skat. 134. lpp.).

Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir pareizi pievienoti.
Ja akumulatora spailes ir piesārņotas vai sarūsējušas, izņemiet akumulatoru un notīriet spailes (skatiet 135. lappusi).



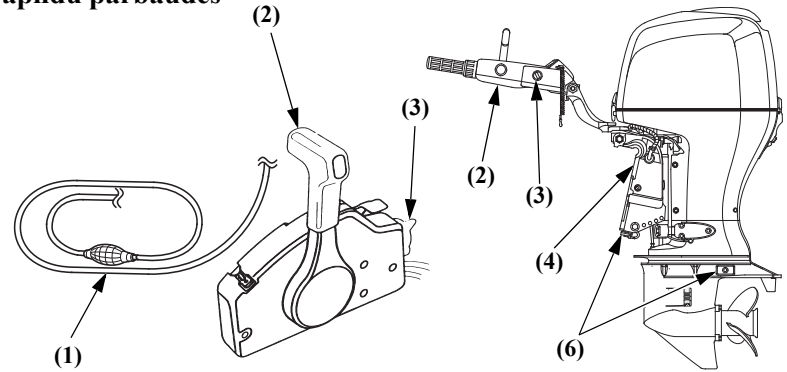
⚠BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS: akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.**

- **Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.**
- **INDE: Elektrolīts ir indīgs. KĀ RĪKOTIES:**
  - **Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.**
  - **Iekšķīgi: Dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.**
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Papildu pārbaudes



(5) INSTRUMENTU KOMPLEKTS
(skatiet 125. lappusi)

Pārbaudiet:

(1) vai degvielas caurule nav sapinusies, pārplīsusi vai vaļīgi pievienota,
(2) vai T veida stūres rokturis nav vaļīgi uzstādīts, vai darbība ir svārstīga vai vienmērīga (H tips); vai distances vadības svira kustas vienmērīgi (R tips);
(3) vai slēdzis darbojas pareizi;
(4) vai pakaļgala balsts nav bojāts;
(5) vai instrumentu komplektā ir visas nepieciešamās rezerves daļas un instrumenti (skatiet 125, lappusi);
(6) vai metāla anods nav bojāts, kļuvis vaļīgs vai pārāk sarūsējis.

Anods (oksidētais metāls) palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju no korozijas bojājumiem; tam jābūt vērstam tieši pret ūdeni vienmēr, kad tiek izmantots piekaramais dzinējs. Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

PIEZĪME

Rūsas bojājumu iespējamība palielinās, ja anodu pārklāj ar krāsu vai tam ļauj sabojāties.

Detaļas un materiāli, kam jāatrodas laivā:

- lietotāja rokasgrāmata;
- instrumentu komplekts;
- rezerves daļas — aizdedzes sveces, dzinēja eļļa, rezerves dzenskrūve, vainaguzgrieznis, blīvējošā starplika un šķelttapa;
- avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava;
- citas likumdošanā noteiktās detaļas un materiāli.

Degvielas vada savienojums

⚠BRĪDINĀJUMS

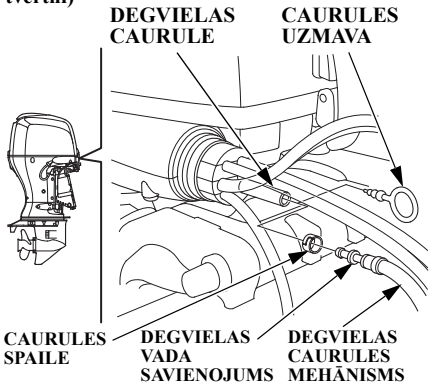
Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

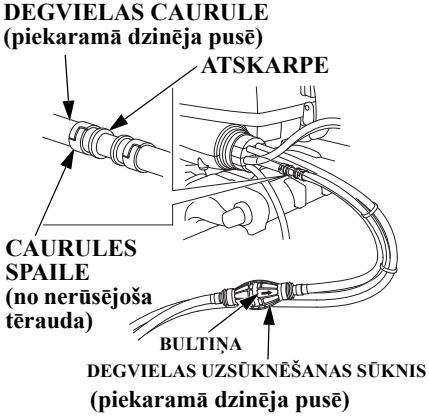
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa, pirms dzinēja darbināšanas, uzglabāšanas vai transportēšanas.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek uzpildīta vai uzglabāta degviela.**

PIEZĪME:

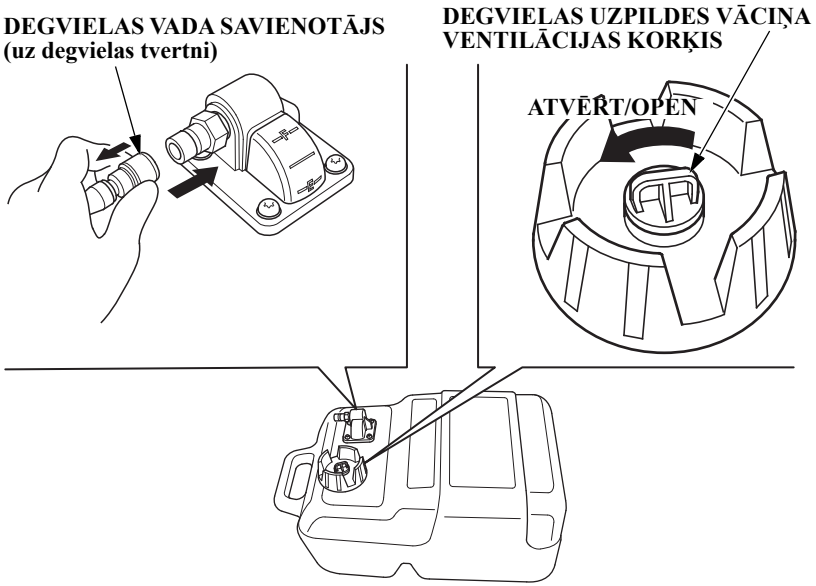
- Novietojiet degvielas tvertni laivā stabili, lai braukšanas laikā tā nekustētos un neapgāztos.
- Novietojiet degvielas tvertni tā, lai tvertnes degvielas vada savienotājs neatrastos zemāk par 1 m zem piekaramā dzinēja degvielas vada savienotāja.
- Nenovietojiet degvielas tvertni tālāk par 2 m no piekaramā dzinēja.
- Pārliecinieties, vai degvielas vads nav sapinies.

(Modeļiem ar komplektācijā iekļautu degvielas tvertni)





1. Noņemiet caurules uzmavu no degvielas caurules piekaramā dzinēja pusē. Ievietojiet degvielas vada savienojumu dzinēja pusē esošajā degvielas caurulē un nofiksējiet to ar caurules spaili. Pārliecinieties, ka bultiņa uz degvielas uzsūknēšanas sūkņa ir vērsta uz dzinēja pusi.
   - Uzglabājiet caurules uzmavu drošā vietā.

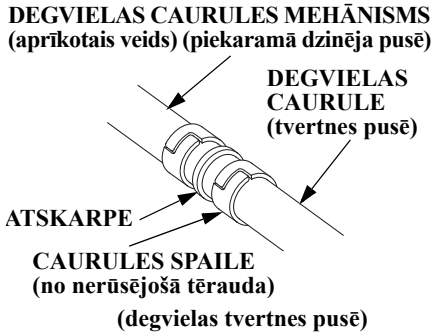


2. Pievienojiet degvielas vadu tvertnei. Pārliecinieties, ka savienotājs ir stingri piestiprināts.

   Vienmēr pirms piekaramā dzinēja novietošanas uzglabāšanai vai tā pārvadāšanas atvienojiet degvielas vadu.

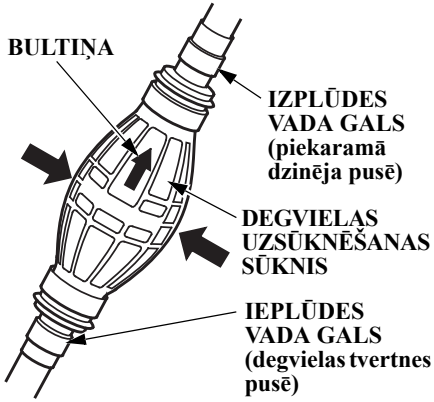
3. Pagrieziet degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķi līdz galam pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atvērtu ventilācijas atveri.

(Izmantojot uz laivas klāja uzstādīto degvielas tvertni)



1. Noņemiet caurules uzmavu no degvielas caurules piekaramā dzinēja pusē. Ievietojiet degvielas vada savienojumu dzinēja pusē esošajā degvielas caurulē un nofiksējiet to ar caurules spaili. (Jāveic tādas pašas darbības kā, rīkojoties ar komplektācijā iekļautu degvielas tvertni. Skat. iepriekšējo lpp.)
2. Ievietojiet citu degvielas vada savienotāju pie savienojuma atskarpes degvielas tvertnes pusē un nostipriniet to ar caurules spaili (nerūsējošā tērauda veida). Skat. laivas lietotāja rokasgrāmatu.

Degvielas uzsūknēšana



Turiet degvielas uzsūknēšanas sūkni tā, lai izplūdes vada gals atrodas augstāk nekā ieplūdes vada gals (bultiņa uz degvielas uzsūknēšanas patronas rāda uz augšu), un saspiediet to, līdz sūknis kļūst stingrs, norādot, ka degviela ir sasniegusi piekaramo dzinēju. Pārbaudiet, vai nav radusies noplūde.

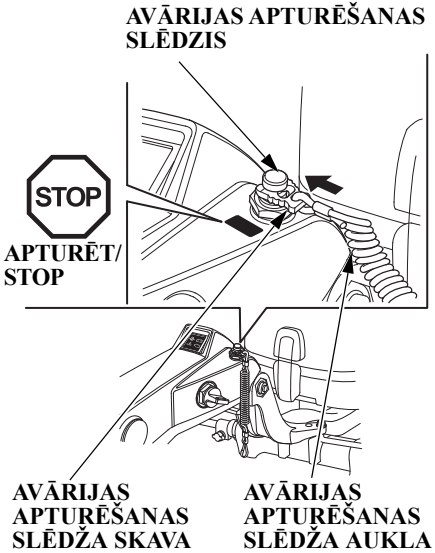
⚠BRĪDINĀJUMS

Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlieta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.

PIEZĪME

Nepieskarieties degvielas uzsūknēšanas sūknim, kad dzinējs ir ieslēgts vai sagāzts uz augšu. Degvielas tvaiku separatorā var rasties pārplūde.

Dzinēja iedarbināšana (H tips)



⚠BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

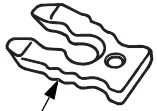
Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

1. Ievietojiet avārijas apturēšanas slēdzī avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā avārijas apturēšanas slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

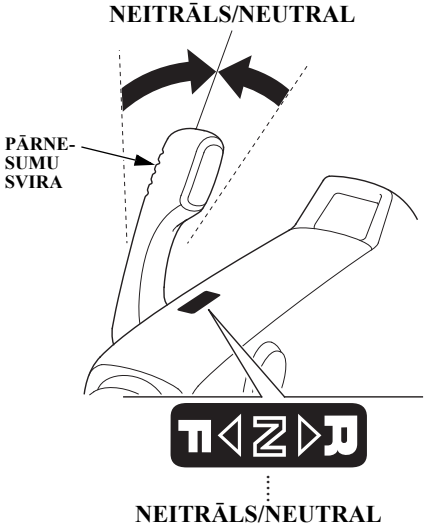
⚠BRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

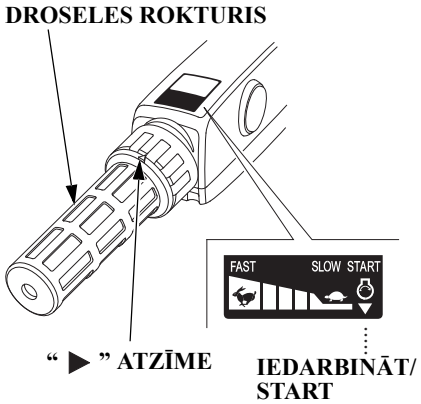
PIEZĪME:
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.



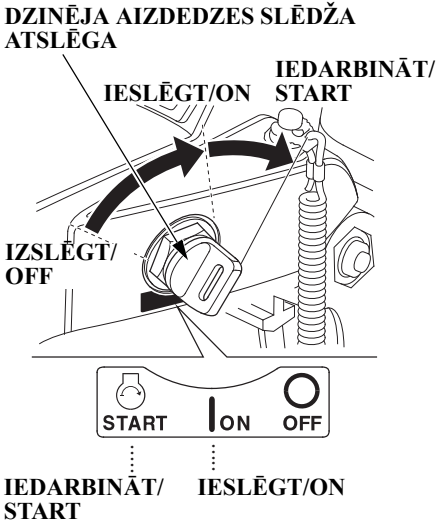
Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.
Izmantojiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu, lai padarītu neiespējamu dzinēja iedarbināšanu, kad avārijas apturēšanas slēdža aukla nav pieejama, piemēram, ja vadītājs pārkrīt pār bortu.



2. Pārvietojiet pārnesumu sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Dzinējs nedarbosies, kamēr pārnesumu pārslēgšanas svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.



3. Pagrieziet droseles rokturi, lai atzīme “⏱” būtu tieši pretī zīmes “▶” izvirzītajam galam uz roktura.

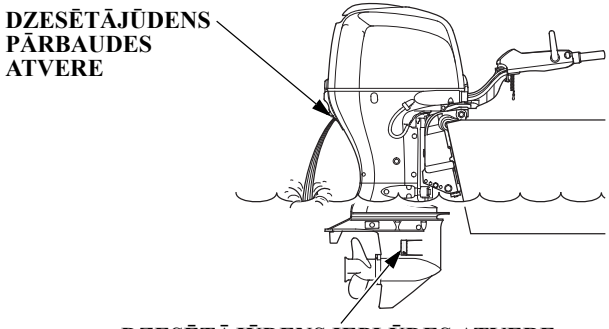


4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/ START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties.
   Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

PIEZĪME

- **Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.**
- **Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.**

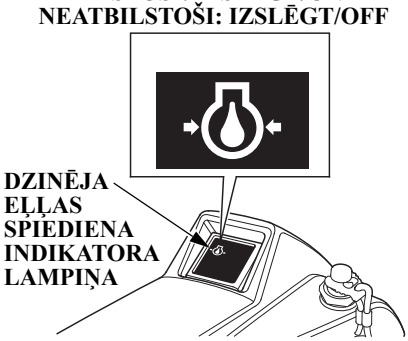
PIEZĪME:
Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.



5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Ūdens apjoms, kas izplūst no pārbaudes atveres, var atšķirties termostata darbības dēļ, tomēr tas ir normāli.

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību.
Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav nosprostota. Ja ūdens joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.



6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikatora lampiņa ir ieslēgta. Ja tā neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:
   1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatiet 59. lpp.);
   2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

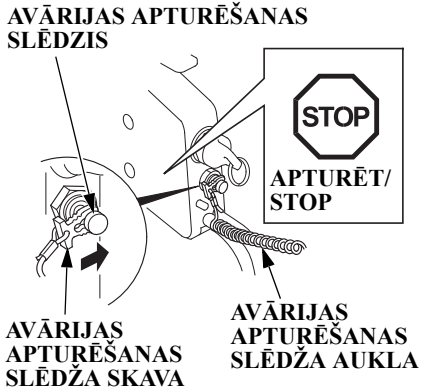
7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi: ja temperatūra ir virs 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes; ja temperatūra ir zem 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes, kad dzinēja apgriezienu skaits ir 2000 min^{-1} (apgr./min). Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

Ja dzinējs nav pareizi uzsildīts pirms dzinēja ātruma palielināšanas, var aktivizēties brīdinājuma signāls un pārkaršanas indikators un dzinēja ātrums tiks automātiski samazināts.

PIEZĪME:
Pirms izbraukšanas no piestātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Dzinēja iedarbināšana (R tips) (R1 tips)



BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

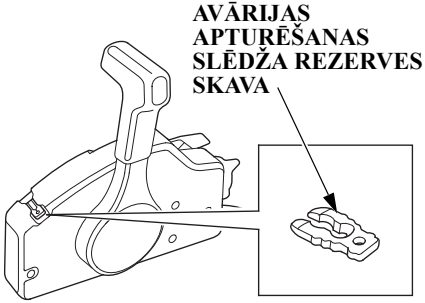
Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

1. Ievietojiet avārijas apturēšanas slēdzī avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā avārijas apturēšanas slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

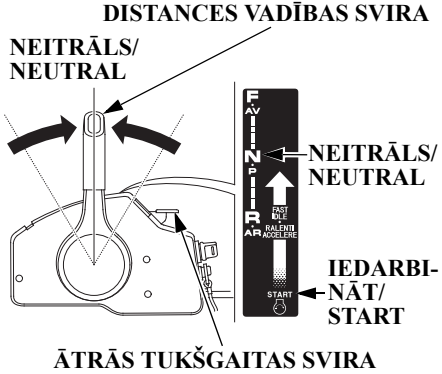
⚠BRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

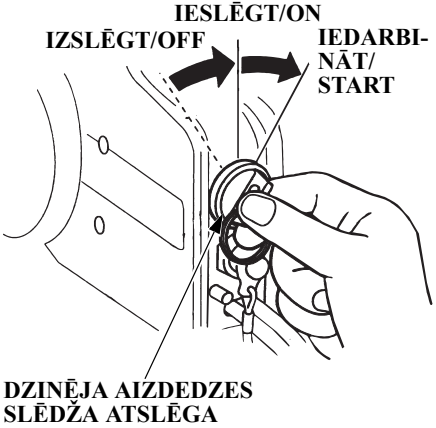
PIEZĪME:
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz tālvadības pults.



2. Iestatiet vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Dzinējs nedarbojas, kamēr vadības svira nav novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.
3. Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IEDARBINĀT/START (pilnībā nolaistu).

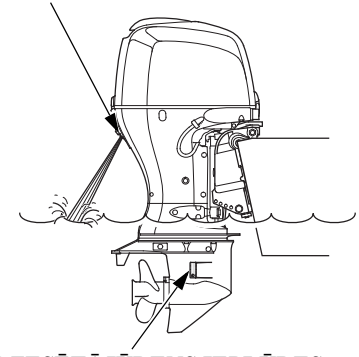


4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties.
   Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

PIEZĪME

- **Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.**
- **Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.**

PIEZĪME:
Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.



5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Ūdens apjoms, kas izplūst no pārbaudes atveres, var atšķirties termostata darbības dēļ, tomēr tas ir normāli.

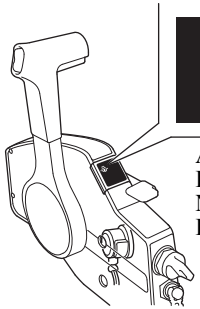
PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav nosprostota. Ja ūdens joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikators ir IESLĒGTS/ON.

Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:

1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatiet 59. lpp.);
2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.



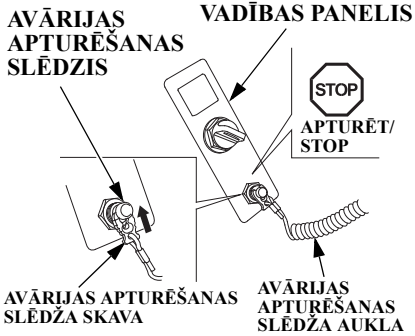
7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi:
   ja temperatūra ir virs 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes;
   ja temperatūra ir zem 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes ar dzinēja apgriezienu skaitu 2000 min^{-1} (apgr./min).
   Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

Ja dzinējs nav pareizi uzsildīts pirms dzinēja ātruma palielināšanas, var aktivizēties brīdinājuma signāls un pārkaršanas indikators un dzinēja ātrums tiks automātiski samazināts.

PIEZĪME:
Pirms izbraukšanas no piestātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Dzinēja iedarbināšana (R2 un R3 tips)



⚠BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

PIEZĪME:
Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, veiciet iepriekšminētās darbības gan labās, gan kreisās puses dzinējam.

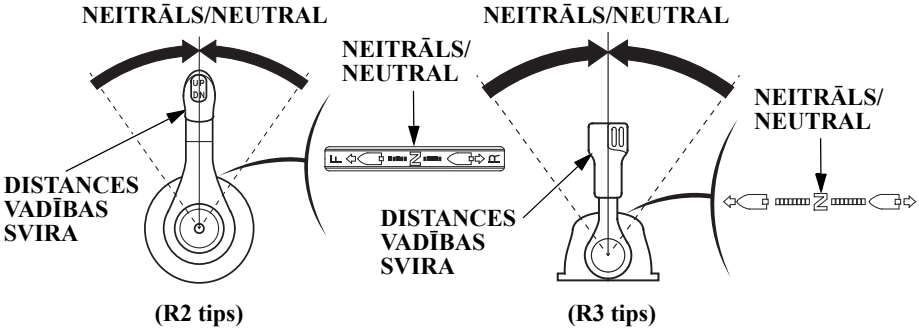
1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā avārijas apturēšanas slēdža auklas galā.
   Stingri piestipriniet otru apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.
   Pārliecinieties, vai avārijas apturēšanas slēdža skava ir uzlikta uz avārijas apturēšanas slēdža, kas atrodas uz distances vadības pults un uz vadības paneļa.

⚠BRĪDINĀJUMS

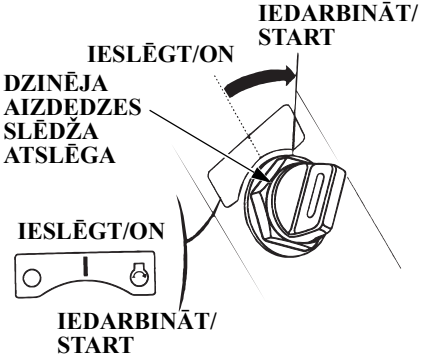
Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

PIEZĪME:
Dzinējs nedarbosies, kamēr skava nebūs uzlikta uz avārijas apturēšanas slēdža.

Glabājiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.



2. Iestatiet vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.
   Dzinējs nedarbojas, kamēr vadības svira nav novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.



3. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties.
   Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

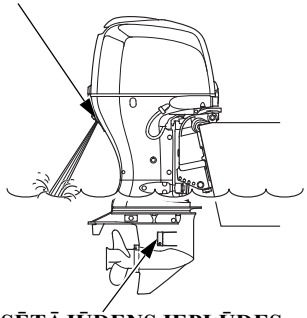
PIEZĪME

- **Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.**
- **Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.**

PIEZĪME:

- Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.
- Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, veiciet iepriekš minētās darbības gan labās, gan kreisās puses dzinējam.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



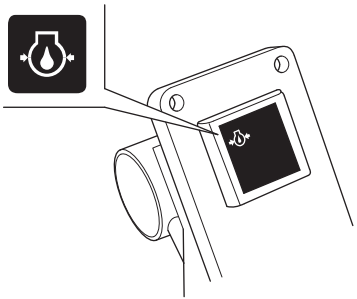
DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)

4. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Ūdens apjoms, kas izplūst no pārbaudes atveres, var atšķirties termostata darbības dēļ, tomēr tas ir normāli.

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību.
Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav nosprostota. Ja ūdens joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

EĻĻAS SPIEDIENA INDIKATORA LAMPIŅA



ATBILSTOŠI: IESLĒGT/ON
NEATBILSTOŠI: IZSLĒGT/OFF

5. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikators ir IESLĒGTS/ON.

Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:
1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatiet 59. lpp.);
2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

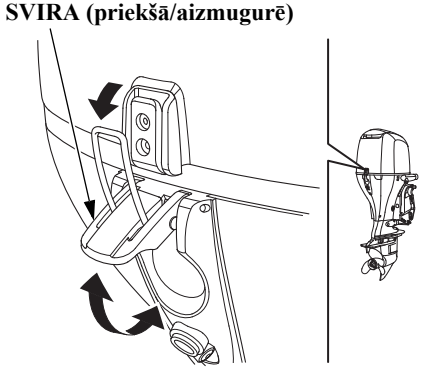
6. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi:
   ja temperatūra ir virs 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes;
   ja temperatūra ir zem 5 °C – darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes, kad dzinēja apgriezienu skaits ir 2000 min^{-1} (apgr./min).
   Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

Ja dzinējs nav pareizi uzsildīts pirms dzinēja ātruma palielināšanas, var aktivizēties brīdinājuma signāls un pārkaršanas indikators un dzinēja ātrums tiks automātiski samazināts.

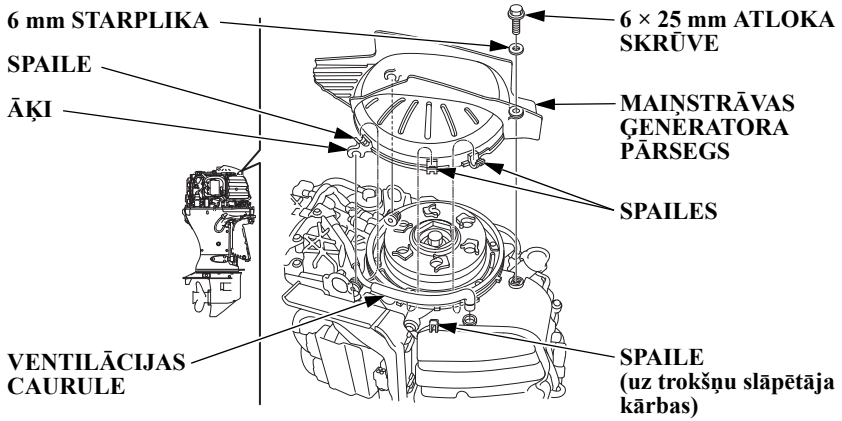
PIEZĪME:
Pirms izbraukšanas no piestātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Iedarbināšana avārijas gadījumā



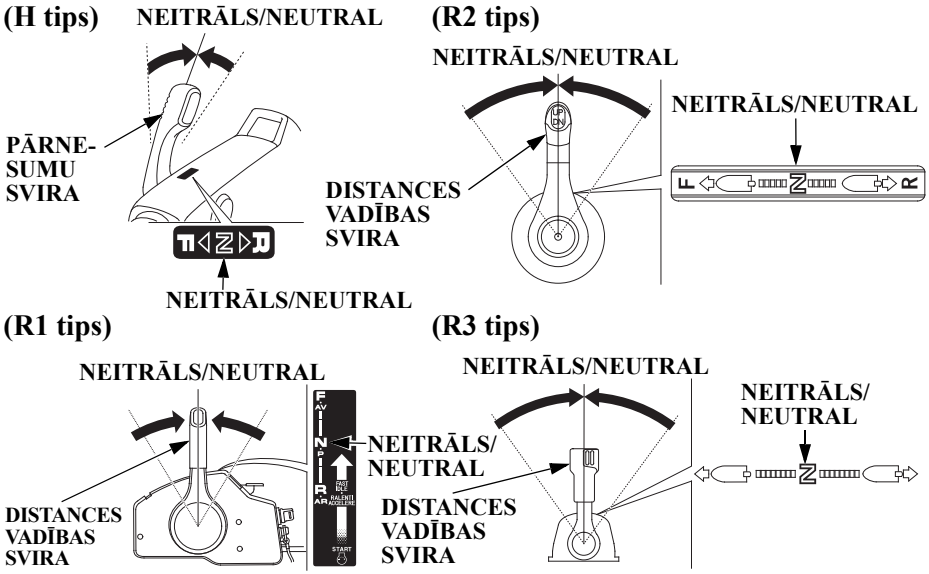
Ja kāda iemesla dēļ startera sistēma nedarbojas, dzinēju var iedarbināt, izmantojot instrumentu komplektā iekļauto avārijas startera auklu.

1. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.
2. Pavelciet uz augšu priekšējās un aizmugurējās fiksācijas sviras un noņemiet dzinēja pārsegu.



3. Noņemiet no ventilācijas caurules visas četras spailes.
4. Vispirms izskrūvējiet 6 × 25 mm atloka skrūvi un noņemiet starpliku, pēc tam noņemiet maiņstrāvas ģeneratora (ACG) pārsegu.
5. Ar spaili piestipriniet ventilācijas cauruli pie trokšņu slāpētāja kārbas.

PIEZĪME:
Nepazaudējiet skrūvi un starpliku.

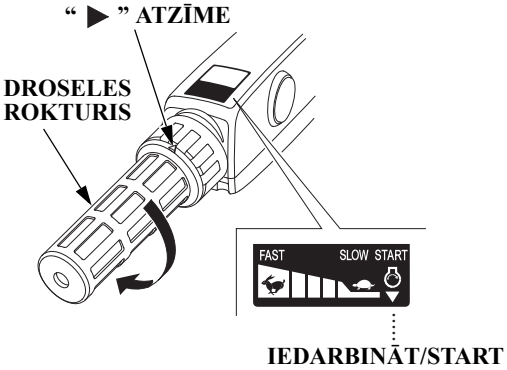


6. Iestatiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

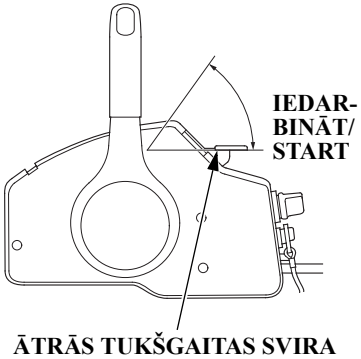
⚠BRĪDINĀJUMS

Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā nedarbosies, iedarbinot dzinēju, kā tas paredzēts tikai avārijas gadījumā. Pārliecinieties, vai pārnesumu pārslēgšanas svira jeb vadības svira atrodas stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL, lai avārijas gadījumā izvairītos no dzinēja iedarbināšanas pie ieslēgta pārnesuma. Pēkšņs paātrinājums var izraisīt nopietnus savainojumus vai pat nāvi.

(H tips)



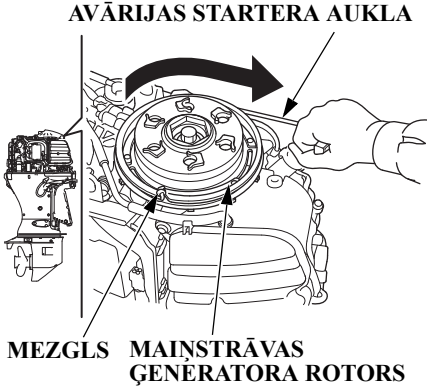
(R1 tips)



7. H tips

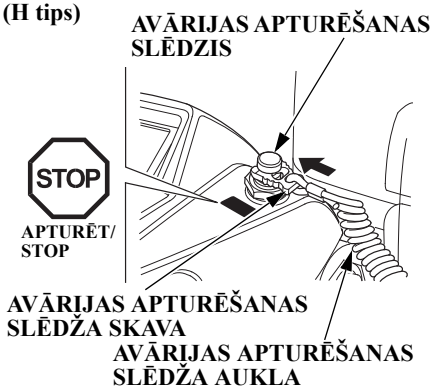
   Pagrieziet droseles rokturi, lai “⏱” (iedarbināšanas zīme) būtu tieši pretī “▶” zīmei uz T veida stūres roktura.

   R1 tips
   Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IEDARBINĀT/START (pilnībā nolaistu).

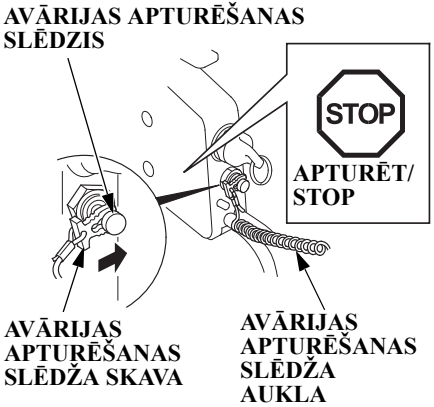


8. Novietojiet maiņstrāvas ģeneratora rotoru tā, lai izgriezumi atrastos maiņstrāvas ģeneratora rotora labajā un kreisajā pusē, kā redzams attēlā. Pieāķējiet startera auklas galā esošo mezglu (papildierīce) pie maiņstrāvas ģeneratora rotora izgriezuma un aptiniet auklu 1,5 reizes pulksteņrādītāju virzienā pa maiņstrāvas ģeneratora rotora rievu.

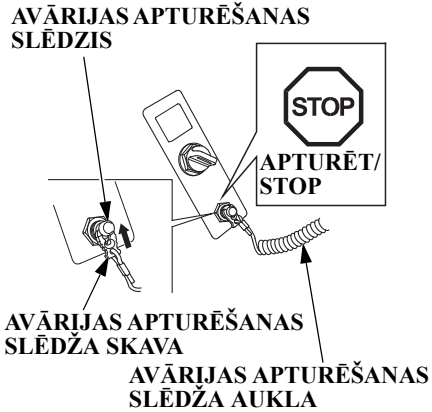
(H tips)



(R1 tips)



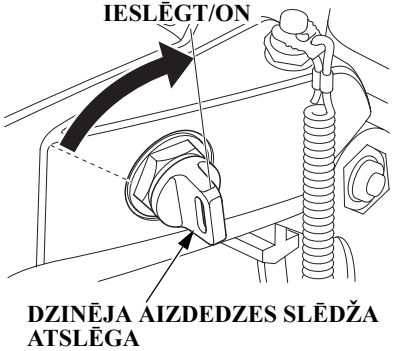
(R2 un R3 tips)



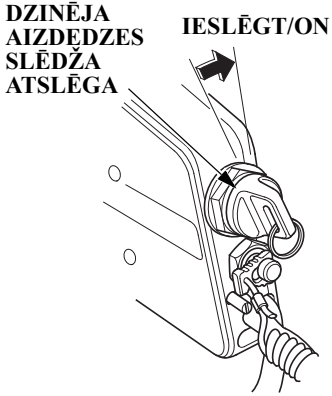
9. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas avārijas apturēšanas slēdža auklas galā. Stingri piestipriniet otru apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

PIEZĪME:
Dzinējs nedarbosies, kamēr skava nebūs uzlikta uz avārijas apturēšanas slēdža.

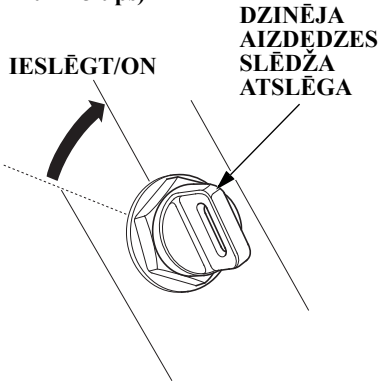
(H tips)



(R1 tips)



(R2 un R3 tips)



10. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IESLĒGT/ON.

PIEZĪME

Dzenskrūvei jābūt iegremdētai ūdenī, pretējā gadījumā piekaramā dzinēja darbināšana ārpus ūdens radīs ūdens sūkņa bojājumus un dzinēja pārkāršanu.

11. Viegli pavelciet avārijas startera auklu, līdz sajūtat pretestību, tad strauji paraujiet.

Ja dzinējs vēl aizvien nesāk darboties, skatiet nodaļas “Kļūmju novēršana” 154. lappusi.

⚠BRĪDINĀJUMS

Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus. Uzliekot dzinēja pārsegu, rīkojieties ļoti uzmanīgi. Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez dzinēja pārsega.

12. Atstājiet maiņstrāvas ģeneratora pārsegu noņemtu un uzlieciet dzinēja pārsegu. Nobloķējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviras.

13. Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam un dodieties uz tuvāko laivu piestātni.

14. Pēc atgriešanās tuvākajā laivu piestātnē, sazinieties ar tuvāko piekaramo dzinēju dīleri un rīkojieties šādi.

    • Pārbaudiet elektrosistēmu pie dīlera.
    • Lūdziet jūsu dīlerim salikt atpakaļ detaļas, kas tika noņemtas, iedarbinot dzinēju avārijas gadījumā.

Iebraukšana
Iebraukšanas periods: 10 stundas

Iebraukšana ļauj kustīgo daļu saskares virsmām nolietoties vienmērīgi, tādējādi nodrošinot atbilstošu piekaramā dzinēja veiktspēju un pagarinot kalpošanas ilgumu.

Iebrauciet savu jauno piekaramo dzinēju šādi.

Pirmās 15 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju trollinga ātrumā. Iestatiet minimālo droseles atvērumu, kāds nepieciešams laivas vadīšanai drošā trollinga ātrumā.

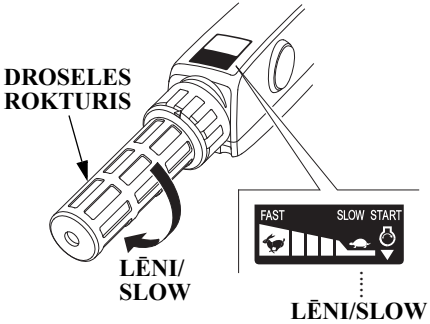
Nākamās 45 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 2000 līdz 3000 min^{-1} (apgr./min) jeb ar 10 %–30 % droseles atvērumu.

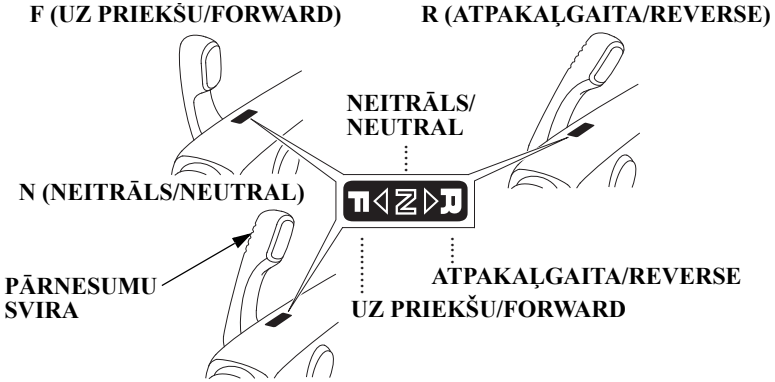
Nākamās 60 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 4000 līdz 5000 min^{-1} (apgr./min) jeb ar 50 %–80 % droseles atvērumu. Ir pieļaujama īslaicīga darbināšana ar pilnu jaudu, taču nedarbiniet šādi dzinēju nepārtraukti.

Nākamās 8 stundas:
nedarbiniet dzinēju ar pilnu jaudu (ar 100 % droseles atvērumu). Nedarbiniet piekaramo dzinēju ar pilnu jaudu ilgāk kā 5 minūtes pēc kārtas.

Laivām, kas viegli planē, sasniedziet planēšanas brīdi, tad samaziniet droseles atvērumu līdz augstākminētajiem iebraukšanas iestatījumiem.

Pārnesumu pārslēgšana (H tips)





Pārnesumu pārslēgšanas svirai ir 3 stāvokļi:
UZ PRIEKŠU/FORWARD, NEITRĀLS/NEUTRAL un ATPAKAĻGAITA/REVERSE.
Indikators uz pārnesumu pārslēgšanas sviras pamatnes atrodas atrodas vienā līmenī ar ikonu pie T veida stūres roktura.

⚠UZMANĪBU!

Pārnesumus pārslēdziet tikai tad, kad dzinējs darbojas ar mazu apgriezienu skaitu. Pārslēdzot pārnesumus, kamēr dzinējs darbojas ar lielu apgriezienu skaitu, radīsies piedziņas sistēmas bojājumi. Pārliecinieties, ka pārnesumi tika pārslēgti droši, un tad izmantojiet droseles sviru, lai palielinātu dzinēja apgriezienu skaitu.

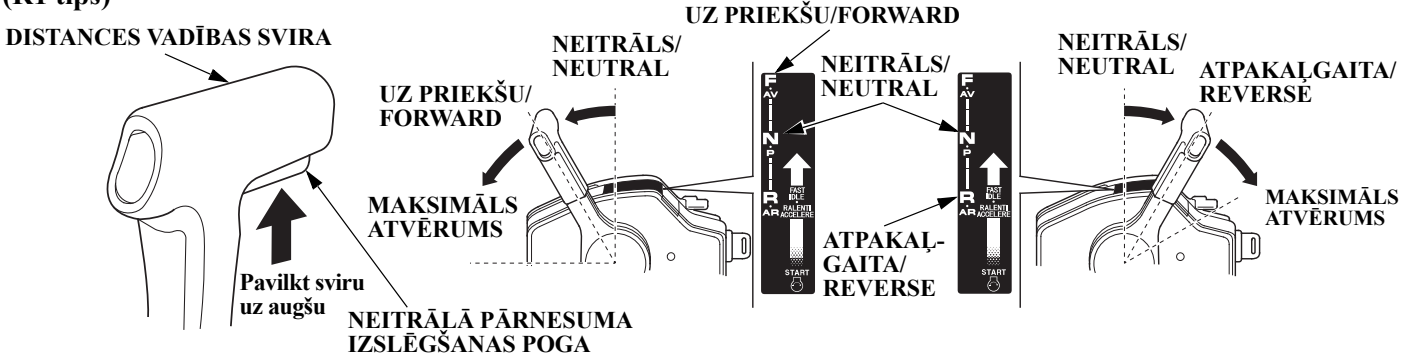
1. Salāgojiet rādītāju uz T veida stūres roktura ar LĒNO/SLOW pozīciju uz droseles roktura, lai samazinātu dzinēja ātrumu.

PIEZĪME:
Droseles mehānisms ir paredzēts, lai ierobežotu droseles atvērumu stāvokļos ATPAKAĻGAITA/REVERSE un NEITRĀLS/NEUTRAL. Nemēģiniet ar spēku pagriezt droseles rokturi stāvoklī ĀTRI/FAST. Droseli stāvoklī ĀTRI/FAST var iestatīt tikai tad, ja pārnesumu pārslēgšanas svira atrodas pārnesumā UZ PRIEKŠU/FORWARD.

Pārliecinieties, vai sagāzuma regulēšanas svira ir iestatīta stāvoklī BLOĶĒTS/LOCK. (G tips)

2. Pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru vēlamajā pārnesumā.

Pārnesumu pārslēgšana (R1 tips)



⚠UZMANĪBU!

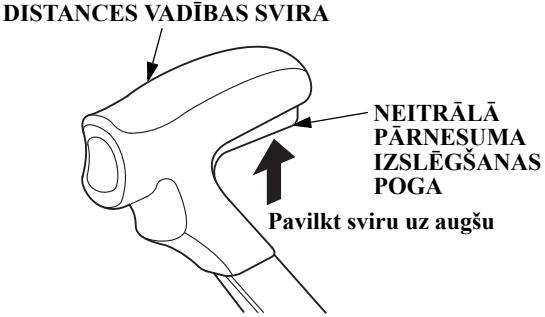
Neveiciet asas un straujas darbības ar vadības sviru.
Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienus pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

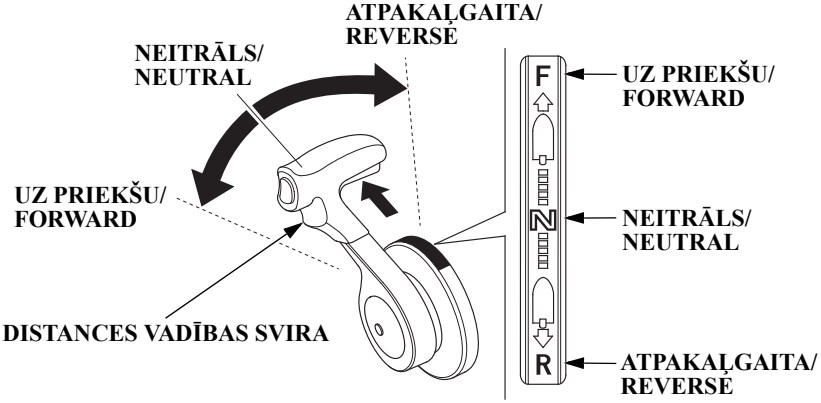
Velkot neitrālā pārnesuma izslēgšanas sviru, pārvietojiet vadības sviru apmēram par 30° uz pozīciju UZ PRIEKŠU /FORWARD vai ATPAKAĻ/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu.

Sviras pārvietošana uz priekšu par apmēram 30° palielina droseles atvērumu un laivas ātrumu.

Vadības svira nedarbosies, ja netiks piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira netiks pavilkta uz augšu.

Pārnesumu pārslēgšana (R2 tips)





⚠UZMANĪBU!

Neveiciet asas un straujas darbības ar vadības sviru. Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienus pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

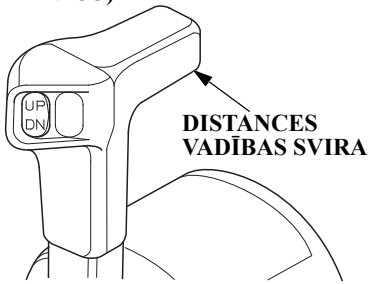
Velkot neitrālā pārnesuma izslēgšanas sviru, pārvietojiet vadības sviru apmēram par 35° uz pozīciju UZ PRIEKŠU/FORWARD vai ATPAKAĻ/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu.

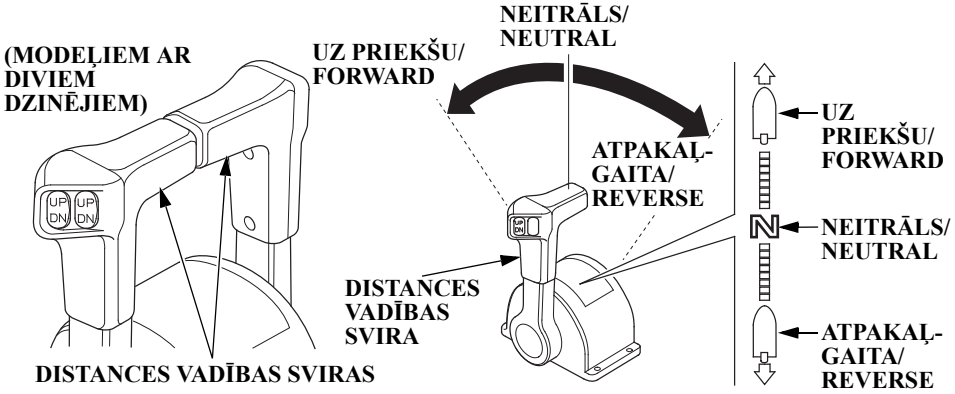
Sviras pārvietošana uz priekšu par apmēram 35° palielina droseles atvērumu un laivas ātrumu.

Vadības svira nedarbosies, ja netiks piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira netiks pavilkta uz augšu.

Pārnesumu pārslēgšana (R3 tips)

(MODEĻIEM AR VIENU DZINĒJU)





⚠UZMANĪBU!

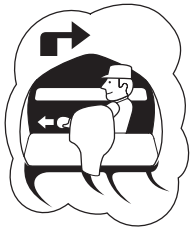
Neveiciet asas un straujas darbības ar vadības sviru. Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienus pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

Pārvietojiet vadības sviru(-as) apmēram par 35° uz pozīciju UZ PRIEKŠU /FORWARD vai ATPAKAĻ/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu.

Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, turiet vadības sviru centrā, kā redzams attēlā, un izmantojiet labo un kreiso sviru vienlaicīgi.

Pārvietojot vadības sviru(-as) tālāk par šiem 35°, palielināsies droseles atvērums un laivas ātrums.

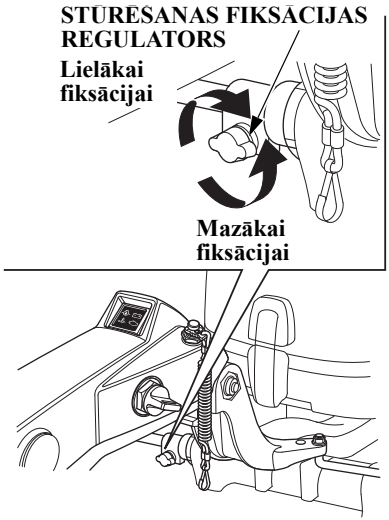
Stūrēšana
(H tips)



Pārvietojiet T veida stūres rokturi pa kreisi.

Pārvietojiet T veida stūres rokturi pa labi.

Stūrējiet, pārvietojot T veida stūres rokturi pretēji virzienam, kurā vēlaties pagriezt laivu.



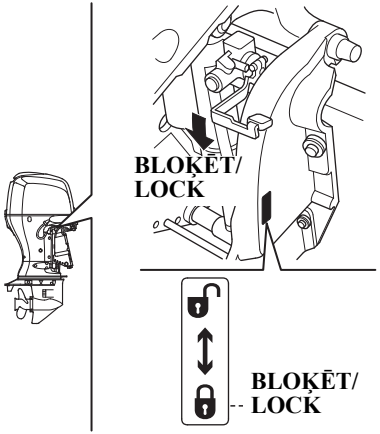
Izmantojiet stūrēšanas fiksatora regulatoru, lai noturētu vienmērīgu maršrutu braukšanas laikā.

Pagrieziet fiksatoru pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai palielinātu stūrēšanas fiksāciju vienmērīga maršruta noturēšanai.

Pagrieziet fiksatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai samazinātu fiksāciju un varētu brīvāk veikt pagriezienus ar laivu.

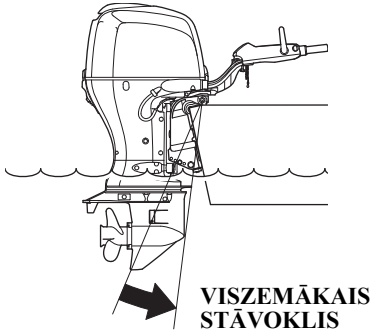
(R tips)
Stūrējiet laivu tāpat kā automašīnu.

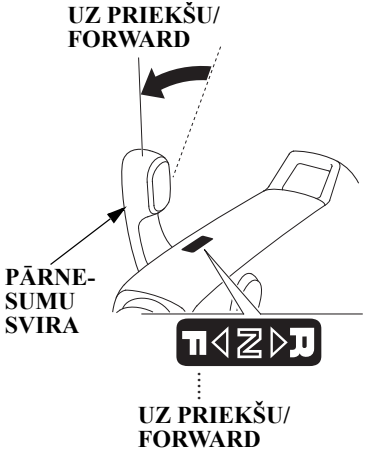
Braukšana (H tips)



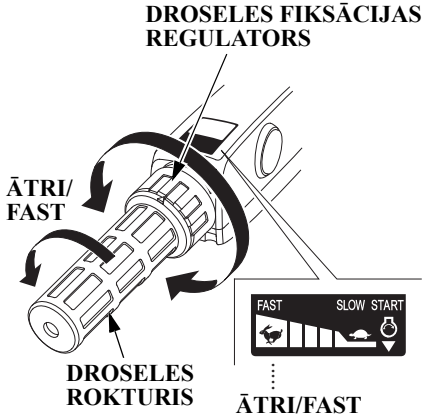
Pārliecinieties, ka sagāzuma regulēšanas svira ir iestatīta stāvoklī BLOĶĒT/LOCK. (G tips)

Nospiediet automātiskā trima/ sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un sagāziet piekaramo dzinēju līdz viszemākajam stāvoklim. (T tips)





1. Pārnesumu pārslēgšanas svirai esot stāvoklī UZ PRIEKŠU/ FORWARD.



2. Pārvietojiet droseles rokturi stāvokļa ĀTRI/FAST virzienā, lai palielinātu ātrumu.
   Degvielas taupīšanas nolūkā atveriet droseli par aptuveni 80 %.

Lai droseli turētu vienmērīgi, grieziet droseles fiksatora regulatoru pulksteņrādītāja kustības virzienā. Lai atbrīvotu droseles kloķi manuālai ātruma kontrolei, grieziet fiksatora regulatoru pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

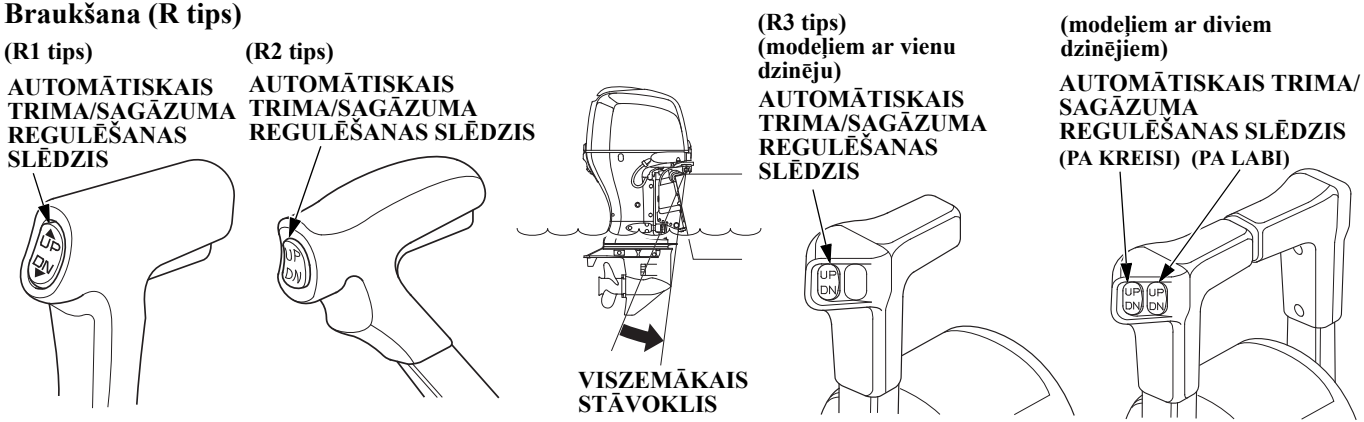
PIEZĪME:
- Ņemiet vērā, ka, braucot ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaitam jābūt diapazonā.
- Ja šķiet, ka dzinēja apgriezienu skaits palielinājās līdz ar laivas korpuss palekšanos vai dzenskrūves pacelšanos virs ūdens, turpiniet braukt, samazinot jaudu līdz mazākam apgriezienu skaitam.
- Skatiet sadaļu “Dzenskrūves izvēle” (skatiet 58. lpp.), lai uzzinātu par saistību starp dzenskrūvi un dzinēja ātrumu.

⚠UZMANĪBU!

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgas daļas var radīt savainojumus, savukārt ūdens iekļūšana dzinējā var izraisīt bojājumus.

PIEZĪME:
Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, pasažieriem un aprīkojumam jābūt izvietotiem laivā vienmērīgi tās līdzsvarošanai.

Braukšana (R tips)



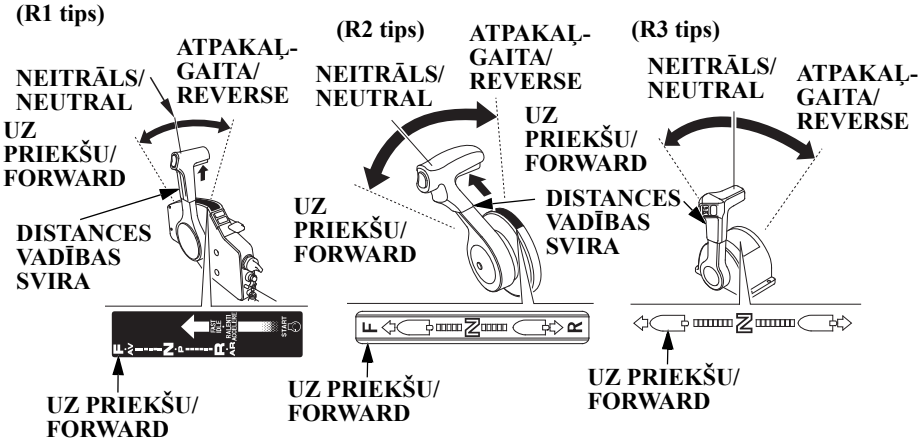
1. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un sasveriet piekaramo dzinēju zemākajā pozīcijā.

R3 tips

Ja ir uzstādīti divi piekaramie dzinēji:

1) nospiediet uz vadības sviras esošā automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un nolaidiet piekaramos dzinējus līdz viszemākajam stāvoklim.

2) kad abi piekaramie dzinēji ir nolaisti viszemākajā stāvoklī, vienlaicīgi noregulējiet labā un kreisā piekaramā dzinēja trima leņķi ar slēdzi uz vadības pults.



2. Pārvietojiet vadības sviru no stāvokļa NEITRĀLS/NEUTRAL stāvoklī UZ PRIEKŠU / FORWARD.

   R1 tips
   Pārvietojot sviru par aptuveni 30°, tiek pārslēgts pārnesums. Vadības sviras pārvietošana uz priekšu atver droseli un palielina dzinēja ātrumu.

   R2 un R3 tips
   Pārvietojot sviru par aptuveni 35°, tiek pārslēgts pārnesums. Vadības sviras pārvietošana uz priekšu atver droseli un palielina dzinēja ātrumu.

   Degvielas taupīšanas nolūkā iestatiet aptuveni 80 % droseles atvērumu.

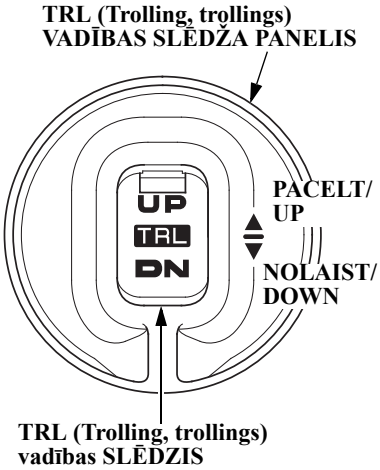
PIEZĪME:
- Ņemiet vērā, ka, braucot ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaitam jābūt diapazonā.
- Ja šķiet, ka dzinēja apgriezienu skaits palielinājās līdz ar laivas korpuss palekšanos vai dzenskrūves pacelšanos virs ūdens, turpiniet braukt, samazinot jaudu līdz mazākam apgriezienu skaitam.
- Skatiet sadaļu “Dzenskrūves izvēle” (skatiet 58. lpp.), lai uzzinātu par saistību starp dzenskrūvi un dzinēja ātrumu.

⚠UZMANĪBU!

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgas daļas var radīt savainojumus, savukārt ūdens iekļūšana dzinējā var izraisīt bojājumus.

PIEZĪME:
Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, pasažieriem un aprīkojumam jābūt izvietotiem laivā vienmērīgi tās līdzsvarošanai.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis (papildaprīkojums)



PAZEMINĀT/DN: samazināt dzinēja apgriezienu skaitu.
PAAUGSTINĀT/UP: palielināt dzinēja apgriezienu skaitu.

Ja nospiežat un turat nospiestu pogu PAAUGSTINĀT/UP vai PAZEMINĀT/DN, kad dzinējs ir uzsilis un braucat ar pilnībā aizvērtu droseli, režīms tiek nomainīts uz trollinga režīmu.
Vienu reizi atskan ilgs skaņas signāls. Kad ir iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaits ir 650 min^{-1} (apgr./min).

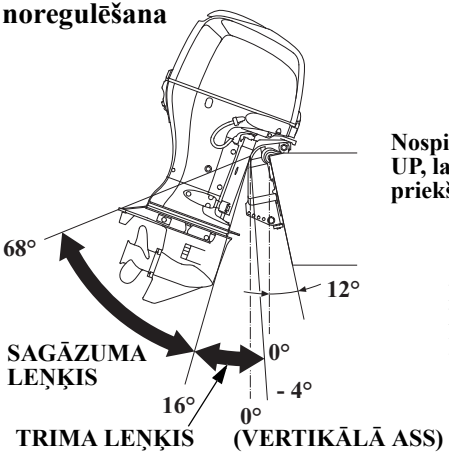
Ikreiz, kad vienreiz nospiežat vadības slēdzi, varat par 50 min^{-1} (apgr./min) noregulēt dzinēja apgriezienu skaitu. Jūs dzirdēsiet īsu skaņas signālu. Dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt diapazonā 650–1000 min^{-1} (apgr./min).

Turpinot spiest slēdzi, dzinēja apgriezienu skaitu nevar samazināt zem (650 min^{-1} (apgr./min)) vai palielināt virs (1000 min^{-1} (apgr./min)) noteiktajiem ierobežojumiem.

Ja mēģināsiet to darīt, divreiz atskanēs īss skaņas signāls.

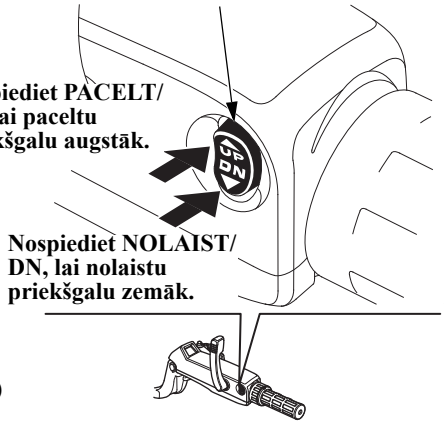
Droseli var darbināt, kamēr ir iestatīts trollinga režīms. Trollinga režīms tiek atcelts, kad sasniegti 3000 min^{-1} (apgr./min).

Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana

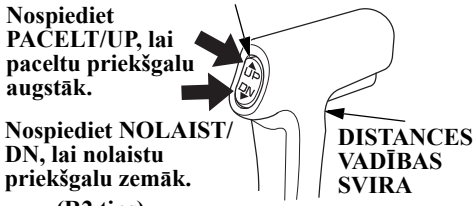


(kad transons ir 12° leņķī)

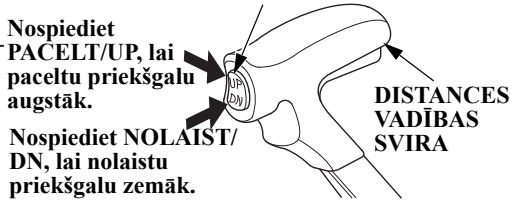
(H tips)
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS



(R1 tips)
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/ SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS



(R2 tips)
AUTOMĀTISKAIS TRIMA/ SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

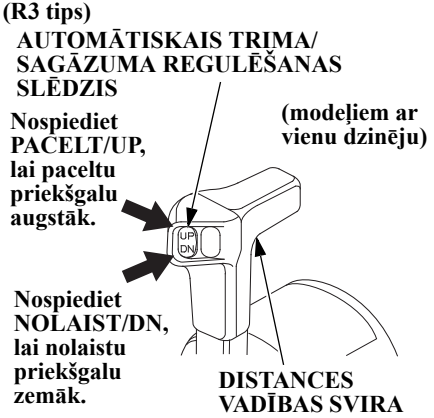


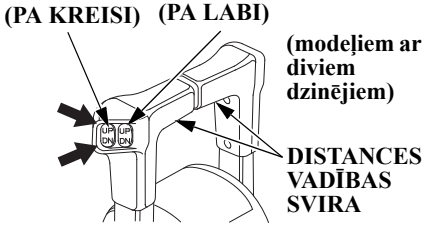
T tipa BF75D/80A/90D/100A modeļi ir aprīkoti ar automātisko trima/ sagāzuma regulēšanas sistēmu, ar kuru var noregulēt piekaramā dzinēja leņķi (trima/sagāzuma leņķi) gan braukšanas laikā, gan piestātnē. Piekaramā dzinēja leņķi var noregulēt arī braukšanas un paātrinājuma laikā, lai nodrošinātu maksimālu ātrumu, optimālu vadāmību un degvielas ekonomiju.

Nospiediet automātiskā trima/ sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju) un sasveriet piekaramo dzinēju līdz labākajai pozīcijai atbilstoši braukšanas apstākļiem.

Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma darbojas, kamēr slēdzis ir nospiests, un pārtrauc darboties, tiklīdz slēdzis tiek atlaists. Lai nedaudz sagāztu, īsi, bet droši nospiediet PACELT/UP.
Lai tikai nedaudz samazinātu trima leņķi, tāpat nospiediet NOLAIST/ DN.

(R3 tips)





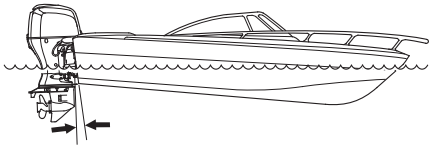
⚠UZMANĪBU!

- **Nepareizs trima leņķis laivu padara nestabilu.**
- **Braucot pa lieliem viļņiem, nenoregulējiet pārāk lielu vai mazu trima leņķi, jo tā var izraisīt negadījumus.**
- **Pārāk liels trima leņķis var izraisīt kavitāciju un dzenskrūves pārāk ātru griešanos, kā arī pārāk liels piekaramā dzinēja leņķis var izraisīt bojājumu lāpstiņriteņa sūknim.**

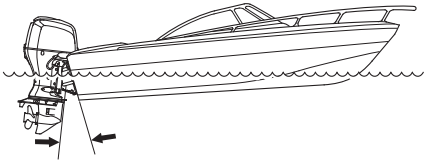
PIEZĪME:

- Samaziniet trima leņķi liela ātruma apgriezieniem, lai samazinātu dzenskrūves ventilācijas iespēju.
- Nepareizs piekaramā dzinēja trima leņķis var padarīt laivu nestabilu.

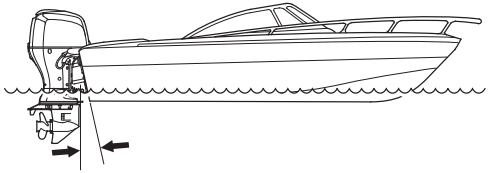
IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



PAREIZS TRIMA LEŅĶIS



Ja braucot:

(A) ir liels vējš, nedaudz samaziniet trima leņķi, lai nolaistu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;

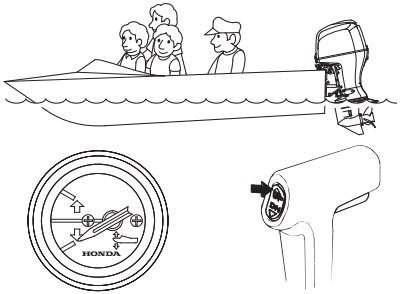
(B) ir ceļa vējš, nedaudz palieliniet trima leņķi, lai paceltu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;

(C) ir lieli viļņi, pārāk nepalieliniet un nesamaziniet trima leņķi, lai izvairītos no nestabilas vadīšanas.

Trima/slīpuma mērītājs (iekļauts komplektācijā vai papildaprīkojumā)
Trima/slīpuma mērītājs parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju un nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju), lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi labākai laivas veiktspējai un stabilitātei.

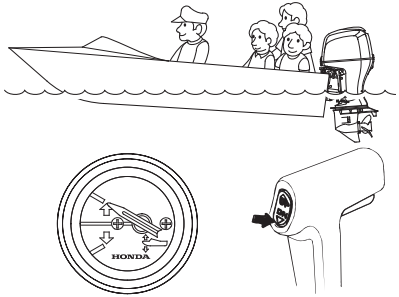
Attēlā ir redzams R1 tipa modelis. Veiciet tādas pašas darbības citiem modeļiem.

PRIEKŠGALS PĀRĀK ZEMU, JO:
1. **VISS SMAGUMS ATRODAS PRIEKŠPUSĒ.**
2. **IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.**



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk mazs, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai paceltu priekšgalu, palieliniet piekaramā dzinēja trima leņķi, piespiežot jaudas trima/slīpuma slēdža PACELT/UP daļu.

PRIEKŠGALS PĀRĀK AUGSTU, JO:
1. **VISS SMAGUMS ATRODAS AIZMUGURĒ.**
2. **IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.**



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk liels, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai nolaistu priekšgalu, samaziniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju).

Piekaramā dzinēja sagāšana (G tips)

Sagāziet piekaramo dzinēju, lai novērstu dzenskrūves un pārnesumkārbas atsišanos pret apakšu, kad laiva tiek piebraukta vai apturēta seklā ūdenī.

1. Pārvietojiet pārnesumu sviru stāvoklī NEUTRAL/NEITRĀLS un apturiet dzinēja darbību.
2. Novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOĶĒT/FREE. Turot pārsega rokturi, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu. (Piekaramo dzinēju var sagāzt uzreiz vēlamajā stāvoklī, nedarot to pakāpeniski.)

PIEZĪME

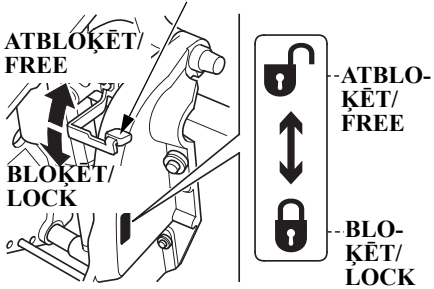
Neizmantojiet T veida stūres rokturi, lai sagāztu piekaramo dzinēju uz augšu.

3. Piekaramajam dzinējam esot sagāztam uz augšu vēlamajā stāvoklī, novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī BLOĶĒT/LOCK, lai nofiksētu piekaramo dzinēju.
4. Lai sagāztu piekaramo dzinēju sākotnējā stāvoklī, novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOĶĒT/FREE, turot pārsega rokturi, nedaudz sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un uzmanīgi nolaidiet dzinēju vēlamajā stāvoklī.

⚠UZMANĪBU!

Pārvietojot sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOĶĒT/FREE vai BLOĶĒT/LOCK, vienmēr to droši nofiksējiet.

SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SVIRA



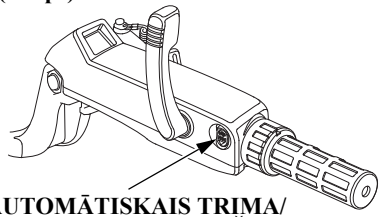
DZINĒJA PĀRSEGA ROKTURIS

Piekaramā dzinēja sagāšana (T tips)

Sagāziet piekaramo dzinēju, lai novērstu dzenskrūves un pārnesumkārbas atsišanos pret apakšu, kad laiva tiek piebraukta vai apturēta seklā ūdenī.
Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

1. Pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru vai distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.
2. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP un sagāziet piekaramo dzinēju vispiemērotākajā stāvoklī.

(H tips)



(R1 tips)

(R2 tips)

(R3 tips)
(modeļiem ar vienu dzinēju)

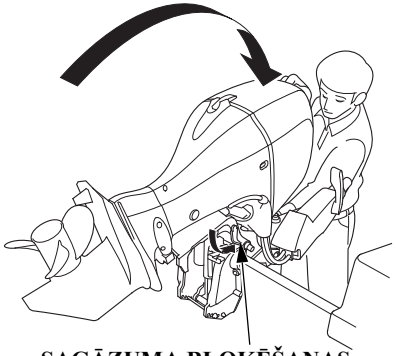
(R3 tips)
(modeļiem ar diviem dzinējiem)

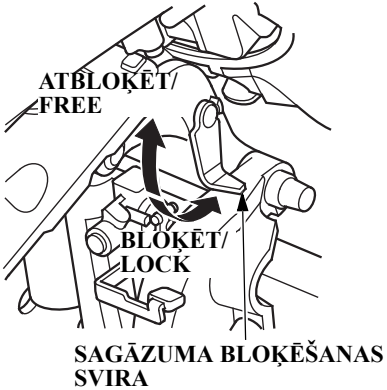
Pietauvošanās (G tips)

Kad pietauvojat laivu piestātnē, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, izmantojot sagāzuma bloķēšanas sviru. Pārvietojiet pārnesumu sviru NEUTRAL/NEITRĀLS pozīcijā un apturiet dzinēju pirms piekaramā dzinēja sasvēršanas.

PIEZĪME:
Pirms sagāšanas uz augšu ļaujiet tam nostāvēt tādā stāvoklī, kādā tas darbināts, vēl vienu minūti pēc dzinēja izslēgšanas, lai nolietu iekšpusē sakrājušos ūdeni.

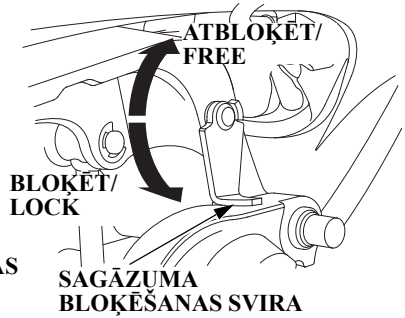
Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas apturiet tā darbību un atvienojiet degvielas vadu.





1. Novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru pozīcijā ATBLOĶĒT/FREE un paceliet piekaramo dzinēju līdz galam, turot to ar dzinēja pārsega rokturi (skat. 37. lpp.).
2. Novietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī BLOĶĒT/LOCK un lēnām nolaidiet piekaramo dzinēju.
3. Novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī BLOĶĒT/LOCK.
4. Lai sagāztu dzinēju uz leju, novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOĶĒT/FREE, kamēr dzinējs ir pacelts atbilstošajā augstumā, un pēc tam novietojiet to stāvoklī BLOĶĒT/LOCK.

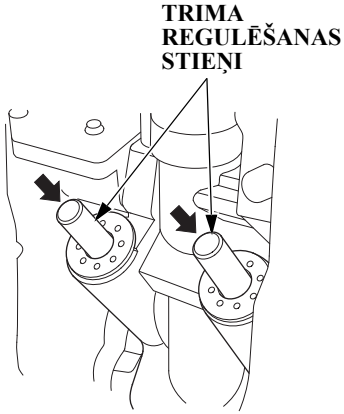
Pietauvošanās (T tips)



Kad pietauvojat laivu piestātnē, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, izmantojot sagāzuma bloķēšanas sviru. Novietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru NEUTRAL/NEITRĀLS pozīcijā un apturiet dzinēju pirms piekaramā dzinēja sasvēršanas.

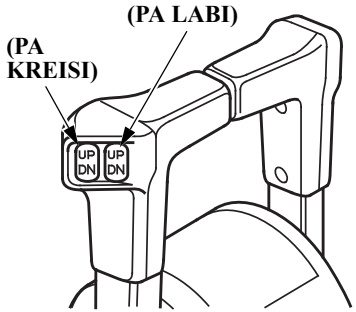
PIEZĪME:
Pirms sagāšanas uz augšu ļaujiet tam nostāvēt tādā stāvoklī, kādā tas darbināts, vēl vienu minūti pēc dzinēja izslēgšanas, lai nolietu iekšpusē sakrājušos ūdeni.

1. Paceliet piekaramo dzinēju līdz galam, izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi.
2. Novietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī BLOĶĒT/LOCK un lēnām nolaidiet piekaramo dzinēju līdz stāvoklim, kur bloķēšanas svira saskaras ar pakaļgala balstu.
3. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un līdz galam iebīdiet trima regulēšanas stieņus.
4. Lai sagāztu dzinēju uz leju, ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi pilnībā paceliet piekaramo dzinēju un pārvietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī ATBLOĶĒT/FREE.



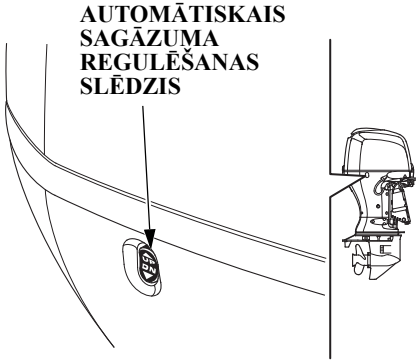
(R3 tips) (MODEĻIEM AR DIVIEM DZINĒJIEM)

AUTOMATISKAIS TRIMA/ SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS



PIEZĪME:
Pēc piekaramo dzinēju sagāšanas uz leju noregulējiet labā un kreisā piekaramā dzinēja trima leņķi.

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (T tips)

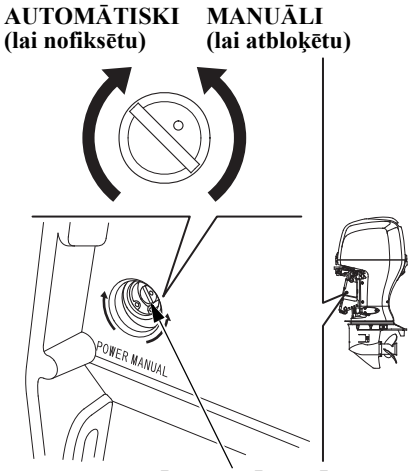


Ja neatrodaties vadības sviras sānā vai T veida stūres roktura sānā esošā automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža tuvumā, varat izmantot automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi piekaramā dzinēja sānā.
Šis slēdzis darbojas tāpat kā pārējie trima/sagāzuma regulēšanas slēdži.

⚠UZMANĪBU!

Neizmantojiet šo automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi burājot.

Manuālais pārplūdes vārsts (T tips)



MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS

Ja automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma nedarbojas tukša akumulatora vai bojāta automātiskā trima/sagāzuma motora dēļ, piekaramo dzinēju var manuāli sasvērt augšup vai lejup, izmantojot manuālo pārplūdes vārstu.

Pārbaudiet, vai neviens neatrodas zem piekaramā dzinēja pirms darbības veikšanas, jo, ja manuālais pārplūdes vārsts ir atslābinājies (pagriezies pretēji pulksteņrādītāja virzienam), kad piekaramais dzinējs ir pacelts, piekaramais dzinējs pēkšņi sasvērsies uz leju.

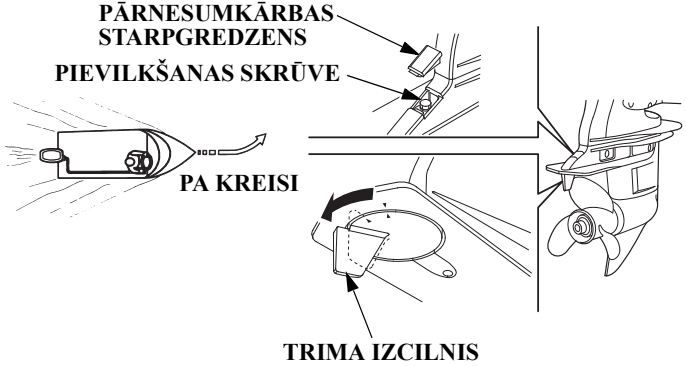
Lai piekaramo dzinēju sagāztu manuāli, pagrieziet zem pakaļgala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu 1 vai 2 reizes pretēji pulksteņrādītāju virzienam, izmantojot skrūvgriezi.

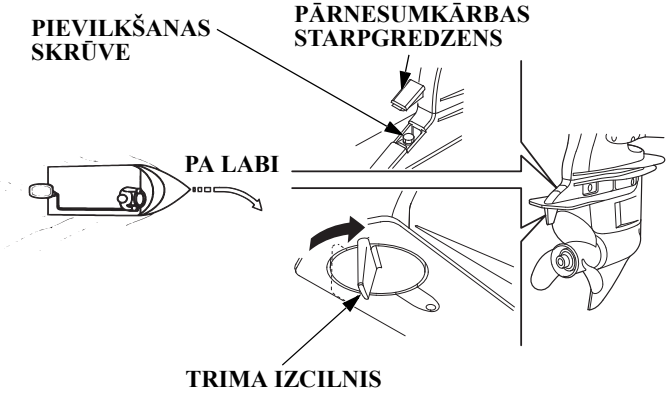
Pēc manuālas sagāšanas uz augšu vai uz leju aizveriet manuālo pārplūdes vārstu, lai nofiksētu piekaramo dzinēju vietā.

⚠UZMANĪBU!

Manuālais pārplūdes vārsts stingri jāpievelk pirms piekaramā dzinēja darbināšanas, jo citādi piekaramais dzinējs var sasvērties, darbojoties atpakaļgaitā.

Trima izciļņa regulēšana



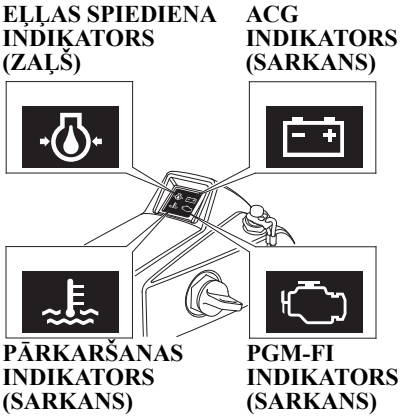


Trima izcilnis ir paredzēts, lai regulētu stūrēšanas spēka momentu, kas ir dzenskrūves rotācijas reakcija jeb dzenskrūves griezes moments. Ja, veicot pagriezienu lielā ātrumā, laivas pagriešanai pa labi vai pa kreisi ir nepieciešams dažāds spēks, noregulējiet trima izcilni tā, lai spēka moments izlīdzinātos.
Vienmērīgi sadaliet svaru laivā un ar pilnu jaudu brauciet taisni. Nedaudz pagrieziet stūri gan pa labi, gan pa kreisi, lai noteiktu, cik daudz spēka ir nepieciešams.

Noņemiet pārnesumkārbas starpgredzenu un izskrūvējiet pievilkšanas skrūvi, lai noregulētu trima izcilni. Pēc noregulēšanas atkal stingri uzstādiet starpgredzenu.
Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa kreisi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izciļņa pievilkšanas skrūvi un pagrieziet tā aizmugurējo daļu pa kreisi. Stingri pievelciet skrūvi.

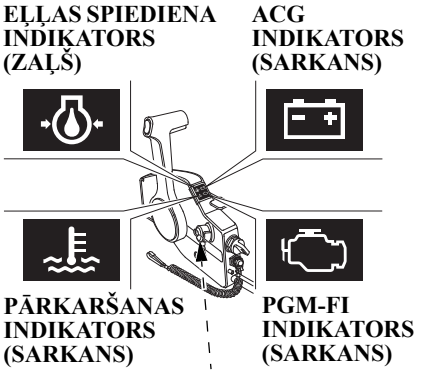
Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa labi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izciļņa pievilkšanas skrūvi un pagrieziet tā aizmugurējo daļu pa labi. Stingri pievelciet skrūvi.
Ikreiz, kad veicat nelielas izmaiņas, pārbaudiet tās. Nepareiza trima izciļņa noregulēšana var negatīvi ietekmēt stūrēšanu.

Dzinēja aizsardzības sistēma <Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršanas, ūdens piesārņojuma, PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas>



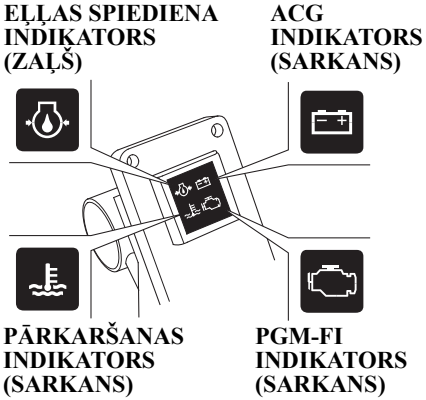
(iekšējais skaņas signāls)

(H tips)



SKAŅAS SIGNĀLS

(R1 tips)



(R2 un R3 tips)

Ja dzinēja eļļas spiediens krītas un/vai dzinējs pārkarst, var ieslēgties vai nu viena, vai arī abas brīdinājuma sistēmas. Ja tās ir aktivizētas, dzinēja ātrums pakāpeniski samazinās, eļļas spiediena indikators izslēdzas un pārkaršanas indikators ieslēdzas. Visiem modeļiem atskan nepārtraukts skaņas signāls.
Dzinēja apgriezienu skaitu nevar palielināt ar lielāku droseles atvērumu, kamēr disfunkcija nav izlabota.
Pēc tam dzinēja apgriezienu skaits pakāpeniski pieaugs.

Ja dzinējs pārkarst, tas pārstāj darboties 20 sekundes pēc tam, kad dzinēja aizsardzības sistēma ir ierobežojusi tā apgriezienu skaitu.

PGM-FI, ACG, eļļas spiediena, pārkaršanas un ūdens separatora brīdinājuma sistēmas aktivizējas atbilstoši turpmākajai tabulai.

Sistēma / Pazīme	INDIKATORU LAMPIŅAS				SKAŅAS SIGNĀLS
	Eļļas spiediens (zaļš)	Pārkaršana (sarkans)	ACG (sarkans)	PGM-FI (sarkans)	DARBĪBA ATBILSTOŠI SISTĒMAI
Iedarbinot	IESLĒGTS/ON (2 sek.)	IESLĒGTS/ON (2 sek.)	IESLĒGTS/ON	IESLĒGTS/ON (2 sek.)	Dzinēja aizdedzes atslēgai esot pagrieztai ieslēgšanas pozīcijā: ieslēgts (atskan 2 reizes)
Darbības laikā	IESLĒGTS/ON	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF
Zems eļļas spiediens	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IESLĒGTS/ON (skan nepārtraukti)
Pārkaršana	IESLĒGTS/ON	IESLĒGTS/ON	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IESLĒGTS/ON (skan nepārtraukti)
ACG brīdinājums	IESLĒGTS/ON	IZSLĒGTS/OFF	IESLĒGTS/ON	IZSLĒGTS/OFF	Nepārtraukti ieslēdzas un izslēdzas (ar gariem intervāliem)
PGM-FI brīdinājums	IESLĒGTS*/ ON	IESLĒGTS*/ ON	IZSLĒGTS/OFF	IESLĒGTS/ON	Nepārtraukti ieslēdzas un izslēdzas (ar gariem intervāliem)
Ūdens piesārņojums	IESLĒGTS/ON	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	IZSLĒGTS/OFF	Nepārtraukti ieslēdzas un izslēdzas (ar īsiem intervāliem)

PIEZĪME:

- Daži indikatori un/vai skaņas signāli ieslēgsies vienlaicīgi sistēmas kļūmes dēļ.
- Kad stundu skaitītājs ir atiestatīts, vienreiz atskan signāls (skatiet 46. lpp).

*: Dažkārt var mirgot sistēmas kļūmes dēļ.

Ja ir aktivizēta eļļas spiediena brīdinājuma sistēma:

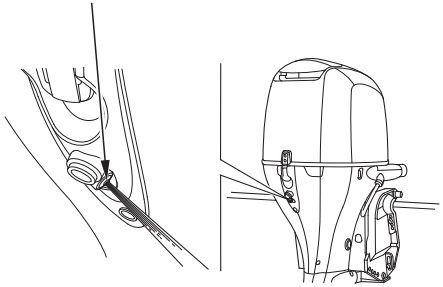
1. Nekavējoties apturiet dzinēja darbību un pārbaudiet eļļas līmeni (skat. 59. lpp.).
2. Ja eļļas līmenis atbilst ieteicamajam, vēlreiz ieslēdziet dzinēju. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:
Ja drosele tiek pārvietota, pilnībā samazinot tās atvērumu, pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaits var nokristies zemāk par norādīto tukšgaitas ātrumu. Tas var izraisīt eļļas spiediena brīdinājuma sistēmas tūlītēju aktivizāciju.

3. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma turpina darboties ilgāk par 30 sekundēm, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

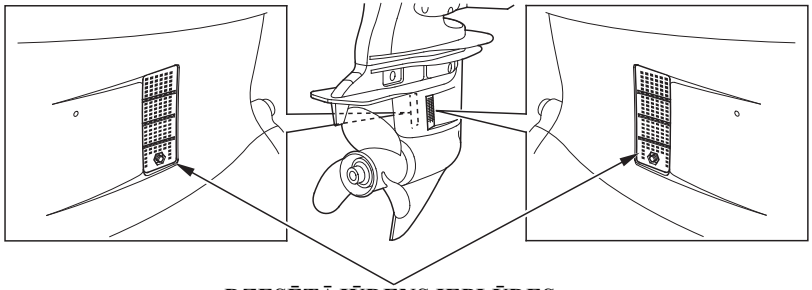
Ja aktivizējas pārkaršanas brīdinājuma sistēma:

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



1. Nekavējoties pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru stāvoklī N (neitrāls). Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens.
2. Ja ūdens plūst, turpiniet darbināt dzinēju tukšgaitā 30 sekundes. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:
Ja dzinējs tiek izslēgts pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja temperatūra var pacelties virs normālās. Ja dzinējs tiek restartēts neilgi pēc izslēgšanas, pārkaršanas brīdinājuma sistēma var aktivizēties nekavējoties.



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE (katrā pusē)

3. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma neizslēdzas, apturiet dzinēja darbību. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes atveres nav nosprostotas. Ja tās nav nosprostotas, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar vietējo piekaramo dzinēju dīleri.

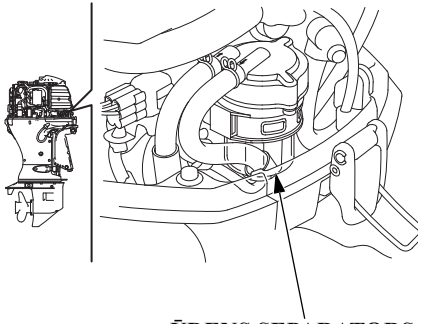
Ja aktivizējas PGM-FI sistēma:

1. Konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas ACG brīdinājuma sistēma:

1. Pārbaudiet akumulatoru (skat. 134. lpp.).
   Ja ar akumulatoru viss ir kārtībā, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

Ja atskan ūdens separatora skaņas signāls:



ŪDENS SEPARATORS

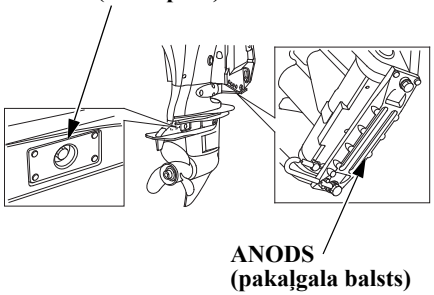
1. Pārbaudiet ūdens separatoru, vai nav ūdens piesārņojuma. Ja ūdens ir sakrājies, iztīriet to (skatiet 138. lpp.).

<Apgriezienu ierobežotājs>
Šis piekaramais dzinējs ir aprīkots ar dzinēja apgriezienu ierobežotāju, kas ieslēdzas, ja pārmērīgi pieaug dzinēja apgriezienu skaits. Tas var ieslēgties gan braukšanas laikā, gan sagāžot dzinēju uz augšu, gan arī dzenskrūvei paceļoties virs ūdens strauja pagrieziena laikā.

Ja ieslēdzas apgriezienu ierobežotājs:

1. Nekavējoties samaziniet droseles atvērumu un pārbaudiet trima leņķi.
2. Ja leņķis ir pareizs, taču apgriezienu ierobežotājs turpina darboties, apturiet dzinēja darbību, pārbaudiet tā stāvokli, kā arī pārliecinieties, vai ir uzstādīta pareizā dzenskrūve un vai tā nav bojāta.
   Nepieciešamības gadījumā novērsiet problēmas vai veiciet apkopi, sazinoties ar savu pilnvaroto Honda piekaramo dzinēju dīleri.

<Anods>



Anods ir veidots no oksidēta metāla, kas palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju pret koroziju.

PIEZĪME
Anoda pārklāšana ar krāsu vai citiem materiāliem var novest pie piekaramā dzinēja rūsēšanas un korozijas bojājumiem.

Dzinēja bloka ūdens kanālos ir 2 mazi oksidēta metāla anodi.

Pārvietošanās seklā ūdenī

PIEZĪME
Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzenskrūvei pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezienu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt ūdens sūkņa bojājumus, kā arī var pārkarst dzinējs.

Pārvietojoties seklumā, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, lai neļautu dzenskrūvei un pārnesumkārbai atsisties pret ūdenstilpnes dibenu (skat. no 105. līdz 106. lpp.). Piekaramajam dzinējam esot sagāztam uz augšu, pārvietojieties ar mazu ātrumu.

Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens. Pārliecinieties, ka piekaramais dzinējs nav sagāzts tā, ka ūdens ieplūdes atveres atrodas ārpus ūdens.

Ja, braucot uz priekšu, droseles atvērums ir pārāk liels, piekaramais dzinējs virzīsies atpakaļ virzienā uz transona leņķa regulēšanas stieni (G tips).

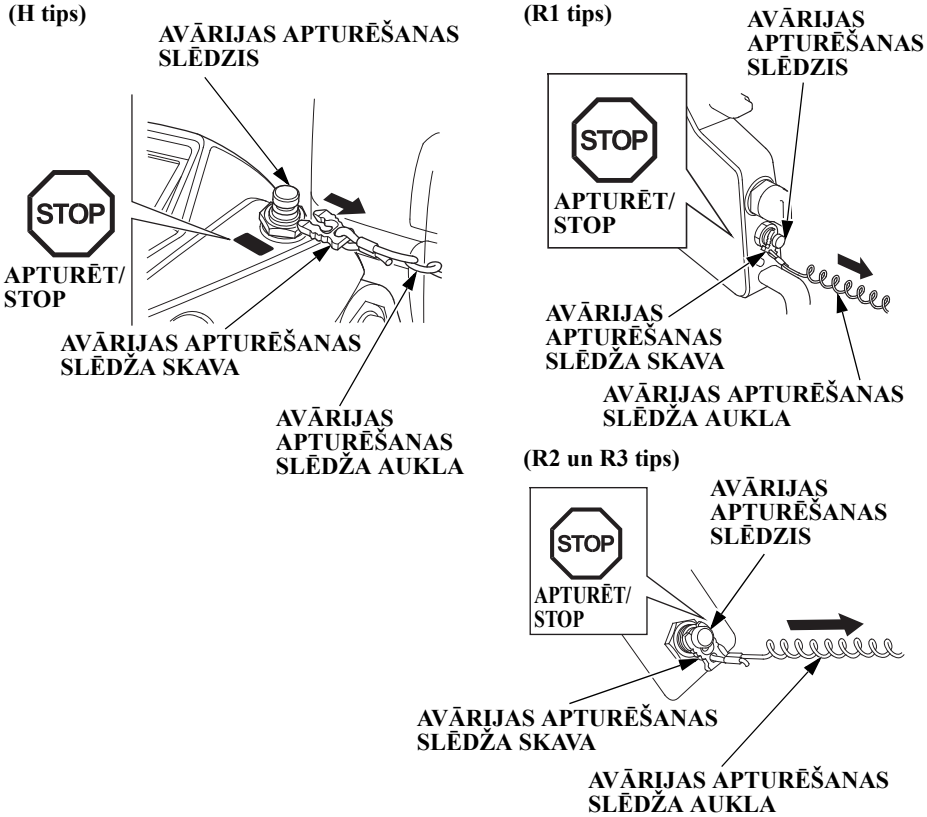
Vairāki piekaramie dzinēji

Laivām, kas aprīkotas ar vairāk nekā vienu piekaramo dzinēju, visi dzinēji parasti darbojas vienlaicīgi.

Ja vismaz viens dzinējs apstājas, kamēr cits(i) darbojas, novietojiet apstājušos dzinēju pozīcijā “N” (neitrāls) un sagāziet to augšup tā, lai dzenskrūve būtu virs ūdens virsmas.

Ja darbību pārtraukušā dzinēja dzenskrūve ir palikusi ūdenī, tā var griezties, laivai virzoties pa ūdeni; to izraisa atpakaļgaitas ūdens plūsma no izplūdes puses. Šī atpakaļgaitas plūsma rodas, ja darbību pārtraukušā dzinēja dzenskrūve ir ūdenī, pārnesumu pārslēgšana ir “R” (atpakaļgaitas) pozīcijā un laiva pārvietojas uz priekšu. Atpakaļgaitas plūsma var izraisīt dzinēja disfunkciju.

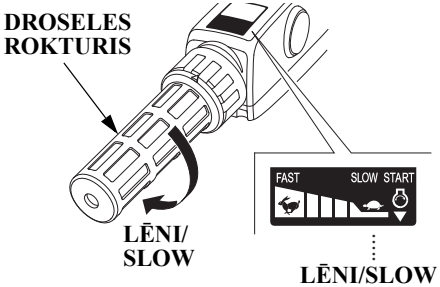
Dzinēja darbības avārijas apturēšana

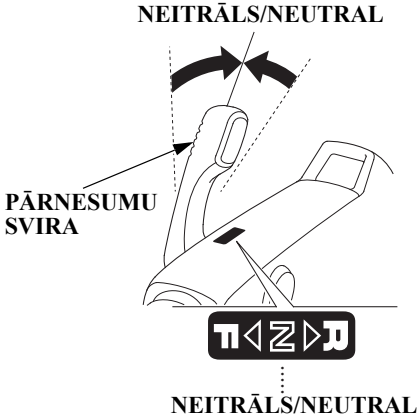


Pavelciet avārijas apturēšanas slēdža auklu un noņemiet skavu no slēdža, lai apturētu dzinēja darbību.

PIEZĪME:
Ieteicams ik pa laikam pamēģināt apturēt dzinēja darbību ar avārijas apturēšanas slēdža auklu, lai pārliecinātos, ka slēdzis darbojas pareizi.

Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos (H tips)

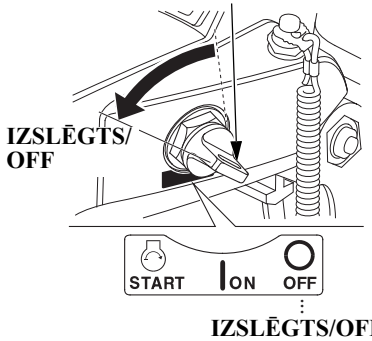




1. Pagrieziet droseles rokturi stāvoklī LĒNĀM/SLOW un pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

PIEZĪME:
Pēc atiešanas ar pilnīgi atvērtu droseli atdzesējiet dzinēju, to dažas minūtes darbinot tukšgaitas ātrumā.

DZINĒJA AIZDEDZES SLĒDŽA ATSLĒGA

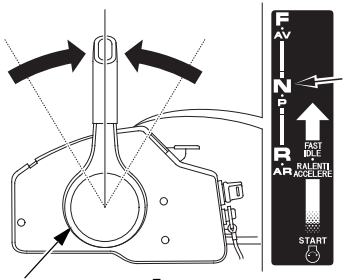


2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

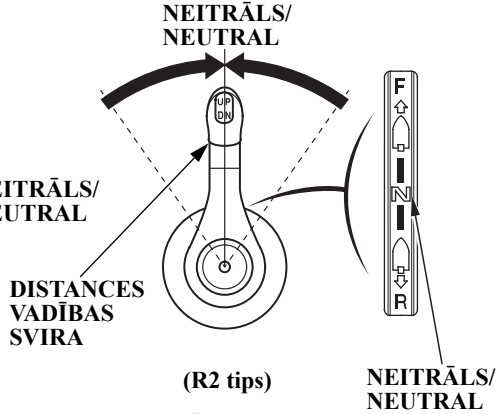
PIEZĪME:
Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdzim esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai apturētu dzinēja darbību.

3. Izņemiet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu un noglabājiet to.
   Ja izmantojat pārnēsājamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

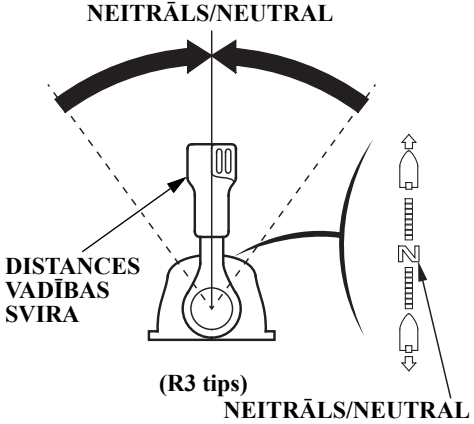
(R tips)



(R1 tips)



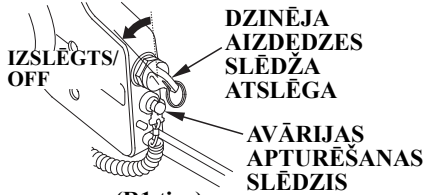
(R2 tips)



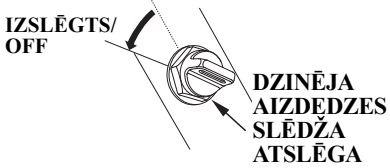
(R3 tips)

1. Novietojiet vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

PIEZĪME:
Pēc atiešanas ar pilnīgi atvērtu droseli atdzesējiet dzinēju, to dažas minūtes darbinot tukšgaitas ātrumā.



(R1 tips)



(R2 un R3 tips)

2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

PIEZĪME:
Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdzim esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai apturētu dzinēja darbību.

3. Izņemiet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu un noglabājiet to.
   Ja izmantojat pārnēsājamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

Degvielas vada atvienošana

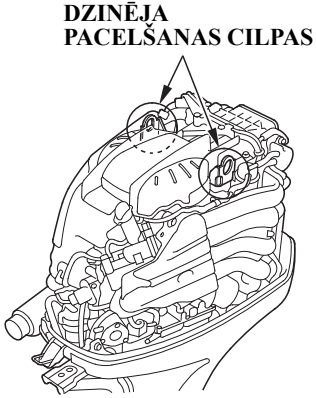
Pirms piekaramā dzinēja pārvadāšanas atvienojiet un noņemiet degvielas vadu.

⚠BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

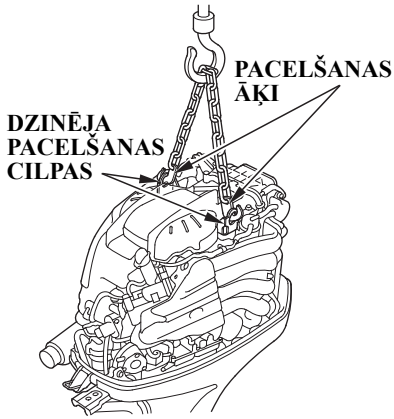
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa, pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai transportēšanas.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.**

Pārvadāšana

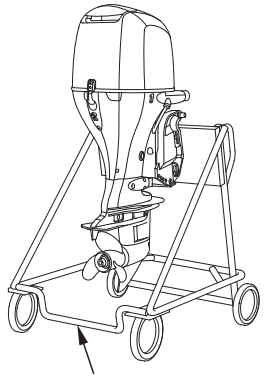


Lai pārvadātu piekaramo dzinēju ar transportlīdzekli, veiciet šādas darbības:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu.



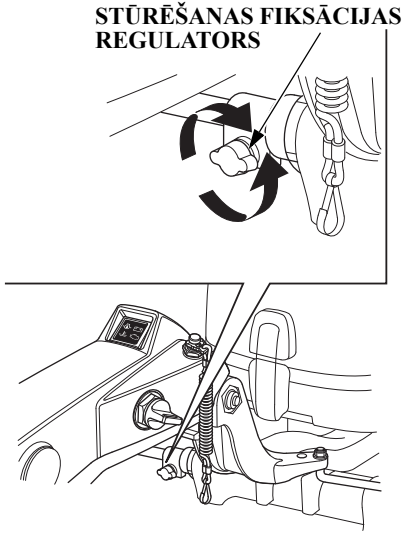
2. Iestatiet pacēlāja āķus pret divām dzinēja pacelšanas cilpām un iekariet piekaramo dzinēju, lai to izņemtu no laivas.



PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

3. Nostipriniet piekaramo dzinēju uz statīva ar stiprinājuma skrūvēm un uzgriežņiem.
4. Noņemiet pacēlāja āķi un uzlieciet atpakaļ dzinēja pārsegu.

Laivas pārvadāšana ar piekabi (H tips)



Pārvadājot laivu, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, atvienojiet degvielas vadu no pārnēsājamās degvielas tvertnes un stingri pievelciet stūrēšanas fiksācijas regulatoru (skat. 66. lpp.).

(R tips)

Pārvadājot laivu, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, ieteicams, lai tas atrastos normālā darba pozīcijā.

PIEZĪME

Nepārvadājiet ar piekabi vai kā citādi laivu, kuras piekaramais dzinējs ir sagāztā stāvoklī. Ja piekaramais dzinējs nokrīt, var rasties nopietni laivas un dzinēja bojājumi.

Piekaramo dzinēju vajadzētu pārvadāt piekabē normālā darba stāvoklī. Ja šajā pozīcijā nav pietiekams atstatums no ceļa, pārvediet piekaramo dzinēju piekabē sasvērtā pozīcijā, izmantojot piekaramā dzinēja atbalsta ierīci, piemēram, transona aizsargstieni, vai noņemiet piekaramo dzinēju no laivas.

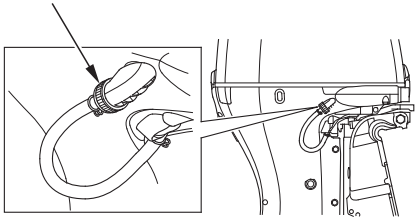
Ikreiz pēc pārvietošanās pa sālsūdeni vai netīru ūdeni, rūpīgi notīriet un noskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni.

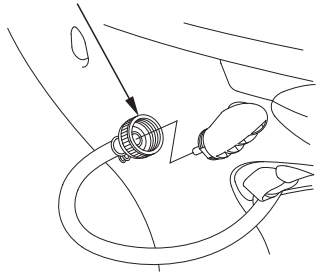
PIEZĪME

Nelejiet ūdeni vai korozijas inhibitoru tieši uz elektriskajām detaļām zem dzinēja pārsega, piemēram, skābekļa devēja. Ja ūdens vai korozijas inhibitors piekļūst šim komponentam, tas var tikt bojāts. Pirms korozijas inhibitora lietošanas apklājiet O2 sensoru ar aizsargmateriālu, lai novērstu bojājumu rašanos.

Izslēdziet dzinēju pirms tīrīšanas un skalošanas.

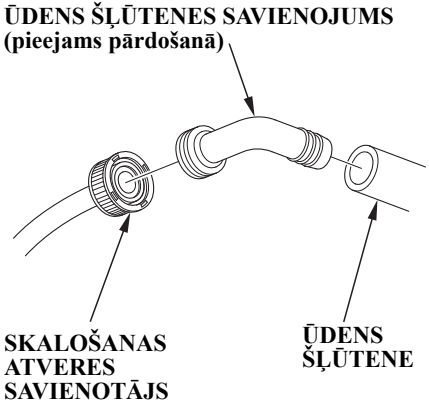
1. Atvienojiet degvielas vadu no piekaramā dzinēja.
2. Sagāziet piekaramo dzinēju uz leju.
3. Notīriet un nomazgājiet piekaramā dzinēja ārpusi ar tīru ūdeni.





4. Atvienojiet skalošanas atveres savienotāju.
5. Pieskrūvējiet skalošanas atveres savienotāju pie dārza šļūtenes.
6. Ieslēdziet ūdens padevi un skalojiet piekaramo dzinēju vismaz 10 minūtes.
7. Pēc skalošanas atvienojiet dārza šļūteni un atkal pievienojiet skalošanas porta savienotāju.
8. Sagāziet piekaramo dzinēju atpakaļ sākotnējā stāvoklī un novietojiet bloķēšanas sviru stāvoklī BLOĶĒT/LOCK.

- Izmantojot ūdens šļūtenes savienojumu:



Lai uzturētu piekaramo dzinēju vislabākajā darba stāvoklī, ir būtiski veikt regulāru apkopi un regulēšanu. Apkope un pārbaudes jāveic saskaņā ar APKOPES GRAFIKU.

⚠BRĪDINĀJUMS

Izslēdziet dzinēju pirms apkopes. Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliecinieties, ka telpa ir labi vēdināma. Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā vai ierobežotā zonā. Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi; tās var izraisīt samaņas zudumu un nāvi.
Pārliecinieties, vai pirms dzinēja iedarbināšanas ir uzlikts atpakaļ tā pārsegs, ja tas bijis noņemts. Stingri nostipriniet dzinēja pārsega fiksācijas sviru (skat. 59. lpp.).

PIEZĪME

- **Ja dzinējam jādarbojas, pārliecinieties, vai ūdens ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, jo citādi ūdens sūknis var nesaņemt pietiekami daudz dzesēšanas ūdens un dzinējs pārkarsīs.**
- **Izmantojiet tikai Honda oriģinālās daļas vai to ekvivalentus apkopei un remontam. Kvalitātes ziņā neatbilstošu rezerves detaļu izmantošana var sabojāt piekaramo dzinēju.**

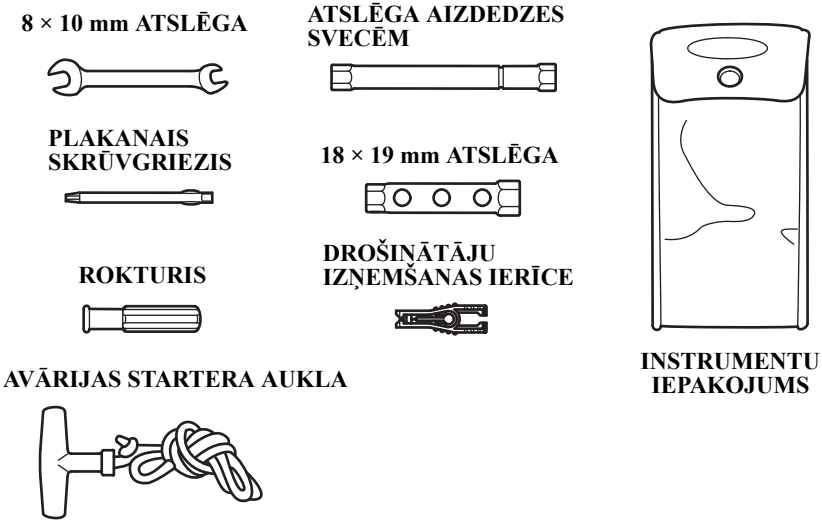
Instrumentu komplekts un aprīkojums avārijas gadījumā
Turpmāk minētie instrumenti un lietotāja rokasgrāmata tiek piegādāta kopā ar piekaramo dzinēju apkopes, regulēšanas un ārkārtas remontu vajadzībām.

<Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava>

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava neietilpst R2, R3 tipa komplektā (skatiet 31. lpp).

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava ir pieejama pie piekaramā dzinēja dīlera.

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavai vienmēr ir jāatrodas laivā. Rezerves skavu var uzglabāt instrumentu iepakojumā vai viegli pieejamā laivas vietā.



APKOPES GRAFIKS

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai 20 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām	Vienreiz gadā vai 200 darba stundām	Ik pēc 2 gadiem vai 400 darba stundām	Atsauce uz lpp.
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude	o						59
	Maiņa			o	o			128
Dzinēja eļļas filtrs	Nomaiņa					o (2)		—
Pārnesumkārbas eļļa	Maiņa			o (2)	o (2)			—
Droseles mehānisms	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)			—
Vārstu atstarpes	Pārbaude-regulēšana					o (2)		—
Aizdedzes svece (standarta svece)	Pārbaude un regulēšana/nomaiņa				o			130—132
Aizdedzes svece (papildu irīdija svece)	Pārbaude					o		132—133
	Tīrīšana					o (2)		—
	Nomaiņa						o	132—133
Dzenskrūve un šķelttapa	Pārbaude	o						64
Anods (dzinēja ārpusē)	Pārbaude	o						69
Anods (dzinēja iekšpusē)	Pārbaude						o (2) (6)	—
Tukšgaitas apgriezieni	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)			—
Eļļošanas	Ieeļļošana			o (1)	o (1)			136, 137
Ūdens separators	Pārbaude	o						138

PIEZĪME:
(1) Eļļojiet biežāk, ja izmantojat sālsūdenī.
(2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic jūsu dīlera servisa centrā. Skatiet par apkopes darbiem Honda rūpnīcas instrukcijā.
(3) Izmantojot komerciāli, reģistrējiet darba stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.
(6) Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai 20 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām	Vienreiz gadā vai 200 darba stundām	Ik pēc 2 gadiem vai 400 darba stundām	Atsauce uz lpp.
Degvielas filtrs (zema spiediena pusē)	Pārbaude				o			141, 142
	Nomaiņa						o	142, 143
Degvielas filtrs (augsta spiediena pusē)	Pārbaude				o (2)			—
	Nomaiņa						o (2)	—
Degvielas tvertne un tās filtrs	Tīrīšana					o		143, 144
Degvielas vads	Pārbaude	o (8)						69
	Nomaiņa	Ik pēc 2 gadiem (ja nepieciešams) (2) (9)						—
Termostats	Pārbaude					o (2)		—
Akumulators un vada savienojums	Pievilkšanas stingruma un līmeņa pārbaude	o						67, 134
Skrūves un uzgriežņi	Pievilkšanas stingruma pārbaude			o (2)	o (2)			—
Ventilācijas caurule	Pārbaude					o (2)		—
Dzesētājūdens kanāli	Tīrīšana		o (4)		o (4)			—
Dzesēšanas šķidruma noplūde	Pārbaude		o					148
Ūdens sūknis	Pārbaude					o (2)		—
Avārijas apturēšanas slēdzis	Pārbaude	o						—
Dzinēja eļļas noplūde	Pārbaude	o						—
Visas kustīgās daļas	Pārbaude	o						—
Dzinēja stāvoklis (5)	Pārbaude	o						—
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija	Pārbaude				o (2)			—
Pārslēga kabelis	Pārbaude-regulēšana				o (2) (7)			—

PIEZĪME:

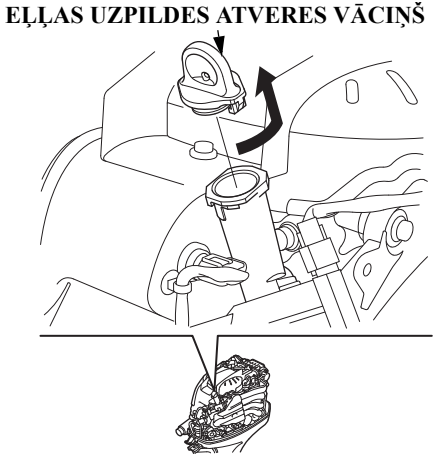
(2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic jūsu dīlera servisa centrā. Skatiet par apkopes darbiem Honda rūpnīcas instrukcijā.
(3) Izmantojot komerciāli, reģistrējiet darba stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.
(4) Ikreiz pēc dzinēja lietošanas sālsūdenī, duļķainā vai dubļainā ūdenī dzinējs jānoskalo ar tīru ūdeni.
(5) Pēc iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzinējs nerada neparastas skaņas un dzesētājūdens brīvi plūst no pārbaudes atveres.
(7) Vadītājiem, kuri bieži pārslēdz pārnesumus, ieteicams pārslēga kabeli mainīt apmēram ik pēc trīs gadiem.
(8) Pārbaudiet, vai degvielas vadam nav radusies noplūde, plaisas vai bojājumi. Ja tā ir, pirms piekaramā dzinēja lietošanas nogādājiet to jūsu dīlera servisa centrā, lai veiktu nomaiņu.
(9) Nomainiet degvielas vadu, ja redzamas noplūdes, plaisu vai bojājumu pazīmes.

Dzinēja eļļa
Nepietiekams eļļas daudzums vai piesārņotas eļļas lietošana negatīvi ietekmē slīdošo un kustīgo daļu kalpošanas ilgumu.

Eļļas maiņas biežums:
pirmā nomaiņa jāveic pēc 20 darba stundām, skaitot no iegādes dienas, vai pirmajā mēnesī, pēc tam — ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.
Eļļas tilpums:
0,95 l
…ja eļļas filtrs nav nomainīts
0,95 l
…ja eļļas filtrs ir nomainīts

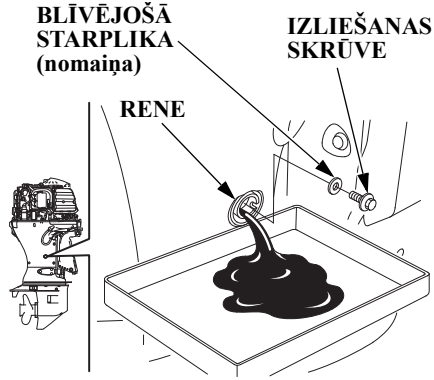
Ieteicamā eļļa:
SAE 10W-30 dzinēja eļļa vai ekvivalenta, API apkopes kategorija SG, SH vai SJ.

<Dzinēja eļļas nomaiņa>



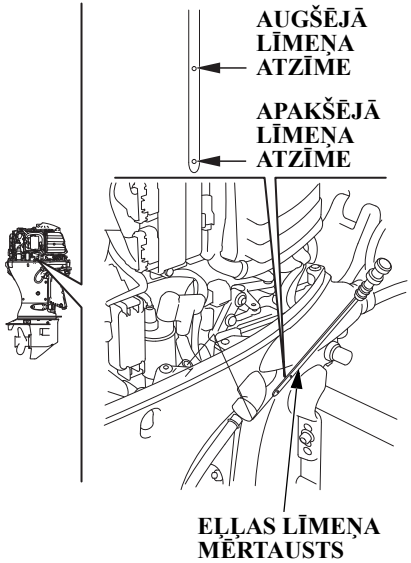
Nolejiet eļļu no dzinēja, kamēr tas ir vēl silts, lai nodrošinātu ātrāku un pilnīgāku noliešanu.

1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu. Noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu (skat. 61. lpp.).



2. Novietojiet atbilstošu tvertni zem renes.
3. Izmantojot atslēgu, noņemiet gan dzinēja eļļas izliešanas skrūvi, gan blīvējošo starpliku un nolejiet dzinēja eļļu.

Uzstādiet jaunu blīvējošo starpliku un izliešanas skrūvi un cieši pievelciet to.



4. Uzpildiet ieteicamo eļļu līdz eļļas līmeņa mērtausta augšējā līmeņa atzīmei.
5. Stingri piestipriniet mērtaustu.
6. Uzlieciet atpakaļ eļļas uzpildes atveres vāciņu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši (skat. 62. lpp.).
7. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME:
Lūdzu, likvidējiet lietoto piekaramo dzinēju eļļu vidi saudzējošā veidā. Mēs iesakām to ielikt noblīvētā konteinerā un nodot vietējā apkopes centrā utilizācijai. Neizmetiet to sadzīves atkritumos vai neizlejiet zemē.

Pēc darbošanās ar lietotu eļļu kārtīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni.

Aizdedzes sveces
Lai nodrošinātu pareizu dzinēja darbību, starp aizdedzes sveces elektrodiem jābūt atbilstošām atstarpēm, un tai jābūt tīrai no nogulsnēm.

⚠UZMANĪBU!

Darbības laikā aizdedzes sveces ļoti sakarst un paliek karstas arī kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms aizdedzes sveču apkopes.

Skatiet 132. lpp., lai uzzinātu, kā rīkoties ar irīdija aizdedzes svecēm (papildaprīkojums).

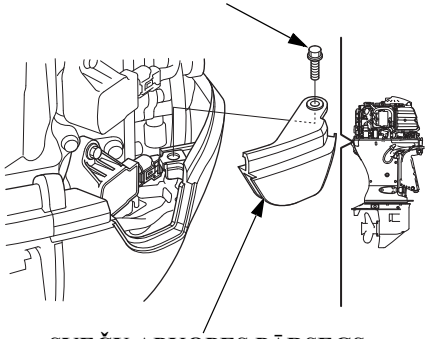
<Standarta aizdedzes svece>
Ieteicamā aizdedzes svece:
ZFR6K-9E (NGK)

PIEZĪME

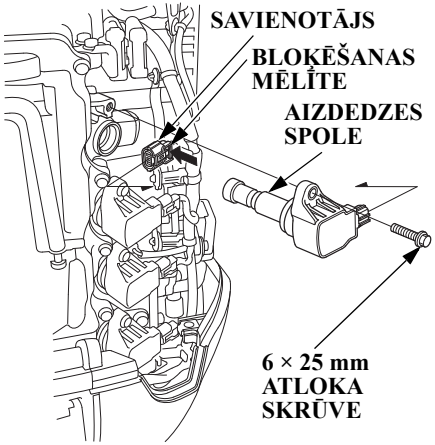
Lietojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces vai līdzvērtīgas. Aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu var radīt dzinēja bojājumus.

<Pārbaude un nomaiņa>

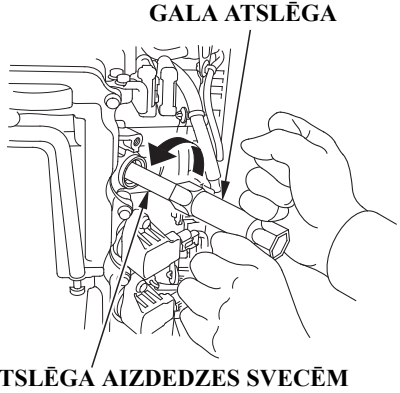
1. Atvienojiet akumulatora negatīvās (–) spailes.
2. Atbloķējiet un noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 59. lpp.).



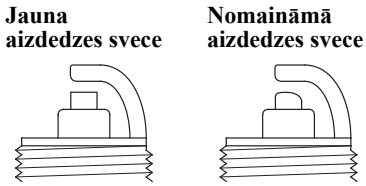
3. Izskrūvējiet 6 × 20 mm atloka “SH”skrūvi un noņemiet sveču apkopes pārsegu.



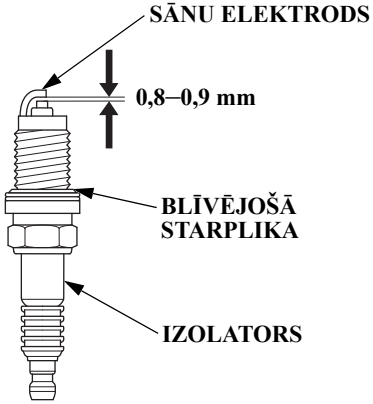
4. Izskrūvējiet 6 × 25 mm atloka skrūvi.
   Atvienojiet savienotāju, nospiežot bloķēšanas izcilni un noņemiet aizdedzes spoli.



5. Izņemiet aizdedzes sveci, izmantojot aizdedžu sveču atslēgu, gala atslēgu un skrūvgriezi (piederumi).



6. Pārbaudiet aizdedzes sveces.
   (1) Ja elektrodi ir stipri sarūsējuši vai apsūbējuši, tīriet tos ar metāla suku.
   (2) Nomainiet aizdedzes sveci, ja centrālais elektrods ir nolietojies.
   Aizdedzes svece var nolietoties dažādos veidos.
   Ja blīvējošai starplikai ir redzamas nolietošanās pazīmes vai arī izolators ir bojāts vai ieplīsis, nomainiet aizdedzes sveces.



7. Izmēriet atstarpes starp svecēm ar stiepļveida plāksnīšu komplektu. Atstarpēm jābūt 0,8–0,9 mm. Ja nepieciešams, noregulējiet tās, uzmanīgi liecot sānu elektrodu.
8. Ieskrūvējiet aizdedzes sveces ar rokām, lai novērstu vītnes bojājumus.
9. Kad sveces ir nofiksētas savās vietās, pievelciet tās ar aizdedzes svecēm paredzēto atslēgu, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME:
Uzstādot jaunas aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par pusapgriezienu, lai saspiestu starplikas.
Uzstādot atpakaļ lietotas aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par 1/8–1/4 apgrieziena, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME

Aizdedzes svecēm jābūt stingri pievilktām. Neatbilstoši pievilktas aizdedzes sveces ļoti sakarst un var radīt dzinēja bojājumus.

10. Uzbīdiet vadu savienotāju uz aizdedzes spoles. Pārliecinieties, ka tas ir nofiksējies vietā.
11. Uzstādiet aizdedzes spoli. Ieskrūvējiet atpakaļ skrūvi.
12. Atkārtojiet šīs darbības, veicot apkopi pārējām trim aizdedzes svecēm.
13. Atkal uzlieciet sveču apkopes pārsegu un dzinēja pārsegu. To darot, pārliecinieties, vai vadu kūļi netiek iespiesti starp pārsegu un dzinēja korpusu.

<Papildaprīkojums: irīdija aizdedzes svece>

Ieteicamā aizdedzes svece:
IZFR6K-11E (NGK)

PIEZĪME

Lietojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces vai līdzvērtīgas. Aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu var radīt dzinēja bojājumus.

Irīdija aizdedzes sveču uzstādīšanas un nomaiņas procedūra ir tāda pati kā standarta aizdedzes svecēm.

Šo sveču centrālais elektrods ir pārklāts ar irīdiju. Veicot irīdija aizdedzes sveču apkopi, ievērojiet turpmākos norādījumus.

- Netīriet aizdedzes sveces. Ja elektrodā ir sakrājušies svešķermeņi vai netīrumi, nomainiet aizdedzes sveci.
  Ja lietotājam nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, irīdija aizdedzes sveču tīrīšana jāveic pilnvarotam Honda piekaramo dzinēju dīlerim.
- Izmantojiet tikai stiepļveida atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu, lai nepieciešamības gadījumā izmērītu atstarpes starp aizdedzes sveces elektrodiem. Lai novērstu vidējā elektroda irīdija pārklājuma sabojāšanu, nekad neizmantojiet lokšņveida atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu.
  Atstarpēm jābūt 1,0–1,3 mm.
- Nemainiet atstarpi starp aizdedzes sveces elektrodiem.
  Ja atstarpe neatbilst specifikācijai, nomainiet aizdedzes sveci.

Akumulators

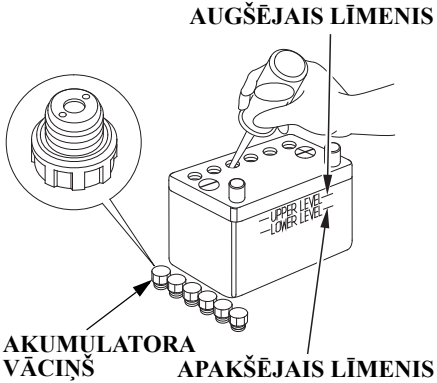
PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

⚠BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

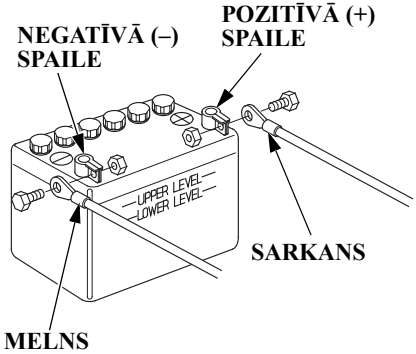
- **ĶĪMISKS RISKS: akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.**
- **Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.**
- **INDE: Elektrolīts ir indīgs. KĀ RĪKOTIES:**
  - **Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.**
  - **Iekšķīgi: Dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.**
- **UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**



<Akumulatora šķidruma līmenis>
Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.
Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei.

<Akumulatora tīrīšana>

1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no akumulatora negatīvās (–) spailes un pēc tam no pozitīvās (+) spailes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spailes un tā vadu spailes ar metāla suku vai smilšpapīru.
   Notīriet akumulatoru ar dzeramās sodas un silta ūdens šķīdumu, nodrošinot, lai ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.



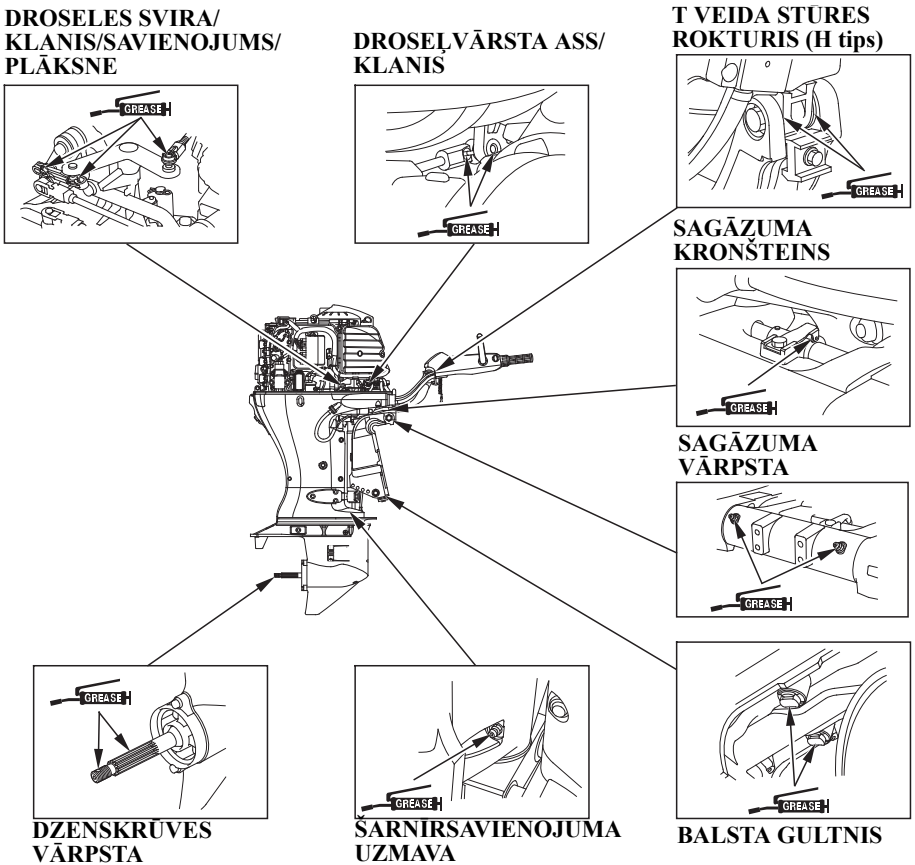
3. Pievienojiet akumulatora pozitīvo (+) vadu akumulatora pozitīvajai (+) spailei, pēc tam akumulatora negatīvo (–) vadu akumulatora negatīvajai (–) spailei. Stingri pievelciet skrūves un uzgriežņus. Pārklājiet akumulatora spailes ar smērvielu.

⚠UZMANĪBU!

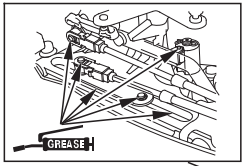
Atvienojot akumulatora vadu, vienmēr vispirms atvienojiet vadu no akumulatora negatīvās (–) spailes. Savukārt, pievienojot vadus, vienmēr vispirms pievienojiet vadu pie pozitīvās (+) spailes un tikai pēc tam pie negatīvās (–) spailes. Nekad neatvienojiet un nepievienojiet vadus apgrieztā secībā, jo, instrumentam saskaroties ar spaili, rodas īssavienojums.

Ieeļļošana
Notīriet dzinēja ārpusi ar tīrā eļļā samērcētu drānu. Uzklājiet jūras ūdens pretkorozijas smērvielu tālāk norādītajām daļām.
Ieeļļošanas biežums:
pirmā ieeļļošana jāveic pēc 20 darba stundām vai pēc mēneša, skaitot no iegādes dienas, pēc tam – ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

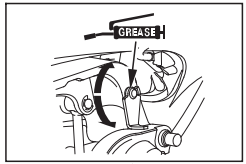
PIEZĪME:
- Uzklājiet pretkorozijas eļļu uz šarnīrsavienojumiem, kur smērvielas nevar piekļūt.
- Eļļojiet biežāk, ja izmantojat dzinēju sālsūdenī.



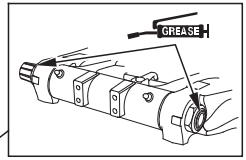
PĀRSLĒGA KLAĻA BALSTS/
PĀRSLĒGA SAVIENOJUMS/
PĀRSLĒGA ROKTURIS/
SAVIENOJUMA PLATE/
SLĪDOŠAIS SAVIENOJUMS/
FIKSĀCIJAS ATSPERU RULLĪTIS



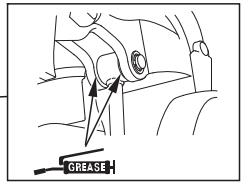
SAGĀZUMA
BLOĶĒŠANAS SVIRA
(katrā pusē)



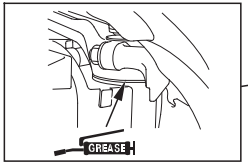
SAGĀZUMA VĀRPSTAS
SKRŪVE

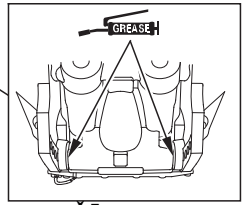


AUGŠĒJĀ CILINDRA
TAPA/IELIKTNIS

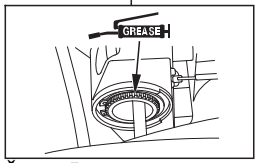


UZSTĀDĪŠANAS PAMATNE



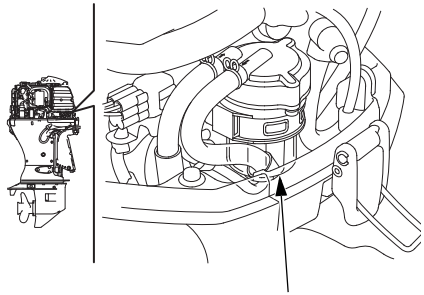


APAKŠĒJAIS CILINDRA
IELIKTNIS/VELTNĪTIS



ŠARNĪRSAVIENOJUMA VĀRPSTA

Ūdens separators



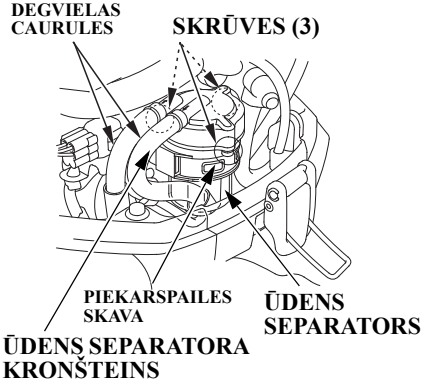
Ūdens separators atrodas blakus laivas sānu malā esošajai dzinēja pārsega fiksācijas svirai. Ja ūdens separatorā ir sakrājies ūdens, tas var izraisīt jaudas zudumu vai apgrūtināt dzinēja iedarbināšanu. Regulāri pārbaudiet ūdens separatoru. Iztīriet to vai konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri par tīrīšanu.

⚠BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- **Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.**
- **Nodrošiniet, ka no dzinēja nolietā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.**
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai ūdens separatora tīrīšanas laikā laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa, pirms dzinēja iedarbināšanas.**

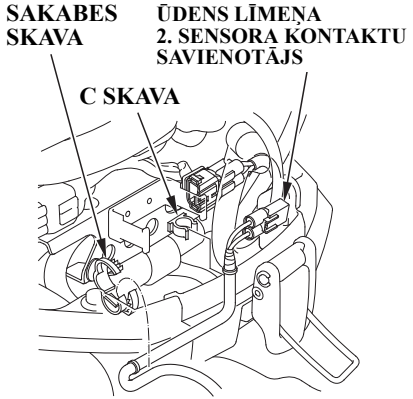
<Tīrīšana>



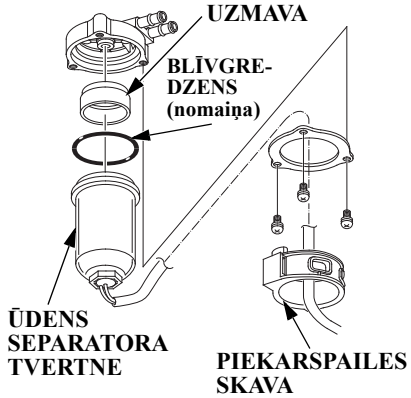
1. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 59. lpp.).
2. Noņemiet piekarspailes skavu no ūdens separatora kronšteina un pēc tam noņemiet to no ūdens separatora iekārtas.

PIEZĪME

Noņemot ūdens separatora montāžu uzmanieties, lai nesabojātu vada sakabi ar ūdens separatora kronšteinu.



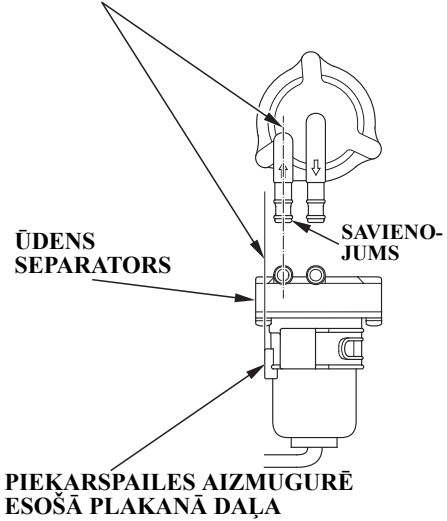
3. Vispirms atveriet sakabes skavu un izņemiet sakabi no C skavas, pēc tam atvienojiet ūdens līmeņa 2. sensora kontakta savienotāju.
4. Saspiediet degvielas caurules ar cauruļu skavām, lai novērstu degvielas noplūdi.
5. Atvienojiet degvielas vadus no ūdens separatora.

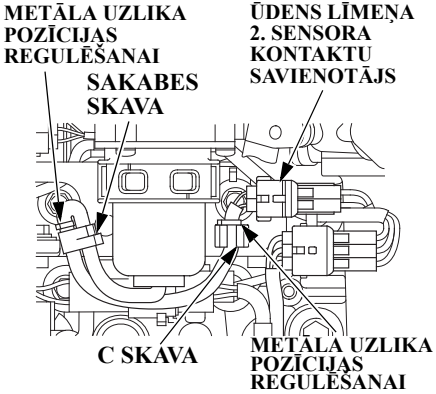


6. Izņemiet trīs skrūves un noņemiet ūdens separatora vāku no korpusa.
7. Rūpīgi iztīriet ūdens separatora vāku.
8. Uzstādiet atpakaļ ūdens separatora korpusu un vāku, izmantojot jaunu blīvgredzenu.
   PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:
   4,2 N·m (0,43 kgf·m)

- Uzstādiet tā, lai piekarspailes aizmugurē esošā plakanā daļa atrodas paralēli ūdens separatora savienojumam, kā redzams attēlā zemāk.

Uzstādiet tā, lai piekarspailes plakanā daļa un ūdens separatora savienojums būtu paralēli viens otram.



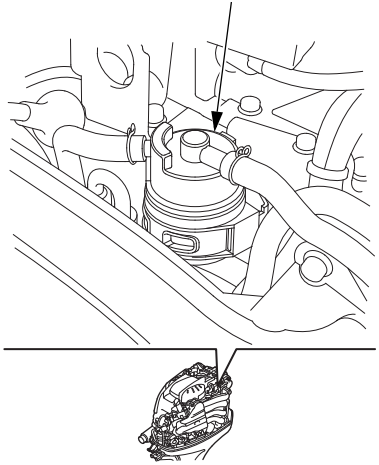


9. Pievienojiet ūdens līmeņa 2. sensora kontaktu savienotāju. Ievietojiet sakabi C skavā un sakabes skavā.
   Novietojiet metāla uzlikas pozīcijas regulēšanai uz sakabes atbilstoši C skavas un sakabes skavas galiem, kā redzams attēlā augstāk.
10. Uzlieciet atpakaļ ūdens separatora sistēmu, izpildot darbības pretējā secībā.
11. Uzsūknējiet degvielu ar uzsūknēšanas sūkni (72. lpp.). Pārbaudiet, vai nav radusies degvielas noplūde. Nepieciešamības gadījumā novērsiet jebkādu noplūdi.

PIEZĪME:
Ja atskan skaņas signāls un ir konstatēts, ka ūdens separatora tvertnē pārāk liela ūdens daudzuma vai tajā sakrājušos nosēdumu dēļ ir sakrājies ūdens vai nogulsnes, pārbaudiet degvielas tvertni. Ja nepieciešams, iztīriet to.

Degvielas filtrs

DEGVIELAS FILTRS
(rupjā attīrīšanas filtra uzmavā)



Degvielas filtrs (rupjā attīrīšanas filtra uzmavā) atrodas starp degvielas sūkni un ūdens separatoru.
Ja degvielas filtrā ir sakrājies ūdens vai nosēdumi, tas var izraisīt jaudas zudumu vai apgrūtināt dzinēja iedarbināšanu. Regulāri pārbaudiet un nomainiet degvielas filtru.

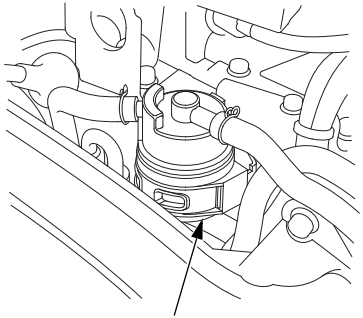
Pārbaudes biežums:
ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.
Nomaiņas biežums:
ik pēc 400 darba stundām vai 2 gadiem.

⚠BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

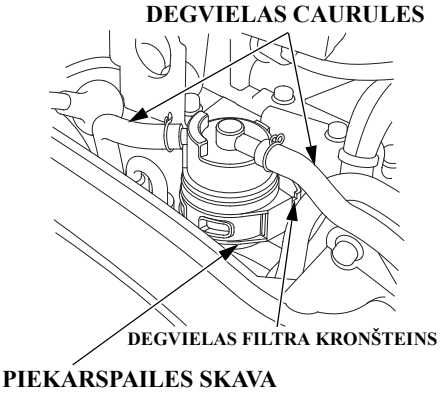
- **Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.**
- **Nodrošiniet, ka no dzinēja nolietā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.**
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai filtra nomaiņas laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.**

<Pārbaude>



1. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 59. lpp.).
2. Skatoties caur caurspīdīgo rupjā degvielas attīrīšanas filtra uzmavu, pārbaudiet, vai degvielas filtrā nav sakrājies ūdens un tas nav aizsprostojies.
   Ja nepieciešams, nomainiet degvielas filtru ar jaunu.

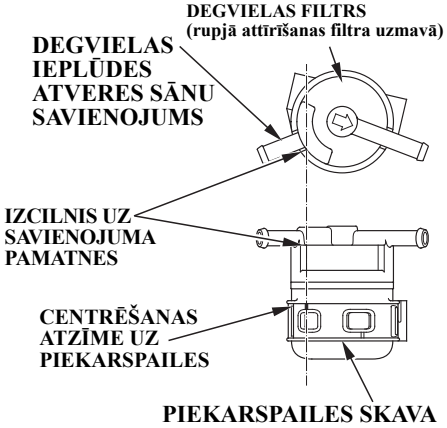
<Nomaiņa>



1. Noņemiet piekarspailes skavu no degvielas filtra kronšteina un pēc tam noņemiet to no degvielas filtra iekārtas.

PIEZĪME:
Pirms filtra noņemšanas piespiediet abās filtra pusēs esošās degvielas caurules ar caurules skavām, lai novērstu degvielas noplūdi.

2. Atvienojiet degvielas caurules no degvielas filtra.

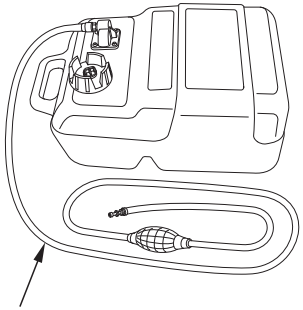


3. Uzstādiet jaunu degvielas filtru, izpildot darbības pretējā secībā. Uzstādiet degvielas filtru ar rupjā degvielas attīrīšanas filtra uzmavu tā, lai izcilnis uz degvielas filtra ieplūdes atveres sānu savienojuma pamatnes atrastos pretī centrēšanas atzīmei uz piekarspailes, kā redzams iepriekšējā attēlā.

4. Uzsūknējiet degvielu ar uzsūknēšanas sūkni (skat. 72. lpp.). Pārbaudiet, vai nav radusies degvielas noplūde. Nepieciešamības gadījumā novērsiet jebkādu noplūdi.

PIEZĪME:
Ja degvielas filtrā esošais ūdens vai nosēdumi ir izraisījuši jaudas zudumu vai apgrūtina dzinēja iedarbināšanu, pārbaudiet degvielas tvertni. Ja nepieciešams, iztīriet to.

Degvielas tvertne un tās filtrs (iekļauts komplektācijā)



DEGVIELAS VADS

Tīrīšanas biežums:
vienreiz gadā vai ik pēc 200 piekaramā dzinēja darba stundām.

<Degvielas tvertnes tīrīšana>

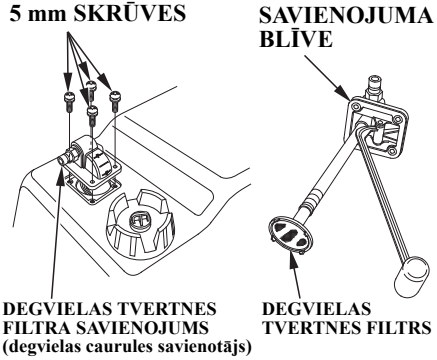
⚠BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- **Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.**
- **Nodrošiniet, ka no degvielas tvertnes nolietā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.**
- **Rīkojieties uzmanīgi, lai degvielas tvertnes un tās filtra tīrīšanas laikā laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.**

1. Atvienojiet degvielas vadu no degvielas tvertnes.
2. Iztukšojiet degvielas tvertni, ielejiet mazliet benzīna un rūpīgi iztīriet tvertni, to kratot. Pareizi nolejiet un utilizējiet benzīnu.

<Tvertnes filtra tīrīšana>



1. Izmantojot plakano skrūvgriezi, izskrūvējiet četras 5 mm skrūves, pēc tam noņemiet degvielas caurules savienotāju un degvielas tvertnes filtru.
2. Notīriet filtru ar neuzliesmojošu šķīdinātāju. Pārbaudiet degvielas tvertnes filtru un savienojuma blīvi. Ja radušies bojājumi, nomainiet tos.
3. Uzlieciet atpakaļ filtru un un šļūtenes savienotāju degvielas tvertnē. Stingri pievelciet visas četras 5 mm skrūves.

IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA

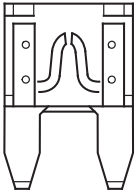
Degvielas sadegšanas procesā rodas tvana gāze un ogļūdeņraži. Ogļūdeņražu kontrole ir ļoti svarīga, jo noteiktos apstākļos tie reaģējot veido fotoķīmisku smogu saules gaismas iedarbībā. Tvana gāzei nav tādas reakcijas, taču tā ir indīga.

Problēmas, kas var ietekmēt piekaramā dzinēja izplūdes gāzu emisijas

Ja saskaraties ar kādu no šādām pazīmēm, piekaramais dzinējs jāpārbauda un jāsalabo pilnvarotam Honda dīlerim:

1. Dzinēja iedarbināšana ir apgrūtināta vai pēc ieslēgšanas tas pārstāj darboties.
2. Nevienmērīga brīvgaita.
3. Paātrinājuma laikā dzinēja darbībā rodas traucējumi vai notiek priekšlaicīga aizdedze.
4. Zema veiktspēja (vadāmība) un slikta degvielas ekonomija.

Drošinātājs

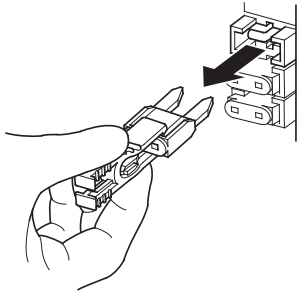


IZDEDZIS DROŠINĀTĀJS

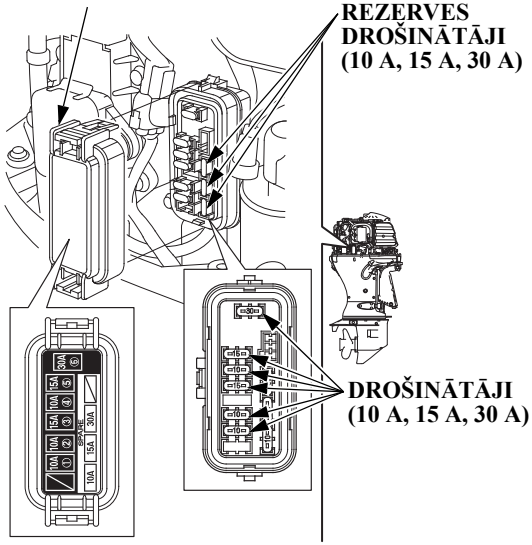
Ja izdeg drošinātājs, dzinējs pārtrauc lādēt akumulatoru. Pirms drošinātāja nomaiņas pārbaudiet elektrisko papildierīču strāvas stiprumu un pārliecinieties, vai nav nekādu neparastu parādību.

⚠BRĪDINĀJUMS

- **Nekad neizmantojiet drošinātājus, kuru strāvas apjoms atšķiras no specifikācijā noteiktā.**
  Tas var radīt nopietnus elektriskās sistēmas bojājumus vai izraisīt aizdegšanos.
- **Pirms drošinātāja nomaiņas atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spailes. Pretējā gadījumā var rasties īssavienojums.**



DROŠIŅĀTĀJU IZŅEMŠANAS IERĪCE (iekļauta instrumentu iepakojumā)



PIEZĪME

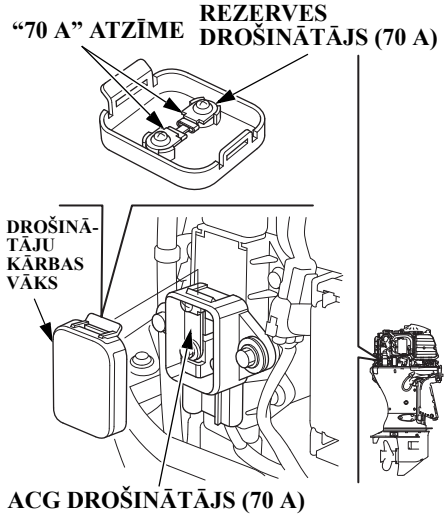
Ja drošinātājs ir izdedzis, noskaidrojiet iemeslu un nomainiet to ar rezerves drošinātāju, kam ir tāda pati jauda. Ja nenoskaidrosiet iemeslu, drošinātājs var atkal izdegt.

<Nomaiņa>

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Noņemiet drošinātāju kārbas vāku un ar drošinātāju izņemšanas ierīci, kas iekļauta instrumentu iepakojumā, izvelciet veco drošinātāju no skavas.
4. Iebīdiet jauno drošinātāju attiecīgajā skavā.

ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:
10 A, 15 A, 30 A

Maiņstrāvas ģeneratora (ACG) drošinātājs



PIEZĪME

Pirms ACG drošinātāja pārbaudes vai nomaiņas atvienojiet akumulatora vadus no akumulatora spailēm.

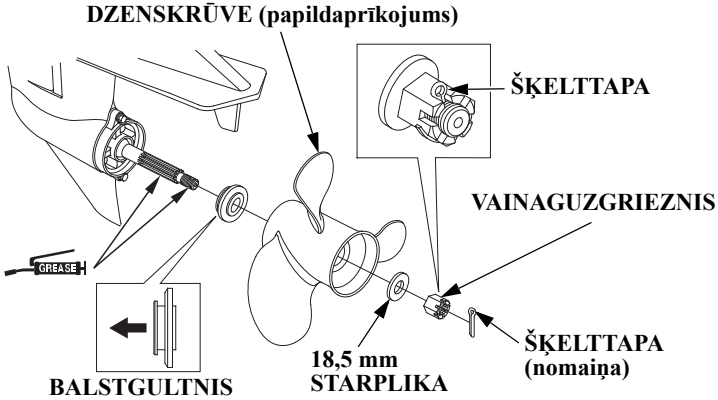
<Nomaiņa>

Rezerves drošinātājs atrodas uz drošinātāja kārbas vāka otrā pusē un ir piestiprināts ar divām 3 mm skrūvēm.
Kad rezerves drošinātājam paredzētajā vietā drošinātāju kārbas vāka otrā pusē ievietojat jaunu drošinātāju, novietojiet to tā, lai uz tā būtu redzama "70 A" atzīme.

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Noņemiet drošinātāju kārbas vāku.
4. Izņemiet veco drošinātāju, izskrūvējot divas 5 mm skrūves.
5. Ielieciet jaunu drošinātāju ar "70 A" atzīmi uz leju.
6. Pēc nomaiņas uzlieciet drošinātāju kārbas vāku, tās āķim esot vērstam uz dzinēja pusi.
7. Pārliecinieties, ka drošinātāju kārbas vāks ir stingri nofiksēts.

ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:
70 A

Dzenskrūve



Ja dzenskrūvi sabojā lidojošs akmens vai cits priekšmets, dzenskrūvi nomainiet šādi.

⚠BRĪDINĀJUMS

- **Nomainot dzenskrūvi, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu.**
- **Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Lai aizsargātu rokas, nomaiņas laikā lietojiet biezus cimdus.**

Nomaiņa

1. Noņemiet šķelttapas atveri, tad noņemiet 18 mm vainaguzgriezni, starpliku, dzenskrūvi un balsta starpliku.
2. Uzstādiet jauno dzenskrūvi, izpildot darbības pretējā secībā.
3. Vispirms ar rokām cieši pievelciet vainaguzgriezni tā, lai dzenskrūve vairs nekustētos. Pēc tam pievelciet to vēlreiz, izmantojot atbilstošu instrumentu, līdz vainaguzgriežņa rieva atrodas vienā līmenī ar šķelttapas atveri. (Ņemiet vērā, ka šis instruments nav iekļauts piekaramajam dzinējam pievienotajā instrumentu komplektā.)

   VAINAGUZGRIEŽŅU PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:
   1 N·m (0,1 kgf·m)
   SPĒKA MOMENTA MAKSIMĀLĀ ROBEŽA:
   44,1 N·m (4,5 kgf·m)
4. Nomainiet šķelttapu.

PIEZĪME:
- Uzstādiet balstgultni tā, lai rievotā mala atrastos pretī pārnesumkārbai.
- Izmantojiet Honda oriģinālo šķelttapu un salieciet tapas galus, kā redzams attēlā.

Pārbaudes pēc lietošanas

1. Izslēdziet dzinēju un noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 59 lpp.).

2. Pārliecinieties, ka no dzinēja plūst dzesētājūdens.

Nogremdēts piekaramais dzinējs

Iegremdētam piekaramajam dzinējam apkope ir jāveic uzreiz pēc tā izvilkšanas no ūdens, lai pēc iespējas samazinātu koroziju.
Ja tuvumā atrodas Honda piekaramo dzinēju dīleris, nekavējoties nogādājiet dzinēju pie dīlera. Ja atrodaties tālu no dīlera, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu un izskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni, lai noņemtu sālsūdens, smilšu, dubļu un citas paliekas.

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs darbojās brīdī, kad nonāca zem ūdens, tam var būt mehāniski bojājumi, piemēram, liekti klaņi. Ja dzinējs pēc iedarbināšanas nedarbojas vienmērīgi, neizmantojiet dzinēju, kamēr tas nav salabots.

2. Iztukšojiet garaiņu separatoru atbilstoši norādījumiem 150. lpp.
3. Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 128. lpp.).
4. Noņemiet aizdedzes sveces (skat. 130–133. lpp.). Darbiniet starteri, lai izvadītu no dzinēja cilindriem visu ūdeni.
5. Ielejiet vienu tējkaroti dzinēja eļļas katrā aizdedzes sveces atverē un pēc tam paraujiet avārijas startera auklu vairākas reizes, lai ieeļļotu cilindru iekšpusi.
   Uzstādiet atpakaļ aizdedzes sveces.
6. Uzlieciet dzinēja pārsegu un stingri nofiksējiet fiksācijas sviru (skat. 59. lpp.).
7. Mēģiniet iedarbināt dzinēju.
   - Ja tas nesāk darboties, izņemiet aizdedzes sveces, notīriet un nožāvējiet elektrodus, ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveces un vēlreiz mēģiniet iedarbināt dzinēju.
   - Ja dzinēja kloķa apvalkā ir ūdens vai lietotā dzinēja eļļā ir ūdens piesārņojuma pazīmes, pēc tam jāveic otra dzinēja eļļas maiņa, kad dzinējs ir darbināts 1/2 stundu.
   - Ja dzinējs sāk darboties un nav redzami mehāniski bojājumi, turpiniet darbināt dzinēju 1/2 stundu vai ilgāk (pārliecinieties, vai ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes).
8. Tiklīdz iespējams, nogādājiet piekaramo dzinēju pie piekaramo dzinēju dīlera pārbaudei un apkopei.

Lai piekaramais dzinējs kalpotu ilgāk, pirms uzglabāšanas nododiet to apkopei piekaramo dzinēju dīlerim. Tomēr apkopi var veikt arī pats lietotājs, izmantojot tikai dažus instrumentus.

Degviela

PIEZĪME:
Benzīns ļoti ātri sabojājas atkarībā no dažādiem faktoriem, piemēram, gaismas iedarbības, temperatūras un laika.
Sliktākos gadījumos benzīns var tikt piesārņots 30 dienās.
Piesārņota benzīna izmantošana var radīt nopietnus dzinēja bojājumus (nosprostota degvielas sistēma, iesprūduši vārsti).
Šādi sabojātas degvielas izraisīti bojājumi netiek segti ar garantiju.
Lai no tiem izvairītos, ievērojiet šādus ieteikumus:

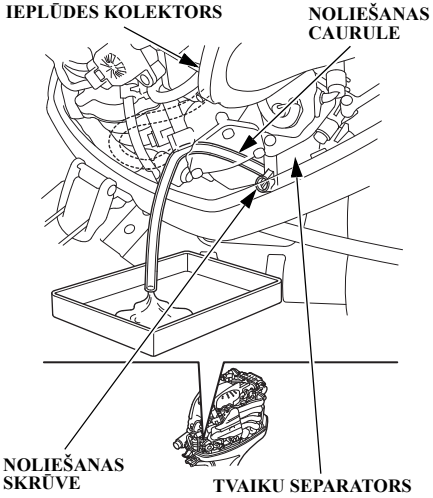
- Izmantojiet tikai norādīto benzīnu (skatiet 62. lpp.).
- izmantojiet svaigu un tīru benzīnu;
- Lai palēninātu pasliktināšanos, turiet benzīnu pārbaudītā degvielas konteinerā.
- Ja benzīnu paredzēts ilgstoši uzglabāt (vairāk nekā 30 dienas), iztukšojiet degvielas tvertni un tvaiku separatoru.

Tvaiku separatora iztukšošana

⚠BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- **Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistīta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa, pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai transportēšanas.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.**



1. Noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Noņemiet noliešanas cauruli no ieplūdes kolektora izvirzījuma un izvelciet vienu noliešanas caurules galu, kas atrodas zem dzinēja pārsega.
3. Izskrūvējiet tvaiku separatora noliešanas skrūvi.
4. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu.
5. Kad benzīns sāk izplūst no noliešanas caurules, sasveriet piekaramo dzinēju un turiet to pozīcijā, līdz benzīns pārstāj plūst. Pēc pilnīgas benzīna izlaišanas, atgrieziet piekaramo dzinēju horizontālā pozīcijā.
   Nolejiet benzīnu piemērotā tvertnē.
6. Pēc izlaišanas stingri pievelciet izlaišanas skrūvi un piestipriniet izlaišanas cauruli pie ieplūdes kolektora izvirzījuma.

Akumulatora uzglabāšana

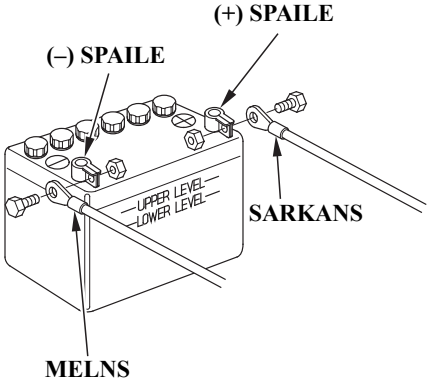
PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

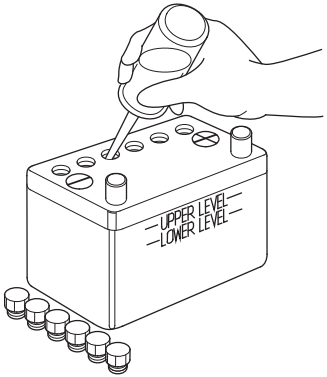
⚠BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu.
Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS: akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.**
- **Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.**
- **INDE: Elektrolīts ir indīgs. KĀ RĪKOTIES:**
  - **Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.**
  - **Iekšķīgi: Dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.**
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

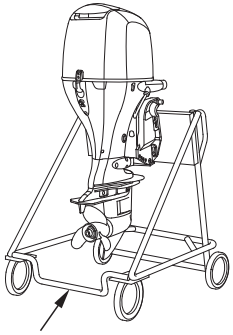


1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no akumulatora negatīvās (–) spailes un pēc tam no pozitīvās (+) spailes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spailes un tā vadu spailes ar metāla suku vai smilšpapīru.
   Notīriet akumulatoru ar dzeramās sodas un silta ūdens šķīdumu, nodrošinot, lai ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.



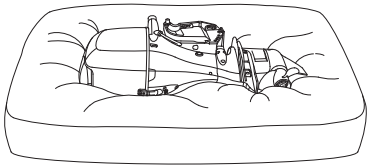
3. Piepildiet akumulatoru ar destilētu ūdeni līdz augšējā līmeņa atzīmei. Nekad neiepildiet akumulatorā pārāk daudz ūdens.
4. Glabājiet akumulatoru uz līdzenas virsmas vēsā, sausā, labi vēdinātā vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem.
5. Vienreiz mēnesī pārbaudiet elektrolīta blīvumu un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet akumulatoru, lai pagarinātu tā kalpošanas ilgumu.

Piekaramā dzinēja novietojums



PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

Pārvadājiet un uzglabājiet piekaramo dzinēju vertikālā stāvoklī, kā redzams attēlā. Pievienojiet pakaļgala balstu pie statīva un nostipriniet piekaramo dzinēju ar skrūvēm un uzgriežņiem. Uzglabājiet piekaramo dzinēju labi vēdināmā vietā, pasargājot to no tiešiem saules stariem un mitruma.



(Ar atveres pusi uz leju, kā redzams attēlā.)

⚠BRĪDINĀJUMS

Nenovietojiet piekaramo dzinēju uz sāniem, ja gatavojaties to uzglabāt ilgstoši. Ja tomēr esat spiesti novietot piekaramo dzinēju uz sāniem, izlejiet visu dzinēja eļļu un nodrošiniet piekaramā dzinēja aizsardzību, ietinot to poliuretāna materiālā vai segā, kā redzams attēlā.

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neutilizējiet šo iekārtu, akumulatoru, dzinēja eļļu u.c., nevērīgi izmetot kopā ar sadzīves atkritumiem. Rīkojieties saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem vai konsultējieties ar dīleri par likvidēšanu.

15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

JA IESLĒDZAS KĀDA NO BRĪDINĀJUMA SISTĒMĀM

PAZĪME	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ieslēdzas pārkaršanas brīdinājuma sistēma. • Ieslēdzas pārkaršanas indikators. • Atskan pārkaršanas brīdinājuma skaņas signāls. • Samazinās dzinēja apgriezienu skaits, līdz dzinējs pārstāj darboties. • Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu. • Dzinējs pārstāj darboties 20 sekundes pēc dzinēja apgriezienu skaita ierobežošanas.	Dzesētājūdens ieplūdes atvere ir aizsprostojusies.	Iztīriet dzesētājūdens ieplūdes atveri.
	Aizdedzes svecēm ir neatbilstošs karstuma diapazons.	Nomainiet tās ar jaunām aizdedzes svecēm (skat. 130. – 133. lpp.).
	• Bojāts ūdens sūknis. • Aizsprostojies termostats. • Bojāts termostats. • Dzesētājūdens kanāls ir aizsprostojies. • Izplūdes gāzes ir nonākušas dzesēšanas sistēmā.	Sazinieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas eļļas spiediena brīdinājuma sistēma. • Eļļas spiediena indikators neieslēdzas. • Atskan eļļas spiediena brīdinājuma skaņas signāls. • Samazinās dzinēja apgriezienu skaits. • Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu.	Trūkst dzinēja eļļas.	Pievienojiet dzinēja eļļu līdz norādītajam līmenim (skatiet 59. lpp.).
	Tiek izmantota neatbilstoša dzinēja eļļa.	Nomainiet dzinēja eļļu (skatiet 128. lpp.).

PAZĪME	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ieslēdzas ūdens separatora brīdinājuma sistēma. • Atskan ūdens separatora brīdinājuma skaņas signāls.	Ūdens separatorā ir sakrājies ūdens.	Iztīriet ūdens separatoru (skat. 138. lpp.). Pārbaudiet, vai degvielas tvertnē un vadā nav sakrājies ūdens. Ja skaņas signāls atskan vēlreiz, konsultējieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas PGM-FI brīdinājuma sistēma. • Ieslēdzas PGM-FI indikators. • Ar pārtraukumiem atskan PGM-FI brīdinājuma skaņas signāls.	PGM-FI brīdinājuma sistēmā radušies bojājumi.	Sazinieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas maiņstrāvas ģeneratora (ACG) brīdinājuma sistēma. • Ieslēdzas ACG indikators. • Atskan ACG brīdinājuma skaņas signāls.	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts vai zems.	Pārbaudiet akumulatoru (skat. 134. lpp.).
	Bojāts maiņstrāvas ģenerators.	Sazinieties ar pilnvarotu Honda piekaramo dzinēju dīleri.

16. SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF75D	
Apraksts kods	BBAJ	
Veids	LHG	LRT
Kopējais garums	904 mm	746 mm
Kopējais platums	646 mm	449 mm
Kopējais augstums	1566 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	537 mm	
Sausmasa (svars)*	167 kg	165 kg
Nominālā jauda	55,2 kW (75 ZS)	
Pilns droseles atvēruma diapazons	5000 –6000 min^{-1} (apgr./min).	
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 4 cilindru dzinējs	
Tilpums	1496 cm^3	
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,8–0,9 mm	
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—	Uz dzinēja uzstādāma, distances vadība
Startera sistēma	Elektriskais starteris	
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes	
Eļļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma	

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 10W-30 Pārnesumkārba: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvadu zobratu eļļa
Dzinēja eļļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaiņas – 4,2 l ar eļļas filtra nomaiņu – 4,4 l Pārnesumkārba: 0,95 l (1,00 ASV kvarta, 0,84 angļu kvartas)
Līdzstrāvas jauda	12 V – 35 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes svece	ZFR6K-9E (NGK)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs automašīnu benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Dog tips: uz priekšu – neitrāls – atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	– no 4° līdz 16° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	68° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.
Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

MODELIS	BF80A		
Apraksts kods	BBLJ		
Veids	LHT	LRT	XRT
Kopējais garums	904 mm	746 mm	
Kopējais platums	646 mm	449 mm	
Kopējais augstums	1566 mm		1693 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	537 mm		664 mm
Sausmasa (svars)*	171 kg	165 kg	171 kg
Nominālā jauda	58,8 kW		
Pilns droseles atvēruma diapazons	5000 –6000 min^{-1} (apgr./min).		
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 4 cilindru dzinējs		
Tilpums	1496 cm^3		
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,8– 0,9 mm		
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—	Uz dzinēja uzstādāma, distances vadība	
Startera sistēma	Elektriskais starteris		
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes		
Eļļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma		

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 10W-30 Pārnesumkārba: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvadu zobratu eļļa
Dzinēja eļļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaiņas – 4,2 l ar eļļas filtra nomaiņu – 4,4 l Pārnesumkārba: 0,95 l (1,00 ASV kvarta, 0,84 angļu kvartas)
Līdzstrāvas jauda	12 V – 35 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes svece	ZFR6K-9E (NGK)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs automašīnu benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Dog tips: uz priekšu – neitrāls – atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	– no 4° līdz 16° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	68° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.
Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF90D			
Apraksts kods	BBCJ			
Veids	LHG	LHT	LRT	XRT
Kopējais garums	904 mm		746 mm	
Kopējais platums	646 mm		449 mm	
Kopējais augstums	1566 mm			1693 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	537 mm			664 mm
Sausmasa (svars)*	168 kg	172 kg	166 kg	172 kg
Nominālā jauda	66,2 kW			
Pilns droseles atvēruma diapazons	5300–6300 min (apgr./min).			
Dzinēja tips	4-taktu OHC VTEC rindas 4 cilindru dzinējs			
Tilpums	1496 cm^3			
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,8–0,9 mm			
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—		Uz dzinēja uzstādāma, distances vadība	
Startera sistēma	Elektriskais starteris			
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes			
Eļļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma			

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 10W-30 Pārnesumkārba: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvadu zobratu eļļa
Dzinēja eļļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaiņas – 4,2 l ar eļļas filtra nomaiņu – 4,4 l Pārnesumkārba: 0,95 l (1,00 ASV kvarta, 0,84 angļu kvartas)
Līdzstrāvas jauda	12 V – 35 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes svece	ZFR6K-9E (NGK)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs automašīnu benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Pārnesumi	Dog tips: uz priekšu – neitrāls – atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	– no 4° līdz 16° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	68° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.
Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

MODELIS	BF100A		
Apraksts kods	BBMJ		
Veids	LHT	LRT	XRT
Kopējais garums	904 mm	746 mm	
Kopējais platums	646 mm	449 mm	
Kopējais augstums	1566 mm		1693 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	537 mm		664 mm
Sausmasa (svars)*	172 kg	166 kg	172 kg
Nominālā jauda	73,6 kW		
Pilns droseles atvēruma diapazons	5500–6300 min^{-1} (apgr./min).		
Dzinēja tips	4-taktu OHC VTEC rindas 4 cilindru dzinējs		
Tilpums	1496 cm^3		
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,8–0,9 mm		
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—	Uz dzinēja uzstādāma, distances vadība	
Startera sistēma	Elektriskais starteris		
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes		
Eļļošanas sistēma	Trohoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma		

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 10W-30 Pārnesumkārba: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvadu zobratu eļļa
Dzinēja eļļas tilpums	Dzinējs: bez eļļas filtra nomaiņas – 4,2 l ar eļļas filtra nomaiņu – 4,4 l Pārnesumkārba: 0,95 l (1,00 ASV kvarta, 0,84 angļu kvartas)
Līdzstrāvas jauda	12 V – 35 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes svece	ZFR6K-9E (NGK)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs automašīnu benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 95, sūkņa oktānskaitlis 91 vai augstāks)
Pārnesumi	Dog tips: uz priekšu – neitrāls – atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	30° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	– no 4° līdz 16° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	68° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°

*Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.
Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

Troksnis un vibrācija

MODELIS	BF75D		BF80A	
VADĪBAS SISTĒMA	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)
Skaņas spiediena līmenis lietotāja ausīm (2006/42/EK, ICOMIA 39-94)	82 dB (A)	76 dB (A)	83 dB (A)	81 dB (A)
Mainīgums	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (atbilstoši EN ISO3744 prasībām)	91 dB (A)	—	90 dB (A)	91 dB (A)
Mainīgums	2 dB (A)	—	2 dB (A)	1 dB (A)
Vibrācijas līmenis pie rokām (2006/42/EK, ICOMIA 38-94)	Nepārsniegt 2,5 m/s^2	Nepārsniegt 2,5 m/s^2	Nepārsniegt 2,5 m/s^2	Nepārsniegt 2,5 m/s^2
Mainīgums	—	—	—	—

MODELIS	BF90D		BF100A	
VADĪBAS SISTĒMA	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)
Skaņas spiediena līmenis lietotāja ausīm (2006/42/EK, ICOMIA 39-94)	86 dB (A)	81 dB (A)	85 dB (A)	81 dB (A)
Mainīgums	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (atbilstoši EN ISO3744 prasībām)	95 dB (A)	95 dB (A)	92 dB (A)	91 dB (A)
Mainīgums	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)	2 dB (A)
Vibrācijas līmenis pie rokām (2006/42/EK, ICOMIA 38-94)	Nepārsniegt 2,5 m/s^2	Nepārsniegt 2,5 m/s^2	Nepārsniegt 2,5 m/s^2	Nepārsniegt 2,5 m/s^2
Mainīgums	—	—	—	—

Atsauce uz ICOMIA standartiem – nosaka dzinēja darbības un mērījumu apstākļus.

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā

AUSTRIJA
Honda Motor Europe Ltd.
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/ Lietuva)
Honda Motor Europe Ltd.
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BEĻĢIJA
Honda Motor Europe Ltd.
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGĀRIJA
Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA
Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind. zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

KIPRA
Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

ČEHIJA
BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
www.hondamarine.cz

DĀNIJA
TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

SOMIJA
OY Brandt AB
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
www.brandt.fi

FRANCIJA
Honda Motor Europe Ltd
Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne La Vallée Cedex 2
Tél. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
✉ espace-client@honda-eu.com

VĀCIJA
Honda Motor Europe Ltd
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : 01 80 5/20 20 90
Fax : +49 69 8320 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GRIEĶIJA
Saracakis Brothers S.A.
71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
http://www.honda.gr
✉ info@saracakis.gr

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

UNGĀRIJA
Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE
Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

ĪRIJA
Two Wheels ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ Service@hondaireland.ie

ITĀLIJA
Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
www.hondaitalia.com
✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA
Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkin
Road - Mriehel Bypass
Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NĪDERLANDE
Honda Motor Europe Ltd
Afd, Power Equipment
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel.: +31 20 7070000
Fax.: +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORVĒĢIJA
AS Kellox
Boks 170 - Nygårdsveien 67
1401 Ski
Tel. : +47 64 97 61 00
Fax : +47 64 97 61 92
Website : www.kellox.no

POLIJA
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl,
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE
Honda Motor Europe Ltd
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 00
Fax : +351 21 925 88 87
http://www.honda.pt
✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTKRIEVIJAS REPUBLIKA
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

RUMĀNIJA
Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2
021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA
Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street,
Sharapovo settlement,
Naro-Fominsky district, Moscow Region,
143350 Russia
+7(495) 745 20-80
+7(495) 745 20 81
www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

SERBIJA UN MELNKALNE

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia -
Trg. - Ind. zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd
Prievozská 6
821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
++ 386 1 562 22 62
++ 386 1 562 37 05
www.honda-as.com
✉ informacije@honda-as.com

SPĀNIJA un Laspalmasas province (Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

Tenerifes province (Kanāriju salas)

Automocion Canarias, S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tél. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
website : www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd
Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

Honda Motor Europe Ltd
10 Route des Moulières
1214 Vernier-Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
www.honda.ch

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax.: +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
✉ CR@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda Motor Europe Ltd
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

Austrālijā

AUSTRĀLIJA

Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133
http://www.hondampe.com.au

Meksikai

MEKSIKA

Honda de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera a el castillo No. 7250
El Salto , Jalisco C.P.45680
TEL:+52 33 32 84 00 00
FAX:+52 33 32 84 00 60
http://www.honda.com.mx

18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) **EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

2) THE UNDERSIGNED, (15), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2004/108/EC

3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178
EN ISO 14509

4) **DESCRIPTION OF THE MACHINERY**

5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda

8) TYPE: 9) SERIAL NUMBER:

10) Manufacturer: Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

11) Authorized representative and able to compile the technical documentation: Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
B-9300 Aalst (Belgium)

12) SIGNATURE: 12)
13) NAME: 13)
14) TITLE 15)
16) DATE: 16)
17) PLACE: 17)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (15), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR
LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES
3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE
5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Sytème de propulsion 7) MARQUE
8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11)Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation technqiues
12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualite 16) DATE 17) LIEU
français (FRENCH)

1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (15), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA
QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE
3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione
7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE
11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica
12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDÌ 17) LUOGO **italiano (ITALIAN)**

1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (15), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT
HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST
3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE
5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart
7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER
11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen
12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitatssi Cherung 16) DATUM 17) ORT **deutsch (GERMAN)**

1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (15), VERTEGENWOORDIGER VAN DE
FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN
3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE
5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem
7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT
11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen
12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS **nederlands (DUTCH)**

1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (15), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ
ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛ ΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ
3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης
7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ
11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο
12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ **Ελληνικά (GREEK)**

1) EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (15), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER
HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE
3) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN
5)) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT
8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT
11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION
12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED **dansk (DANISH)**

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (15), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE
3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA
5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA
8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico
12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR
español (SPANISH)

1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (15), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇAO DA MÁQUINA
5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor
7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE
11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica
12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL
português (PORTUGUESE)

1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (15), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN
3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA
5)) Yleisarvomäärä : Peramoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI
9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumettien laatia
12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö
16) PÃIVÃMÃÃRÃ 17) PAIKKA
suomi / suomen kieli (FINNISH)

1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (15), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ
3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА
5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система
7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ
11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация
12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО
български (BULGARIAN)

1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (15), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE
3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN
5) Allmän benämning : Utomborosmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem
7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE
11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.
12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT
svenska (SWEDISH)

1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (15), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH
3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA
5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy
7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT
11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS
13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE
polski (POLISH)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1)MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2)ALULÍROTT (15), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC:
3)ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA
5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer
7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.
12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS
15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE **magyar (HUNGARIAN)**

1)Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (15), SVÝM PODPISEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ:
3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU
5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém
7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace
12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:
čeština (CZECH)

1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (15), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMI NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES
3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV
5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu
7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO
10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA
15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO **slovenčina (SLOVAK)**

1) EF SAMSVARSÆRKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (15), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV
3) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN
5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system
7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED
norsk (NORWEGIAN)

1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNATUL, (15), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZENTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE
3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI
5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie
7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat şi abilitat să realizeze documentaţie tehnică
12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE
română (ROMANIAN)

1)EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (15), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA
3)VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHHANISMI KIRJELDUS
5)Üldnimetus : Pardaväline mootor 6) Funktsiooon : Tõukursüsteem
7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SEERIANUMBER:
10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET
15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT: **eesti (ESTONIAN)**

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (15), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS
3) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts
5) Vispārējais nosukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma
7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts
13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta

latviešu (LATVIAN)

1) EB ATITIKTIES DEKLARACIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (15), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĄ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVIMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTYVAS.
3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS.
5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ.
8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS.
13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA

lietuvių kalba (LITHUANIAN)

1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM
3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV
5) Vrsta stroja : Izvenkrmni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem
7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC
11) Pooblaščeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo
12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ

slovenščina (SLOVENIAN)

1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITAÐUR HR. (15) LÝSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI
5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI
11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL
15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR

Íslenska (ICELANDIC)

1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (15) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER.
3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARIFİ
5) Flokkur : Dıştan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP
9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci
12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER

Türk (TURKISH)

1)EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPISANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA
3)REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4)OPIS STROJA
5)Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funkcionalnost : Pogonski sustav
7)IZRADIO 8)TIP
9)SERIJSKI BROJ 10)PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME
14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO

hrvatski (CROATIAN)

A
ACG drošinātāja nomaiņa 146
ACG indikators un skaņas signāls
Ekspluatācija 112
Funkcija 40
Aizdedzes sveces 130
Akumulators
Pārbaude 67
Savienojumi 54
Šķidruma līmeņa pārbaude 134
Tīrīšana 135
Uzglabāšana 151
Anods
Ekspluatācija 116
Funkcija 42
Apgriezienu ierobežotājs 116
Apkope 124
Apkopes grafiks 126
Ātrā tukšgaita
Ieslēgšanas poga 30
Svira 30
Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis
Ekspluatācija 109
Funkcija 35
Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis
Ekspluatācija 96, 98
Funkcija 34
Avārijas apturēšana
Slēdzis 24, 31
Slēdža aukla un skava 24, 31
Slēdža rezerves skava 32

B
Braukšana 96
H tips 96
R tips 98

D
Darbības stundu
Paziņojumu sistēma 46
Degviela
Filtrs
Nomaiņa 142
Pārbaude 142
Līmeņa rādītājs 45
Līmenis 62
Tvertnes filtrs 144
Tvertnes tīrīšana 143
Uzglabāšana 149
Uzpildes vāciņš 44
Uzsūknēšana 72
Vads
Atvienošana 121
Savienojums 70
Savienotājs un savienojums ... 45
Detaļu identifikācija 14
Distances vadība
Kabeļa garums 57
Pults
Identifikācija 17, 18
Uzstādīšanas vieta 57
Svira
Fiksācijas regulēšana 66
Funkcijas 26, 27, 28
Uzstādīšana 56
Droseles fiksācijas regulators 23
Droseles rokturis 23
Drošība
Informācija 8
Lietotāja atbildība 8
Risks saindēties ar tvana Gāzi 10
Ugunsgrēka un apdegumu draudi 10
Uzlīmju atrašanās vietas 11
Drošinātāja nomaiņa 145
Dzenskrūve
Izvēle 58
Nomaiņa 147
Pārbaude 64

ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

Dzesētājūdens
Ieplūdes atvere....43
Pārbaudes atvere....43
Dzinēja darbības apturēšana
Apturēšana normālos apstākļos
H tips....119
R tips....120
Avārijas apturēšana....118
Dzinēja iedarbināšana
Iedarbināšana avārijas gadījumā....84
H tips....73
R1 tips....76
R2, R3 tipi....80
Dzinējs
Aizdedzes slēdzis
H tips....22
R tips....29
Aizsardzības sistēma....112
ACG brīdinājuma sistēma....112
Dzinēja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma....112
Pārkaršanas brīdinājuma sistēma....112
PGM-FI brīdinājuma sistēma....112
Ūdens piesārņojuma brīdinājuma sistēma....112
Eļļa
Līmeņa pārbaude....60
Maiņa....128
Uzpilde....60
Pārsegs
Fiksācijas svira....44
Noņemšana un uzlikšana....59
Sērijas numurs....4

E

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Satura izklāsts....164
Ekspluatācija....90
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls
Ekspluatācija....112
Funkcija....38

I

Iebraukšana....90
Ieeļļošana....136
Instrumentu komplekts un aprīkojums
Daļas....125
Izplūdes gāzu kontroles sistēma....144

K

Kļūmju novēršana
Ja ieslēdzas kāda no brīdinājuma sistēmām....154
Korpusa sērijas numurs....4

L

Laivas pārvadāšana ar piekabi....122
Lielāko Honda dīleru
Adreses....161

M

Manuālais pārplūdes vārsts
Ekspluatācija....110
Funkcija....36

N

Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga....29
NMEA saskarnes savienotājs....46
Nogremdēts piekaramais dzinējs
Apkope....148

P

Pārbaudes pēc lietošanas....148

Pārbaudes pirms lietošanas.....59
Akumulators 67
Degviela.....62
Distances vadības svira
Fiksācija 66
Dzenskrūve un šķelttapa
Pārbaude 64
Dzinēja eļļa.....59
Papildu pārbaudes.....69
Stūres rokturis
Fiksācija 66
Ūdens separators.....67
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls
Ekspluatācija 112
Funkcija 39
Pārnesums
Pārslēgšana 91, 92, 93, 94
Pārnesumu pārslēgšanas svira 22
Pārvadāšana 121
Pārvietošanās seklā ūdenī 116
PGM-FI indikators un skaņas signāls
Ekspluatācija 112
Funkcija 41
Piekaramā dzinēja sagāšana
G tips 105
T tips.....106
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana.....101
Piekaramais dzinējs
Leņķa pārbaude..... 52
Leņķa regulēšana 53
Novietojums
uzglabāšanas laikā 152
Uzstādīšana 51
Pietauvošanās
G tips..... 107
T tips 108

S

Sagāzuma bloķēšanas svira..... 38
Sagāzuma regulēšanas svira 37
Slēdža panelis 18
Specifikācijas 156
Spirtu saturošs benzīns..... 63
Stūres roktura fiksācija 66
Ekspluatācija..... 95
Funkcija 25

T

T veida stūres roktura augstums un leņķis
Noregulēšana 65
T veida stūres rokturis..... 15
Tahometrs 44
Tīrīšana un skalošana..... 123
Transona augstums 49
Transona leņķa
regulēšanas stienis 37
Trima izcilnis
Funkcija..... 42
Noregulēšana..... 111
Trima/slīpuma mērītājs
Ekspluatācija 104
Funkcija..... 35
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis
Ekspluatācija 100
Panelis 33
Tvaiku separatora iztukšošana 150

Ū

Ūdens separatora skaņas signāls ... 41
Ūdens separators 67, 138
Tīrīšana 138
Utilizācija 153
Uzglabāšana 149
Uzstādīšana
Augstums 50
Novietojums..... 50
Piekaramais dzinējs..... 51

V

Vadības ierīces un funkcijas 22
Vairāki piekaramie dzinēji 117

PIEZĪMES